Top Digital Audio Baby Monitor

I **Istruzioni per l'uso**
Leggere attentamente e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

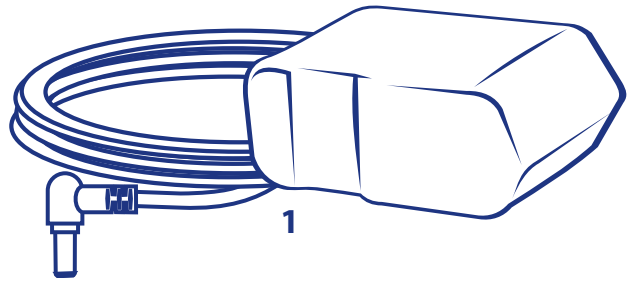
GB **Instructions for Use**
Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

E **Instrucciones de uso**
Leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

P **Instruções para a utilização**
Leia, atentamente, estas instruções e conserve-as para futuras consultas.

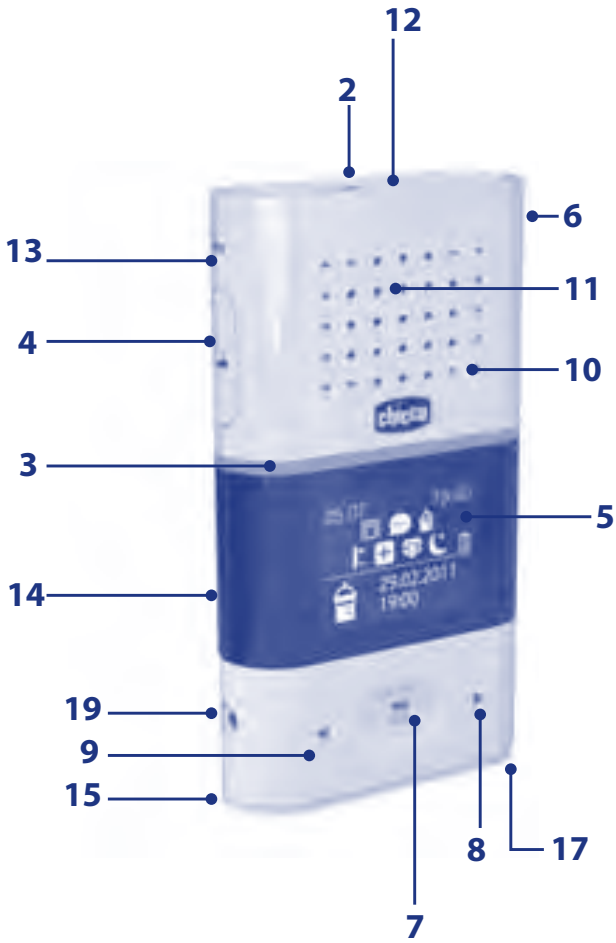
F **Notice d'instructions**
Lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute consultation ultérieure.

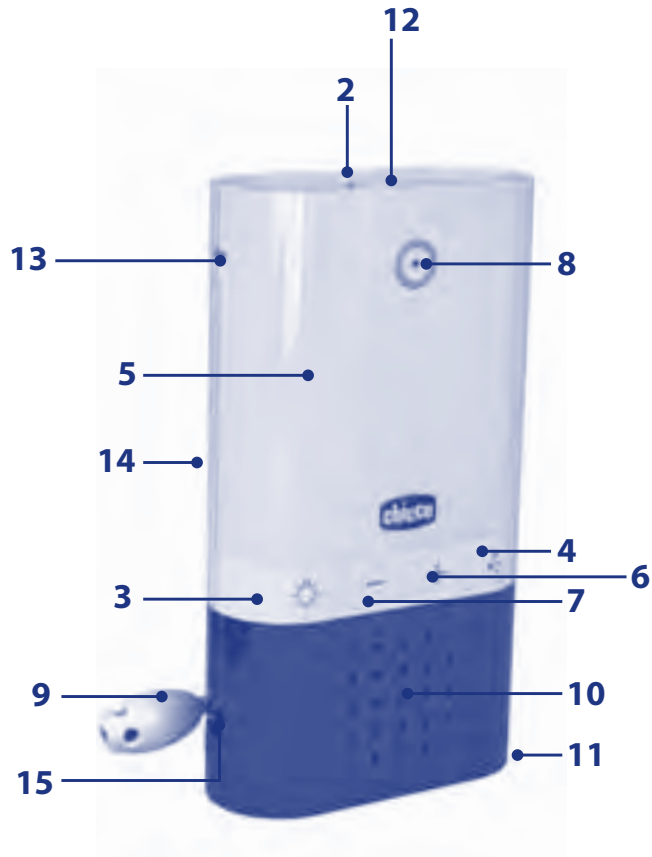
D **Gebrauchsanleitung**
Lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf.

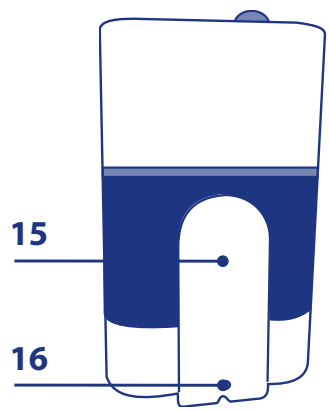


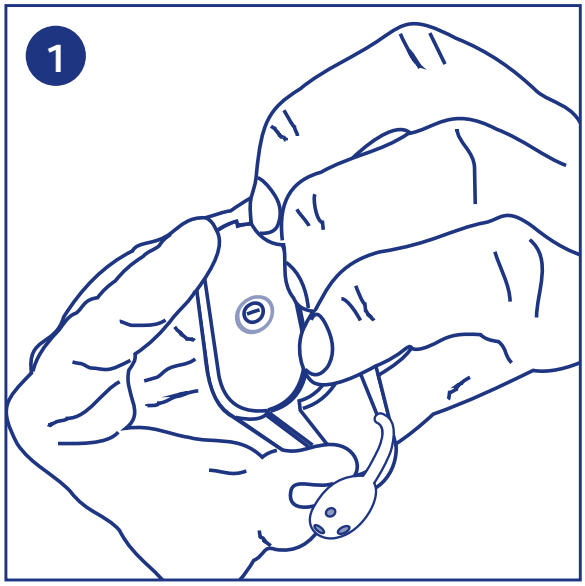
Unità genitore
Parent Unit
Unidad padres
Unidade dos pais
Unité parent
Elterneinheit

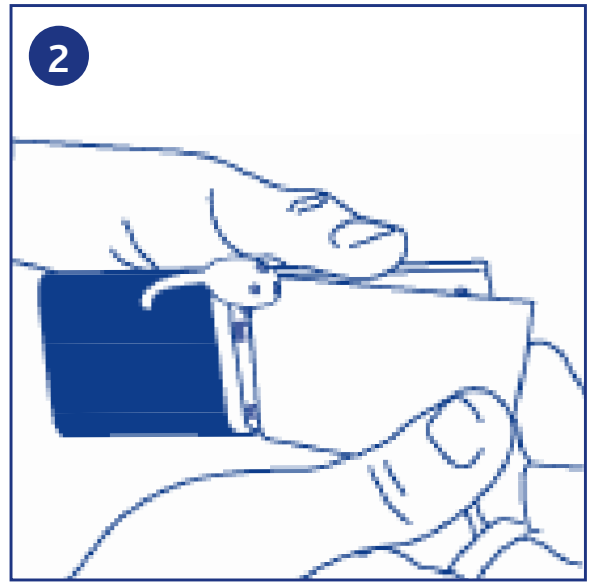
Unità bambino
Baby unit
Unidad bebé
Unidade do bebé
Unité enfant
Babyeinheit

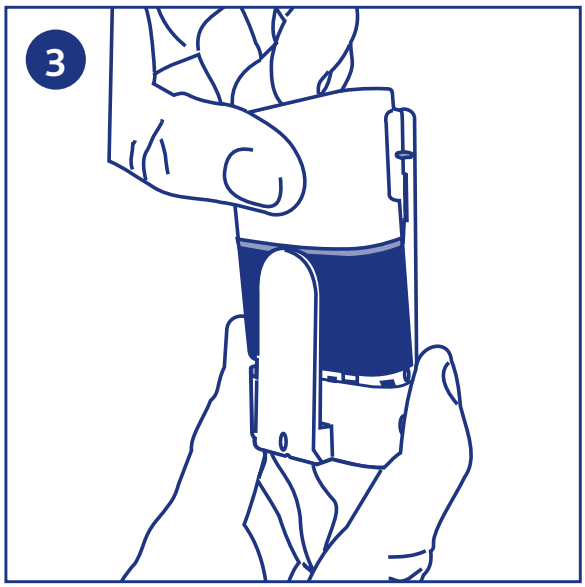


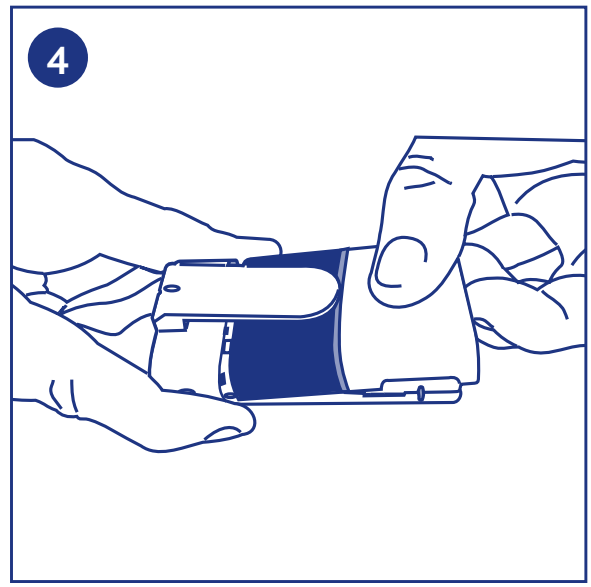





1


2


3


4

I Top Digital Audio Baby Monitor

Il dispositivo di monitoraggio realizzato con tecnologia di trasmissione digitale DECT può essere impiegato come ausilio nella sorveglianza dei bambini in ambiente domestico. Questo baby monitor comprende un'unità bambino e un'unità genitore.
Entrambi gli apparecchi utilizzano la tecnologia di trasmissione digitale DECT per stabilire un collegamento radio che consenta la ricetrasmissione di suoni.

CONTENUTO CONFEZIONE

- Una unità bambino
- Una unità genitore (con funzione principale di ricevitore e funzione trasmettitore-sistema a 2 vie)
- Due adattatori di rete switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 800mAh, (per unità genitore)
- Un manuale d'istruzioni

AVVERTENZE GENERALI

- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, scatole di cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di utilizzare l'apparecchio verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non si presentino danneggiati. In caso contrario non utilizzare l'apparecchio ma rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.
- Non tentare di riparare il prodotto, ma limitarsi per eventuali riparazioni a contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A..
- Non aprire gli apparecchi. L'unità bambino, l'unità genitore, la batteria ricaricabile agli ioni di litio, e gli adattatori di rete non contengono parti utilizzabili dall'utente. In caso di guasto rivolgersi a personale competente o contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A. L'apertura dei dispositivi sopra elencati potrebbe portare a pericolo di shock elettrico.
- Il *Top Digital Audio Baby Monitor* Chicco non deve essere utilizzato come monitor medico e non è inteso a sostituire la supervisione dei bambini da parte degli adulti in quanto è destinato ad essere usato solo come supporto per la loro sorveglianza. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.
- Posizionare l'unità bambino e l'unità genitore fuori dalla portata del bambino su una superficie piana e stabile
- Tenere l'unità bambino, l'unità genitore, la batteria ricaricabile agli ioni di litio, e gli adattatori di rete AC/DC fuori dalla portata dei bambini (il cavo degli adattatori potrebbe costituire pericolo di strangolamento).
- E' essenziale controllare regolarmente il corretto funzionamento dell'unità bambino e dell'unità genitore, in particolare prima di ogni utilizzo verificando che la ricezione del segnale sia effettivamente possibile nella zona ed alla massima distanza d'uso prevista.
- La massima distanza operativa è di circa 330 metri in campo aperto senza ostacoli (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali, disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione e presenza di strutture metalliche, disturbi/ campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.)
- Non utilizzare l'unità bambino , l'unità genitore , la batteria ricaricabile agli ioni di litio, e gli adattatori in posizione esposta ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Qualora il prodotto venga utilizzato all'esterno, l'unità bambino e l'unità genitore devono essere alimentate tramite le sole batterie alcaline e/o batteria ricaricabile agli ioni di litio interne: gli adattatori di rete forniti con il prodotto non sono adatti per uso esterno.
- Per evitare il rischio di surriscaldamento, tenere l'unità bambino , l'unità genitore , la batteria ricaricabile agli ioni di litio, e soprattutto gli adattatori di rete AC/DC lontano da fonti di calore, come per esempio caloriferi, termostati, stufe, fornelli, finestre esposte al sole, ecc.
- Non utilizzare mai (in modo particolare se collegati alla rete elettrica tramite gli adattatori di rete) le due unità vicino ad aree o situazioni con presenza di acqua come vasche da bagno, lavatrici, lavelli da cucina o su superfici bagnate. Non immergerli o bagnarli. Non utilizzare unità, cavo audio, l'auricolare ed adattatori se caduti in acqua, in tal caso rivolgersi a personale

competente.
- Posizionare l'unità bambino, l'unità genitore e gli Adattatori di rete AC/DC in maniera da consentire un'adeguata ventilazione e per evitare il rischio di surriscaldamento delle componenti.
- Non usare questo prodotto in prossimità di lampade fluorescenti (Neon) od altre apparecchiature elettriche come televisori, motori, personal computer, telefoni cordless, telefoni cordless DECT ecc. Potrebbero interferire con il suo funzionamento.
- Utilizzare solo gli adattatori di rete AC/DC forniti insieme al prodotto o di tipo identico con medesime caratteristiche elettriche. L'utilizzo di altri adattatori potrebbe danneggiare l'unità bambino e/o l'unità genitori ed essere causa di pericolo per l'utilizzatore.
- La sostituzione dei cavi di alimentazione dell'adattatore di rete non è possibile e pertanto,in caso di danneggiamento, l'adattatore di rete non deve essere più utilizzato ma deve essere sostituito con un adattatore di tipo identico.

Attenzione, non utilizzare un adattatore di rete di tipo diverso da quello fornito con il prodotto da Artsana S.p.A. in quanto renderebbe il prodotto non conforme alle specifiche norme tecniche stabilite dalle direttive CE applicabili, pregiudicando la sicurezza ed integrità del prodotto. In caso di sostituzione rivolgersi al rivenditore o ad Artsana S.p.A.
- Assicurarsi che il voltaggio degli adattatori di rete AC/DC (vedi dati di targa posti sugli adattatori di rete AC/DC) corrisponda a quello della vostra rete elettrica e che la spina degli adattatori di rete sia compatibile con le prese di corrente del vostro impianto elettrico.
- Collegare gli adattatori di rete AC/DC a prese di alimentazione facilmente accessibili ma fuori dalla portata del bambino. Posizionare i cavi degli adattatori AC/DC in modo tale da prevenire che il filo possa essere calpestato, che possano rimanere impigliati oggetti posizionati sopra o accanto ad essi, o che possano essere accessibili al bambino e quindi costituire pericolo per lo stesso (inciampo, strangolamento).
- Durante la riproduzione musicale tramite lettore musicale e cavo audio assicurarsi che l'unità, il lettore e il cavo audio siano fuori dalla portata del bambino.
- Gli adattatori di rete AC/DC, l'unità bambino e l'unità genitore potrebbero risultare caldi al tatto durante il funzionamento. Questo è da considerarsi normale.
- Scollegare sempre gli adattatori di rete AC/DC dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Scollegare sempre il cavo audio dall'unità bambino quando l'apparecchio non è utilizzato per riprodurre musica e riporlo fuori dalla portata del bambino .
- Non lasciare l'auricolare dell'unità genitore e il cavo audio incustoditi e alla portata del bambino.
- La sostituzione delle batterie alcaline o della batteria ricaricabile agli ioni di litio deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto e con batterie alcaline o batteria ricaricabile aventi le stesse caratteristiche di quelle indicate nel presente manuale d'istruzione.

Importante: il sensore di temperatura (9) presente sull'unità bambino deve intendersi come strumento indicativo per la rilevazione della temperatura nella cameretta del piccolo e non è da intendersi come uno strumento medico.

ATTENZIONE!
PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI, NON RIMUOVERE LA PROTEZIONE O TENTARE DI APRIRE GLI ADATTATORI DI RETE.
NON BAGNARE GLI ADATTATORI DI RETE, L'UNITA' BAMBINO E L'UNITA' GENITORE, NON ESPORLI ALL'UMIDITA' E NON CERCARE DI APRIRLI. CIO' PUO' ESSERE FONTE DI PERICOLO OLTRE A RENDERE NULLA LA GARANZIA.

Configurazione & Caratteristiche
1 Caratteristiche del sistema
1.1 Unità Bambino
1. Alimentazione mediante adattatore di rete switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA o tramite 2 batterie alcaline 1.5V tipo AAA /LR03 (non incluse)
2. Tasto di accensione/spegnimento
3. Tasto di accensione/spegnimento luce antibuio
4. Tasto di accensione/spegnimento/selezione ninne nanne
5. Luce Antibuio
6. Tasto Regolazione Volume + , altoparlante unità bambino
7. Tasto Regolazione Volume - , altoparlante unità bambino
8. Microfono
9. Sensore di temperatura
10. Altoparlante per la riproduzione dei suoni pro-

venienti dall'unità genitore in modalità Baby Monitor o della musica in modalità Musicale.
11. Ingresso audio
12. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione:
(a) Verde fisso: collegamento con unità genitore
(b) Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità genitore
(c) OFF: unità bambino spenta in modalità Baby Monitor o accesa in modalità Musicale.
13. Indicazione luminosa stato batterie alcaline:
(a) Rosso lampeggiante: batterie alcaline quasi scariche
(b) OFF: batterie alcaline cariche o funzionamento tramite adattore di rete (1)
14. Pannello di chiusura comparto batterie alcaline
15. Connettore di alimentazione unità bambino

1.2 Unità genitore

1. Alimentazione mediante batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 800mAh inclusa o tramite adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
2. Tasto di accensione/spegnimento
3. Barra luminosa di indicazione livello dei suoni emessi dal bambino
4. Tasto per l'attivazione della comunicazione genitore-bambino (funzione"TALK ")
5. Display LCD 1,6"
6. Tasti di regolazione volume +, - altoparlante unità genitore
7. Tasto di accesso al menu interno e conferma selezione
8. Tasto Navigazione avanti
9. Tasto Navigazione indietro
10. Microfono
11. Altoparlante integrato per la riproduzione dei suoni emessi dal bambino in modalità Baby Monitor.

Esso assolve contemporaneamente anche le seguenti funzioni aggiuntive:

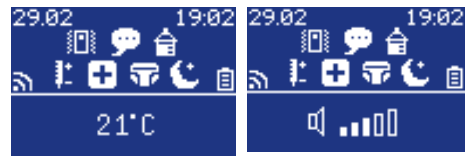
a) Funzione di segnalazione assenza o perdita di collegamento tra unità bambino e genitore: dopo circa 10 secondi da quando l'Indicazione luminosa di alimentazione e connessione inizia a lampeggiare di verde si avvertono consecutivamente 2 segnali acustici al secondo. Non appena si ristabilisce il collegamento con l'unità bambino, il segnale si disattiva e l'Indicazione luminosa di alimentazione e connessione si illumina di verde fisso.
b) Funzione di segnalazione batteria ricaricabile agli ioni di litio quasi scarica:

si avverte 1 segnale acustico al secondo e l'indicazione luminosa stato batteria ricaricabile inizia a lampeggiare di rosso. All'avvio della ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio il segnale acustico si disattiva e l'indicazione luminosa stato batteria ricaricabile si illumina di rosso fisso fino al completamento della ricarica.

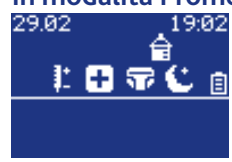
c) Funzione di segnalazione promemoria.

12. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione :
(a) Verde fisso: collegamento con unità bambino
(b) Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità bambino,
(c) OFF: unità genitore spenta in modalità Baby Monitor o accesa in modalità Promemoria.
13. Indicazione luminosa stato batteria ricaricabile agli ioni di litio:
(a) Rosso lampeggiante: batteria ricaricabile quasi scarica
(b) Rosso fisso: ricarica della batteria ricaricabile in corso tramite adattatore di rete
(c) OFF: batteria ricaricabile carica o funzionamento tramite adattore di rete in assenza di batteria ricaricabile
14. Pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile
15. Gancio per cintura
16. Asole per cordino di sostegno (non incluso)
17. Uscita audio
18. Batteria agli ioni di litio 3.7V 800mAh ricaricabile mediante adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
19. Connettore di alimentazione e/o ricarica batteria ricaricabile agli ioni di litio

1.3 Icone Operative visualizzate a display
In modalità Baby Monitor



In modalità Promemoria



Corretto collegamento tra le unità (solo in modalità Baby Monitor)

Perdita o mancanza di collegamento tra le unità (solo in modalità Baby Monitor)

29.02 19:02 Data e orario

21°C Temperatura rilevata nella cameretta del bambino (solo in modalità Baby Monitor)
--°C Temperatura non rilevata

Funzionamento ad attivazione Vocale attivo (solo in modalità Baby Monitor)

Allarme a Vibrazione impostato (solo in modalità Baby Monitor)

Promemoria pappa impostato

Promemoria misurazione febbre impostato

Promemoria medicina impostato

Promemoria cambio pannolino impostato

Promemoria nanna impostato

Livello minimo di volume (solo in modalità Baby Monitor)
Livello massimo di volume (solo in modalità Baby Monitor)

Batteria ricaricabile carica

Livello medio di carica della batteria ricaricabile

Livello basso di carica della batteria ricaricabile

Batteria ricaricabile scarica : l'unità genitore si spegnerà entro pochi minuti

2. Descrizione caratteristiche
2.1 Unità bambino
2.1.1 Alimentazione
Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1):
- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (15) posto sul lato dell'unità,
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

ATTENZIONE:
- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1): se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete collegati (1) alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1)

2.1.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione
L'unità bambino deve essere posizionata a circa 1 - 1,5 metri dal bambino, su una superficie piana e stabile avendo cura di orientare il microfono (8) verso il bambino.

ATTENZIONE: l'unità bambino, il cavo audio in dotazione (16), l'adattatore di rete (1) e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata del bambino.

Accensione/Spegnimento unità bambino in modalità Baby Monitor
Premendo il tasto di accensione/spegnimento (2) per circa 3 secondi, l'unità bambino si accende.
L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (12) inizierà a lampeggiare di verde a indicare che l'unità bambino sta cercando di stabilire la connessione con l'unità genitore. Una volta stabilita la connessione tra le 2 unità, l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione si illuminerà di verde fisso.
Tenendo premuto per 3 secondi il tasto (2) fino allo spegnimento dell'indicazione luminosa di alimentazione e connessione verde (12), l'unità bambino si spegne.

Luce Antibuio
Sull'unità bambino è posta la luce antibuio (5).
La luce antibuio può essere impostata con duplice funzione: luce antibuio ad intensità minima e fissa per rassicurare il piccolo durante la nanna e luce antibuio ad intensità variabile per accompagnare il bambino fino alla nanna.

Accensione /spegnimento unità bambino in modalità Musicale

Riproduzione Ninne nanne

Riproduzione da lettore musicale non in dotazione

Sensore di temperatura
Indicazioni luminose di funzionamento

2.2 Unità genitore
2.2.1 Alimentazione e ricarica
ATTENZIONE: La ricarica della batteria ricaricabile deve essere eseguita solo mediante adattatore di rete (1) fornito in dotazione e può essere effettuata sia con unità genitore accesa sia con unità genitore spenta.
Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1) o di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio:
- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (19) posto sul lato dell'unità,
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

ATTENZIONE:
- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1)se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete (1)collegati alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1)

2.2.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione
Accensione/Spegnimento unità genitore in modalità Baby Monitor
Premendo il tasto di accensione/spegnimento (2) per circa 3 secondi, l'unità genitore si accende in modalità Baby Monitor.
L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (12) inizierà a lampeggiare di verde e a display (5) verrà visualizzata l'icona a indicare che l'unità genitore sta cercando di stabilire la connessione con l'unità bambino. Una volta stabilita la connessione tra le 2 unità, verrà visualizzata l'icona e l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (12) si illuminerà di verde fisso.
Tenendo premuto per 3 secondi il tasto (2) fino allo spegnimento dell'indicazione luminosa di alimentazione e connessione verde (12), l'unità genitore si spegne in modalità Baby Monitor.
Durante l'accensione e lo spegnimento dell'unità genitore in modalità Baby Monitor si avverte un segnale acustico prolungato.

Accensione /Spegnimento unità genitore in modalità Promemoria

Funzione Talk comunicazione genitore/bambino

Funzione Allarme a Vibrazione

Funzione Attivazione Vocale

Impostazione Promemoria

3.Gestione Menu interno dell'unità genitore in modalità Baby Monitor
3.1 Accesso al menu principale
L'unità genitore include un menu di navigazione tramite cui è possibile impostare, attivare e disattivare le funzioni dell'unità genitore in modalità Baby Monitor.

Le funzioni incluse sono:
- Allarme a Vibrazione
- Funzionamento ad Attivazione Vocale
- Impostazione data e ora
- 5 Promemoria

4.Gestione Menu interno dell'unità genitore in modalità Promemoria
L'unità genitore in modalità Promemoria include un menu di navigazione tramite cui è possibile impostare, attivare e disattivare i promemoria scelti.
Le funzioni incluse sono:
- impostazione data e ora
- promemoria

I promemoria da selezionare sono gli stessi della modalità Baby Monitor.

5. Installazione e sostituzione delle batterie alcaline nell' unità bambino e della batteria ricaricabile agli ioni di litio nell'unità genitore

Avvertenze: queste operazioni devono essere effettuate solo da parte di un adulto

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE ALCALINE

- La sostituzione delle batterie alcaline deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Utilizzare batterie uguali o equivalenti al tipo raccomandato (alcaline 1.5V tipo AAA/LR03) per il funzionamento di questo apparecchio.

- Inserire le batterie nell'unità bambino verificando sempre che la polarità di inserimento corrisponda a quella indicata nel vano batterie.
- Non mischiare tipi diversi di batterie alcaline o batterie alcaline scariche con batterie nuove.
- Non lasciare le batterie alcaline o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le batterie scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le batterie alcaline dal dispositivo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le batterie scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso le batterie dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire il vano batterie e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. ATTENZIONE l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE AL LITIO

- Non smontare, aprire o lacerare la batteria al litio.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria al litio. Non conservare in modo improprio la batteria al litio all'interno di scatole e/o cassetti nei quali i terminali possono essere cortocircuitati l'un l'altro o venire cortocircuitati da materiali conduttori.
- Non rimuovere la batteria al litio dal suo imballaggio originale fino al momento dell'uso.
- Non esporre la batteria al litio al calore o al fuoco. Evitare di esporla alla luce solare diretta.
- Non sottoporre la batteria al litio ad urti meccanici. Nel caso di caduta accidentale verificare sempre lo stato dell'involucro e dei contatti prima di procedere al ri-utilizzo. Se la batteria al litio a seguito della caduta è danneggiata, non utilizzarla.
- Nel caso di perdita di liquido dalla batteria, fare attenzione ad evitare il contatto della pelle e degli occhi con il liquido. Se vi è stato contatto, sciacquare le parti interessate con molta acqua e consultare un medico.
- Osservare le marcature (+) e (-) sulla batteria al Litio e sul prodotto ed assicurarsi della sua corretta inserzione e del relativo uso.
- Mantenere la batteria al Litio fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchiatura è stata progettata in modo da evitare ed inibire la non corretta inserzione della batteria al litio: osservare sempre le marcature relative alla polarità indicate sul prodotto e sulla batteria al Litio e assicurarsi sempre dell'uso corretto.
- Non utilizzare nell'apparecchio un modello di batteria diverso rispetto a quello indicato nel presente manuale istruzioni. Il codice di acquisto di riferimento per la batteria è il COD 20256500100
- Ricaricare la batteria al litio solo in applicazione e utilizzando l'adattatore di rete fornito in dotazione (COD 20256500200). Non ricaricare la batteria al litio utilizzando carica batterie esterni. Seguire le istruzioni indicate all'interno del manuale per ricaricare la batteria al Litio.
- Mantenere la batteria e i contatti della batteria puliti e asciutti. Nel caso in cui i contatti diventino sporchi, pulire i terminali con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare elementi abrasivi, prodotti chimici e solventi per pulire la batteria e i relativi contatti.
- La batteria al Litio necessita di una carica prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni per utilizzare le corrette procedure di carica.
- Non mantenere sotto carica la batteria al litio se non utilizzata.
- Conservare il presente manuale istruzioni per future consultazioni.
- Rimuovere sempre la batteria al Litio dal prodotto quando non è più utilizzata.
- Smaltire appropriatamente in accordo a quanto riportato nel seguente manuale.

5.1 Installazione o sostituzione delle batterie alcaline non in dotazione nell'unità bambino

Rimuovere il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (14) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicata-

mente il pannello verso l'esterno (fig.1).
Rimuovere le batterie, scariche se prensenti, e inserire 2 nuove batterie alcaline 1.5 V tipo AAA/ L03 rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (14)inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto (fig. 2).

5.2 Installazione o sostituzione della batteria agli ioni di litio in dotazione nell'unità genitore
All'atto dell'acquisto, la batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 800mAh (18) dell'unità genitore è contenuta separatamente nella confezione del prodotto.
Rimuovere con cura la batteria agli ioni di litio dal suo imballaggio.
Rimuovere il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (14) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicatamente il pannello verso l'esterno (fig.3).
Inserire la batteria ricaricabile agli ioni di litio (18) in dotazione avendo cura di rispettare la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie .
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (14) inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto (fig.4).
Se la durata della carica della batteria agli ioni di litio ricaricabile si riduce eccessivamente significa che essa è esaurita e pertanto è necessario sostituirla (tale fatto è da considerarsi normale in quanto le batterie ricaricabili nel tempo si esauriscono).
Rimuovere la batteria ricaricabile (18) esaurita e sostituirla con un' altra batteria ricaricabile identica a quella in dotazione al prodotto 3.7V 800mAh (codice 20256500100) da richiedere direttamente ad Artsana S.p.A.) rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie .

DATI TECNICI
Le principali caratteristiche del sistema sono:
- Trasmissione vocale tramite sistema basato su tecnologia digitale DECT .
- Range operativo all'aperto senza ostacoli di circa 330 metri*.

*La massima distanza operativa è di circa 330 metri in campo aperto senza ostacoli e batterie perfettamente cariche (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali, disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione e presenza di strutture metalliche, disturbi/campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.).

Unità bambino
Alimentazione:
Interna: BATTERIE ALCALINE 2 X 1.5V TYPE AAA/ LR03
Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Trasmissione:
- Banda di frequenza trasmissione: 1880-1900 MHz
- Potenza segnale: 250mW max

Unità genitore
Alimentazione:
Interna: BATTERIA AGLI IONI DI LITIO 3.7V 800mAh
Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Ricarica batteria agli ioni di litio mediante adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Ricezione:
- Banda di frequenza trasmissione: 1880-1900 MHz
- Potenza segnale: 250mW max

Adattatore di rete
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polarità spina: ⊖—◉—⊕
Made in China

Batteria agli ioni di litio
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacità nominale: 800mAh (2.96Wh)
Tensione nominale: 3.7V
La batteria al litio fornisce la sua migliore prestazione se utilizzata a temperatura ambiente normale (20°C±5°C)
Made in China

LEGENDA SIMBOLI

corrente alternata monofase

corrente continua

ad esclusivo uso interno

apparecchio di classe II - doppio isolamento

CE 0470
Conforme alle direttive CE di pertinenza e successive modifiche

ATTENZIONE. Leggere il manuale istruzioni per l'uso

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente Artsana S.p.A dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità completa è consultabile all'indirizzo: www.chicco.com – sezione Prodotti

In accordo alla decisione della Commissione Europea N°2000/299/CE del 06/04/2000 la banda di frequenza utilizzata da questo prodotto è armonizzata in tutti i Paesi EU pertanto questo è un prodotto di classe 1 e può essere liberamente utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2012/19/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano, ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA Garanzia: Il prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto da difetti di fabbricazione.

Per consultare il manuale completo visitate la pagina prodotto sul nostro sito: www.chicco.com

Numero verde per l'Italia 800 188 898

GB Top Digital Audio Baby Monitor

This monitoring device, created with DECT digital transmission technology, can be used as an aid in child monitoring in the home. This baby monitor includes a baby unit and a parent unit .
Both these devices use DECT digital transmission technology to establish a radio connection that allows the sending and receiving of sound.

PACK CONTENTS

- One baby unit
- One parent unit (primarily in receiver mode and 2-way transmitter-system function)
- Two mains switching adapters 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Rechargeable lithium-ion battery, 3.7V 800mAh (for the parent unit)
- One instructions manual

GENERAL WARNINGS

- Do not leave any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, etc.) within the reach of children as these can be hazardous.
- Before using the device, verify that no products or components are damaged. If it is damaged, do not use the product and contact a qualified technician or your retailer.
- Never attempt to repair the product, but Contact Artsana S.p.A. Customer Service for repairs.
- Do not open equipment. The baby unit, the parent unit, the rechargeable lithium-ion battery, and mains adapters do not contain any user serviceable parts. Contact skilled technical personnel or Artsana S.p.A. Customer Service in the event of failure. Opening the above-mentioned devices can cause electric shock.
- The Chicco *Top Digital Audio Baby Monitor* should not be used as a medical monitor and is not intended to replace the supervision of children by adults; it is designed to provide a way of supporting their surveillance. All other use is to be considered improper.
- Place the baby unit and parent unit out of the reach of the child on a flat, stable surface.
- Keep the baby unit, parent unit, the rechargeable lithium-ion battery and the AC/DC mains adapters out of reach of children (mains adapter cords could cause strangulation).
- It is important to regularly check the proper functioning of the baby unit and the parent unit , particularly before each use, checking that signal reception is possible in the area and at a maximum distance of the intended use.
- The maximum operating distance is around 330 metres in an open space without obstacles (this range could be reduced considerably indoors according to the environmental situations, the layout of walls and furniture, the presence of metal structures, electromagnetic fields/ disturbances of internal or external origin, reinforced concrete walls, when rooms are located on different floors, or when the batteries are not charged completely etc.)
- Do not use the baby unit, the parent unit, the rechargeable lithium-ion battery, and adapters in positions exposed to the elements (rain, sun, etc.). Whenever using the unit outdoors, the baby unit and the parent unit must be powered via internal Alkaline batteries and/ or rechargeable lithium-ion battery: the mains adapters supplied with the product are not suitable for outdoor use.
- To prevent overheating, keep the baby unit, the parent unit, the rechargeable lithium-ion battery and, especially, AC/DC mains adapters away from sources of heat, for example radiators, thermostats, stoves, cookers, sunny windows, etc.
- Never use (especially if connected to the mains with the mains adapters) the two units close to areas or situations where water is found, such as bathtubs, washing machines, kitchen sink or wet surfaces. Do not immerse or wet. Do not use the unit, the audio cable, headphones and adapters if they have fallen in water. In this case, contact skilled technical personnel.
- Keep the baby unit, the parent unit and the AC/ DC mains adapters so as to allow adequate ventilation and to avoid the risk of overheating components.
- Do not use this product near fluorescent lamps (Neon) or other electrical appliances such as televisions, motors, personal computers, cordless telephones, DECT cordless phones etc. Doing so could interfere with its operation.
- Only use the AC/DC mains adapters supplied with the product or an identical type with the same electrical characteristics. Use of other adapters could damage the baby unit and/or

parent unit and cause danger to the user.
- Adapter power cords cannot be replaced and, therefore, in case of damage, do not continue to use the mains adapter but replace it with an identical type adapter.

Attention: Do not use a mains adapter different from the one supplied with this Artsana S.p.A. product, as doing so renders the product non-compliant with technical standard specifications established by the relevant EC directives affecting product safety and integrity. Contact the retailer or Artsana S.p.A. to replace.

- Ensure that AC/DC mains adapters voltage (see data plate located on the AC/DC mains adapters) matches that of the mains electricity and that the mains adapter plug is compatible with your electrical system outlets.
- Connect the AC/DC mains adapters to easily accessible power outlets which are, however, out of reach of children. Position AC/DC mains adapter cords so as to prevent the cord from being walked on, from getting caught in items placed upon or against them, or from being accessible to the child and therefore constituting a risk (tripping, choking).
- When playing music through music player, and audio cable, make sure that the unit, the player and audio cable are kept out of reach of children.
- The AC/DC mains adapters, the baby unit and the parent unit may be become hot to the touch when in use. This is normal.
- Always disconnect the AC/DC mains adapters from the power socket when the appliance is not in use.
- Always disconnect the baby unit audio cable when the unit is not being used to listen to music. Store it out of the reach of children.
- Do not leave the parent unit headphones and audio cable unattended and within reach of children.
- The replacement of Alkaline batteries or the rechargeable lithium-ion battery must always be carried out only by an adult and with rechargeable batteries having the same characteristics as those mentioned in this instruction manual.
- **Important:** the temperature sensor (9) on the baby unit should be used only as indicative tool for detecting the temperature in the child's room and is not intended to be used as a medical instrument.

ATTENTION!
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PROTECTION OR ATTEMPT TO OPEN MAINS ADAPTERS.
DO NOT WET MAINS ADAPTERS, THE BABY UNIT OR PARENT UNIT. DO NOT EXPOSE TO HUMIDITY OR ATTEMPT TO OPEN THEM. THIS MAY BE A SOURCE OF DANGER AND SHALL VOID THE WARRANTY.

Configuration & Features

1 System features

1.1 Baby unit

1. Power via 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains switching adapter or via two 1.5V AAA /LR03 Alkaline batteries (not included)
2. On/Off button
3. Night light On/Off button
4. Lullaby On/Off/Selection button
5. Nightlight
6. Baby unit loudspeaker +,- Volume Adjustment Button
7. Baby unit +,- Volume adjustment button
8. Microphone
9. Temperature sensor
10. Loudspeaker for the reproduction of sounds coming from the parent unit in Baby Monitor mode or music in Music mode.
11. Audio input
12 . Power and link indicator light:
(a) Steady green: linked with parent unit
(b) Flashing green: absence of or loss of link with parent unit
(c) OFF: baby unit off in Baby Monitor mode or on in Music mode.
13. Alkaline battery status indicator light:
(a) Flashing red: Alkaline batteries almost flat
(b) OFF: Alkaline batteries charged or operation via mains adapter (1)
14. Alkaline battery compartment closing panel
15. Baby unit power connector

1.2 Parent unit

1. Power via supplied rechargeable 3.7V 800mAh lithium-ion battery or via 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains switching adapter
2. On/Off button
3. Lit level indicator bar for sounds emitted by the child
4. Button to activate parent-child communication ("TALK" function)
5. 1.6" LCD display

6. Parent unit loudspeaker +,- volume adjustment buttons
7. Internal menu and confirmation selection access button
8. Navigation Forward button
9. Navigation Back button
10. Microphone
11. Built-in loudspeaker for sound reproduction of sounds emitted by the child in Baby Monitor mode.

This performs the following additional functions at the same time:

a) Absence of or loss of link between child and parent unit signal function: approx. 10 seconds after the power and link indicator light starts to flash green, you will hear 2 consecutive beeps per second. As soon as the link with the baby unit is restored, the signal switches off and the power and link indicator light will light up steady green.

b) Rechargeable lithium-ion battery status almost flat signal function:

you will hear 1 beep per second and the rechargeable lithium-ion battery status indicator light will begin to flash red.

When charging of the rechargeable lithium-ion battery begins, the beep switches off and the rechargeable battery status indicator light lights up steady red until charging is complete.

c) Reminder signal function.

12. Power and link indicator light:

(a) Steady green: linked with baby unit

(b) Flashing green: absence of or loss of link with baby unit

(c) OFF: parent unit off in Baby Monitor mode or on in Reminder mode.

13. Rechargeable lithium-ion battery status indicator light:

(a) Flashing red: rechargeable battery almost flat

(b) Steady red: charging of rechargeable batteries in progress via mains adapter

(c) OFF: rechargeable battery charged or operation via mains adapter without rechargeable battery

14. Rechargeable battery compartment closing panel
15. Belt hook
16. Holes for support cord (not included)
17. Audio output
18. 3.7V 800mAh rechargeable lithium-ion battery via 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains switching adapter
19. Power connector and/or rechargeable lithium-ion battery charger

1.3 Icons shown on the display

In Baby Monitor mode

In Reminder mode

Proper connection between units (only in Baby Monitor mode)

Loss or lack of connection between units (only in Baby Monitor mode)

29.02 19:02 Date and time

21°C Temperature detected in child's room (only in Baby Monitor mode)
--°C Temperature not detected

Voice activation function (only in Baby Monitor mode)

Vibration alarm set (only in Baby Monitor mode)

Meal Reminder set

Measure fever reminder set

Medicine reminder set

Diaper change reminder set

Sleep reminder set

Minimum volume level (only in Baby Monitor mode)

Maximum volume level (only in Baby Monitor mode)

Rechargeable battery charged

Medium charging level on rechargeable battery

Low charging level on rechargeable battery

Rechargeable battery flat: the parent unit will switch off within a few minutes

2. Description of features

2.1 Baby unit

2.1.1 Power

When power is supplied with mains adapter (1):
- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (15) on the side of the unit
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

ATTENTION:
- Periodically inspect mains adapter (1): If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1)

2.1.2 Modes of use - Switching on and Adjustment

The baby unit must be positioned about 1 - 1.5 metres from the child, on a flat, stable surface and with the microphone (8) directed toward the child.

ATTENTION: the baby unit, supplied audio cable (16), mains adapter (1) and its power cord must be kept out of reach of children.

Switching on the baby unit in Baby Monitor mode

Press the on/off button (2) for about 3 second. The baby unit will switch on.

The power and link indicator light (12) will begin to flash green to indicate that the baby unit is searching for a connection to start audio transmission with the parent unit. Once connection has been established between the 2 units, the power and link indicator light will light up steady green. Keep the button (2) pressed for 3 seconds until the green power and link indicator (12) switches off. The baby unit will switch off.

Nightlight

A night light (5) is present on the baby unit.

The nightlight can be set with a dual function: nightlight at minimum intensity and steady to reassure the child while he sleeps, and a nightlight with high intensity, variable light to accompany him while he falls asleep.

Switching on/off the baby unit in Music mode Playing Lullabies

Playing from a music player that is not included

Temperature sensor

2.2 Parent unit

2.2.1 Power and recharging

ATTENTION. The charging of rechargeable batteries should only be done via the supplied mains adapter (1) and can be performed both if the parent unit is switched on and if the parent unit is off.

In the event of power with mains adapter (1) or rechargeable lithium-ion battery charging:
- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (19) on the side of the unit
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

ATTENTION:
- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1)

2.2.2 Modes of use - Switching on and Adjustment

Parent unit parent unit on/off in Baby Monitor mode

Press the on/off button (2) for about 3 seconds. The parent unit will switch on in Baby Monitor mode.

The power and link indicator light (12) will begin to flash green and the display (5) will show the icon to indicate that the parent unit is attempting to establish a connection with the baby unit. Once connection has been established between the 2 units, will be shown and the power and link indicator light (12) will light up steady green. Keep the button (2) pressed for 3 seconds until the green power and link indicator (12) switches off. The parent unit will switch off in Baby

Monitor mode.
A prolonged beep will be heard when switching the parent unit on and off in Baby Monitor mode.

Switching on/off the parent unit in Reminder mode

Parent/baby unit communication Talk Function

Vibration Alarm function

Voice Activation function

Reminder Setting

Luminous and acoustic operating status indicators

3.Parent unit internal Menu Management in Baby Monitor mode

3.1 Accessing the main menu

The parent unit includes a navigation menu, through which it is possible to set up, activate and deactivate the parent unit in Baby Monitor mode.

The features included are:
- Vibration Alarm
- Voice Activation Function
- Date and Time setting
- 5 Reminders

4.Parent unit internal Menu Management in Reminder mode

The parent unit in Reminder mode includes a navigation menu, from which it is possible to set, activate and deactivate selected reminders.
The features included are:
- date and time setting
- reminders

The reminders for selection are the same as in Baby Monitor mode.

5. Installation and replacement of Alkaline batteries in the baby unit and the rechargeable lithium-ion battery in the parent unit

Warning: these operations should only be performed by an adult

Attention: RECOMMENDATIONS FOR ALKALINE BATTERY USE

- Alkaline batteries must always be replaced by an adult.
- Alkaline batteries that are the same or equivalent to the type recommended for the operation of this product (Alkaline 1.5V AAA/ LR03).
- Insert batteries in the baby unit, making sure that the insertion polarity is as indicated in the battery compartment.
- Do not mix different types of Alkaline batteries or discharged Alkaline batteries with new batteries.
- Do not leave Alkaline batteries or any tools within the reach of children.
- Do not short-circuit the power terminals.
- Always remove discharged batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.
- In case of prolonged non-use of the product, always remove the batteries.
- Remove the Alkaline batteries from the device before disposal.
- Do not throw discharged batteries in fire or dispose of them in the environment; they must be recycled.
- If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands if they have come into contact with the liquid.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the device's operability.
- The device is not designed to run on replaceable lithium batteries. WARNING: improper use may create hazardous conditions.

Attention: RECOMMENDATIONS FOR LITHIUM BATTERY USE

- Do not dismantle, open or tear lithium batteries.
- Do not short-circuit lithium battery terminals. Do not store lithium batteries in an improper way inside boxes and/or drawers in which terminals can be short-circuited by each other or can be short-circuited by conductive material.
- Do not remove lithium batteries from their original packaging upon use.
- Do not expose lithium batteries to heat or fire. Do not expose to direct sunlight.
- Do not expose lithium batteries to mechanical

shock. In case of accidental falls, always check the status of the container and contacts before proceeding with re-use. Do not use if the lithium battery is damaged as a result of the fall.
- In the case of liquid leakage from the battery, be careful to avoid contact with skin and eyes with the liquid. If contact occurs, wash affected areas with plenty of water and seek medical advice.
- Observe the markings (+) and (-) on the Lithium battery and on the product to ensure proper insertion and use.
- Keep Lithium batteries away from the reach of children.
- This device has been designed to prevent and inhibit the incorrect insertion of the lithium battery: always observe the relative polarity markings on the product and on the Lithium battery to ensure proper use.
- Do not use a model of battery that is different than that stated in this instruction manual in the device. The battery purchase reference code is COD20256500100
- Recharge the lithium battery only under application and only using the mains adapter supplied(COD 20256500200). Do not recharge the lithium battery using an external battery charger. Follow the instructions in this manual to recharge the lithium battery.
- Keep the battery and the battery contacts clean and dry. In the event that the contacts become dirty, clean the terminals with a soft, dry cloth. Do not use abrasives, chemicals or solvents to clean the battery and its contacts.
- Lithium batteries require charging prior to use. Always refer to the instructions for correct charging procedures.
- Do not keep charging the lithium battery when not in use.
- Keep the instructions manual for future reference.
- Always remove the Lithium battery from the product when not in use.
- Dispose of properly according to the information in this manual.

5.1 Installing or replacing Alkaline batteries not included in the baby unit

Remove the Alkaline battery compartment closing panel (14), placing your finger near the top groove and and gently pulling the panel outward (fig.1).

Remove the flatbatterie, if present, and insert two new 1.5 V Alkaline AAA/L03 batteries, respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.

Reposition the Alkaline battery compartment closing panel (14), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.2).

5.2 Installing or replacing the lithium-ion battery supplied with the parent unit

Upon purchase, the 3.7V 800mAh rechargeable lithium-ion battery (18) in the parent unit is kept separately in the product packaging.

Carefully remove the lithium-ion battery from its packaging.

Remove the rechargeable battery compartment closing panel (14), placing your finger near the top groove and and gently pulling the panel outward (fig.3).

Insert the lithium-ion battery (18), respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.

Reposition the rechargeable battery compartment closing panel (14), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.4). If the duration of the rechargeable lithium-ion battery is reduced excessively, this means that it has run out and therefore must be replaced (this is to be considered normal because rechargeable batteries run out over time).

Remove the run out rechargeable battery (18) and replace with another rechargeable battery that is identical to the 3.7V 800mAh supplied with the product (code20256500100 o be requested directly from Artsana S.p.A.) taking care to place them with the correct insertion polarity indicated on the battery compartment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Main system features include:
- Voice transmission via DECT digital technology system.
- Outdoor operating range of about 330 metres without obstacles*.

*The maximum operating range is about about 330 metres in an open field with no obstacles and with fully charged batteries (the range, however, could be reduced substantially within a home, depending on particular environmental conditions, layout of walls and furniture

in the home and the presence of metallic structures, external and internal interference/ electromagnetic fields, concrete walls or between rooms on different floors or because batteries are not fully charged, etc.).

Baby unit
Power:
Internal: TWO 1.5V AAA/LR03 ALKALINE BATTERIES
External: via 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains switching adapter
Transmission:
- Transmission frequency band: 1880-1900 MHz
- Signal strength: 250mW max

Parent unit
Power:
Internal: 3.7V 800mAh LITHIUM-ION BATTERY
External: via 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains switching adapter
Lithium-ion battery charging via 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains switching adapter
Reception:
- Transmission frequency band: 1880-1900 MHz
- Signal strength: 250mW max

Mains adapter
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Plug polarity: ⊖—◉—⊕
Made in China

Lithium-ion battery
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Nominal capacity: 800mAh (2.96Wh)
Nominal voltage: 3.7V
Lithium batteries gives best performance when used at normal room temperature (20°C±5°C)
Made in China

SYMBOLS KEY

~	monophase alternate current
⎓	direct current
	for indoor use only
	Class II - double insulation equipment
CE 0470	Conforms to applicable EC directives and subsequent amendments
	ATTENTION. Read the instructions for use

DECLARATION OF CONFORMITY:
Artsana S.p.A. hereby declares that this product is in conformity with the essential requirements and the related dispositions established by directive 1999/5/EC. A copy of Declaration of Conformity is available at: www.chicco.com - Products Section
According to European Commission decision N° 2000/299/EC of 06/04/2000, the frequency band used by this product is harmonised in all EU countries; therefore, this is a class 1 product and can be freely used in all countries of the European Community.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2012/19/EC
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CONFORMITY WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC
The crossed-out wheeled bin symbol on the battery or its packaging, means that the batteries,
at the end of their life, should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities, or otherwise returned to the dealer when purchasing new equivalent rechargeable or
non-rechargeable batteries. Chemical symbols (Hg for mercury, Cd for cadmium, Pb for lead) printed beneath the crossed-out wheeled bin symbol indicate the type of substance contained in the battery. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For more detailed information regarding the available waste collection systems, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the item.

ARTSANA reserves the right to change information described in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, transcription or translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from ARTSANA
Warranty: The product is guaranteed against manufacturing defects for 2 years from the date of purchase.
To see the complete manual please visit the product page on our website: www.chicco.com

E Top Digital Audio Baby Monitor

El dispositivo de control realizado con tecnología de transmisión digital DECT puede ser usado como ayuda en la vigilancia de los niños en ambiente doméstico. Este baby monitor incluye una unidad del bebé y una unidad de los padres.
Ambos aparatos utilizan la tecnología de transmisión digital DECT para establecer una conexión radio que permita el envío y la recepción de sonidos.

CONTENIDO DEL EMBALAJE
- Una unidad del niño
- Una unidad de los padres (con función principal de receptor y función transmisor sistema de 2 vías)
- Dos adaptadores de red switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Pila recargable de litio 3.7V 800mAh, (para uni dad para padres)
- Un manual de instrucciones

ADVERTENCIAS GENERALES
- Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, caja de cartón, etc) no deben dejarse al alcance de los niños, pues son potenciales fuentes de peligro.
- Antes de utilizar el aparato verificar que el producto y todos sus componentes no estén dañados. En caso contrario no utilice el aparato. Contacte con personal cualificado o con el vendedor.
- No intente reparar el producto y limítese a contactar con el Servicio de Asistencia a Clientes (Customer Service) de Artsana S.p.A.
- No abra los aparatos. La unidad del niño, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y los adaptadores de red no contienen partes utilizables por el usuario. En caso de avería contacte con personal competente o con el Servicio de Asistencia a Clientes (Customer Service) de Artsana S.p.A. La apertura de los dispositivos arriba indicados puede provocar descargas eléctricas.
- El Top Digital Audio Baby Monitor Chicco no debe ser utilizado como monitor médico y no sustituye la supervisión de los niños por parte de los adultos pues está destinado a ser usado solo como ayuda para su vigilancia. Cualquier otro uso se considera inapropiado.
- Colocar la unidad del niño y la unidad de los padres fuera del alcance del niño sobre una superficie plana y estable.
- Mantener fuera del alcance de los niños la unidad del niño, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y los adaptadores de red AC/DC (el cable de los adaptadores puede causar peligro de estrangulamiento).
- Es esencial controlar regularmente el correcto funcionamiento de la unidad del niño y de la unidad de los padres, en particular antes de cada uso, verificando que la recepción de la señal sea efectivamente posible en la zona y a la misma distancia de uso prevista.
- La máxima distancia operativa es de unos 330 metros en campo abierto sin obstáculos (la capacidad puede reducirse notablemente dentro de las viviendas según particulares situaciones ambientales, disposición de las paredes y de la decoración en la casa y presencia de estructuras metálicas, disturbios/campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre locales colocados en planos diferentes o a causa de pilas no cargadas completamente, etc)
- No utilice la unidad del niño, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y los adaptadores en posición expuesta a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc). Si el producto se utiliza en el exterior, la unidad del niño y la unidad de los padres, deben ser alimentadas por medio de pilas alcalinas y/o pila recargable de iones de litio internas: los adaptadores de red suministrados con el producto no son apropiados para uso externo.
- Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, mantener lejos de fuentes de calor, como por ejemplo, hornillos, termostatos, expuestas al sol, etc la unidad del niño, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y sobre todo los adaptadores AC/DC.
- No utilice nunca (especialmente si estuvieran conectados a la red eléctrica por medio de adaptadores de red) las dos unidades cerca de áreas o en presencia de agua como bañeras, lavadoras, lavabos de cocina o superficies mojadas. No los sumerja en agua ni los moje. No utilice unidades y adaptadores si hubiesen caído en el agua, en tal caso contactar con persona competente.
- Colocar la unidad del niño, la unidad de los padres y los adaptadores de red AC/DC de modo que haya una adecuada ventilación para evitar el riesgo de sobrecalentamiento de los componentes.
- No use este producto cerca de lámparas fluorescentes (Neón) u otros equipos eléctricos como

televisores, motores, ordenadores, teléfonos inalámbricos, teléfonos inalámbricos DECT, etc. Pueden interferir con su funcionamiento.
- Utilizar sólo los adaptadores de red AC/DC suministrados junto con el producto o de tipo idéntico con las mismas características eléctricas. El uso de otros adaptadores puede dañar la unidad del niño y/o la unidad de los padres y ser causa de peligro para el usuario.
- No se pueden sustituir los cables de alimentación del adaptador de red y por lo tanto, en caso de daño, el adaptador de red no debe utilizarse más, sino que, debe ser sustituido con un adaptador similar.

Atención, no utilice un adaptador de red de tipo diferente suministrado con el producto de Artsana S.p.A., pues el producto ya no sería conforme a las normas técnicas establecidas por las directivas CE aplicables, perjudicando la seguridad e integridad del producto. En caso de sustitución contacte con el vendedor o Artsana S.p.A.
- Asegúrese de que el voltaje de los adaptadores de red AC/DC (ver datos de la placa colocados en los adaptadores de red AC/DC) corresponde con el de su red eléctrica y que el enchufe de los adaptadores de red sea compatible con las tomas de corriente de su instalación eléctrica.
- Conectar los adaptadores de red AC/DC a tomas de alimentación fácilmente accesibles pero fuera del alcance del niño. Colocar los cables de los adaptadores AC/DC evitando que el cable pueda pisarse, que puedan quedar atrapados objetos colocados encima o al lado de los cables o que puedan ser accesibles al niño y lo tanto constituir peligro para el mismo (tropiezo, estrangulamiento).
- Durante la reproducción musical por medio del lector musical y el cable de audio, verificar que la unidad, el lector y el cable de audio se mantengan fuera del alcance del niño
- Los adaptadores de red AC /DC, la unidad del niño y la unidad de los padres pueden estar calientes durante el funcionamiento. Esto se considera normal.
- Desconectar siempre los adaptadores de red AC/DC de la toma de corriente cuanto el aparato no se utilice.
- Desconectar siempre el cable de audio de la unidad del niño cuando el aparato no se utilice para reproducir música y mantenerlo fuera del alcance del niño.
- No deje el auricular de la unidad para padres y el cable sin vigilar al alcance del niño.
- La sustitución de las pilas alcalinas de iones de litio debe ser siempre efectuada por parte de un adulto y con pilas alcalinas o pila recargable con las mismas características que las indicadas en este manual de instrucciones.

Importante: El sensor de temperatura (9) colocado en la unidad del niño se debe utilizar sólo como herramienta indicativa para la detección de la temperatura en la habitación del niño y no está destinado a ser utilizado como un instrumento médico.

¡ATENCIÓN!
PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO EXTRAIGA LA PROTECCIÓN O INTENTE ABRIR LOS ADAPTADORES DE RED. NO MOJE LOS ADAPTADORES DE RED, LA UNIDAD DEL NIÑO Y LA UNIDAD DE LOS PADRES, NO LOS EXPONGA A LA HUMEDAD Y NO INTENTE ABRIRLOS. ESTO PUEDE SER FUENTE DE PELIGRO ADEMÁS DE ANULAR LA GARANTÍA.

Configuración & Características

1. Características del sistema

1.1 Unidad del niño

1. Alimentación mediante adaptador de red switching 100-240 – 50/60Hz/6V ⎓ 500mA o por medio de 2 pilas alcalinas 1.5V tipo AAA/LR03 (no incluidas).
2. Botón de encendido/apagado.
3. Botón de encendido / apagado luz antioscuridad.
4. Botón de encendido / apagado / selección canción de cuna.
5. Luz antioscuridad.
6. Botón de regulación del volumen +, altavoz unidad del niño.
7. Botón de regulación del volumen -, altavoz unidad del niño.
8. Micrófono.
9. Sensor de temperatura.
10. Altavoz para la reproducción de los sonidos que provienen de la unidad de los padres en modalidad Baby Monitor o de la música en modalidad Musical.
11. Entrada audio.
12. Indicación luminosa de alimentación y conexión:

(a) Verde fijo: conexión con unidad de los padres
(b) Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad de los padres
(c) OFF: unidad del niño apagada en modalidad Baby Monitor o encendida en modalidad Musical.

13. Indicación luminosa estado de las pilas alcalinas:

(a) Rojo intermitente: pilas alcalinas casi descargadas
(b) OFF: pilas alcalinas cargadas o funcionamiento medio de adaptador de red (1)
14. Panel de cierre del compartimento de las pilas alcalinas.
15. Conector de alimentación unidad del niño.

1.2 Unidad de los padres

1. Alimentación mediante pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh incluida o por medio de adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz/6V ⎓ 500mA (1).
2. Botón de encendido/apagado.
3. Barra luminosa de indicación de nivel de los sonidos emitidos por el niño.
4. Botón para la activación de la comunicación padres-niños (función "TALK")
5. Pantalla LCD 1,6"
6. Botones de regulación del volumen +/- altavoz para la unidad de los padres
7. Botón de acceso al menú interno y confirmación selección.
8. Botón Navegación adelante.
9. Botón Navegación atrás.
10. Micrófono.
11. Altavoz integrado para la reproducción de los sonidos emitidos por el niño en modalidad Baby Monitor.

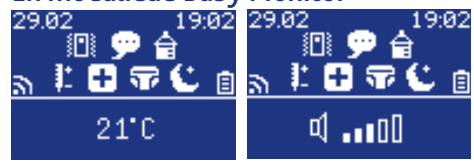
Este también cumple las siguientes funciones adicionales:

a) Función de señalización ausencia o pérdida de conexión entre unidad del niño y de los padres. Después de unos 10 segundos desde que la indicación luminosa de alimentación y conexión empieza a parpadear en verde se advierten consecutiva-mente 2 señales acústicas por segundo. Cuando se restablece la conexión con la unidad del niño, la señal se desactiva y la indicación luminosa de alimentación y conexión se ilumina en verde fijo.
b) Función de señalización de pila recargable de iones de litio casi descargada: se advierte 1 señal acústica por segundo y la indicación luminosa del estado de la batería recargable empieza a parpadear en rojo. Cuando se pone en marcha la recarga de la pila recargable de iones de litio la señal acústica se desactiva y la indicación luminosa del estado de la pila recargable se ilumina en rojo fijo hasta que termina de recargarse.
c) Función de señalización de las señales recordatorias.

12. Indicación luminosa de alimentación y conexión:
(a) Verde fijo: conexión con unidad del niño.
(b) Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad del niño.
(c) OFF: unidad de los padres apagada en modalidad Baby Monitor o encendida en modalidad Señales recordatorias.
13. Indicación luminosa estado pila recargable de iones de litio:
(a) Rojo intermitente: pila recargable casi descargada.
(b) Rojo fijo: recarga de la pila recargable en curso por medio de adaptador de red.
(c) OFF: pila recargable cargada o funcionamiento por medio de adaptador de red sin pila recargable
14. Panel de cierre del compartimento de la pila recargable
15. Gancho para cinturón.
16. Ranuras para cordón de sujeción (no incluido).
17. Salida audio.
18. Pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
19. Conector de alimentación y/o recarga de pila recargable de iones de litio.

1.3 Símbolos visualizados en la pantalla

En modalidad Baby Monitor



En modalidad Señales recordatorias

Correcta conexión entre las unidades (sólo en modalidad Baby Monitor)

Pérdida o falta de conexión entre las unidades (sólo en modalidad Baby Monitor)

29.02 19:02 Fecha y hora

21°C Temperatura detectada en la habitación del niño (sólo en modalidad Baby Monitor)
--°C Temperatura no detectada

Funcionamiento de activación Vocal activado (sólo en modalidad Baby Monitor)

Alarma con vibración programada (sólo en modalidad Baby Monitor)

Señal recordatoria de la comida programada

Señal recordatoria de medida de la fiebre programada

Señal recordatoria de medicina programada

Señal recordatoria de cambio del pañal programada

Señal recordatoria de la hora de dormir programada

Nivel mínimo de volumen (sólo en modalidad Baby Monitor)

Nivel máximo de volumen (sólo en modalidad Baby Monitor)

Pila recargable cargada

Nivel medio de carga de la pila recargable

Nivel bajo de carga de la pila recargable

Pila recargable descargada: La unidad de los padres se apagará dentro de pocos minutos

2. Descripción de las características

2.1 Unidad del niño

2.1.1 Alimentación

En el caso de alimentación con adaptador de red (1):

- introducir la clavija del adaptador de red (1) en el correspondiente conector de alimentación (15) colocado en el lado de la unidad.
- introducir el enchufe del adaptador de red a una toma de corriente fácilmente accesible.

ATENCIÓN:

- Inspeccionar periódicamente los adaptadores de red (1): si el cable de alimentación o las partes de plástico están dañadas, no las use y contacte con un técnico especializado.
- No deje conectados los adaptadores de red (1) a la toma eléctrica cuando los aparatos no estén en uso y/o no estén conectados a los adaptadores de red

2.1.2. Modalidad de uso – Encendido y Regulación

La unidad del niño debe ser colocada a casi 1 - 1,5 metros del niño, sobre una superficie plana y estable, prestando atención de orientar el micrófono (8) hacia el niño.

ATENCIÓN: la unidad para niño, el cable audio suministrado (16), el adaptador de red (1) y su cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance del niño.

Encendido / apagado de la unidad del niño en modalidad de Baby Monitor

Pulsando este botón de encendido/apagado (2) durante unos 3 segundos, la unidad del niño se enciende. La indicación luminosa de alimentación y co nexión (12) empezará a parpadear en verde indicando que la unidad del niño está intentando establecer la conexión con la unidad de los padres. Una vez establecida la conexión entre las 2 uni dades, la indicación luminosa de alimentación y conexión se iluminará en verde fijo. Manteniendo pulsado durante 3 segundos el botón (2) hasta que se apague la indicación luminosa de alimentación y conexión verde (12), la unidad para niño se apagará.

Luz antioscuridad

En la unidad para niño se encuentra la luz antioscuridad (5). La luz antioscuridad puede ser programada con doble función: Luz antioscuridad de intensidad mínima y fija para tranquilizar al niño durante el sueño y luz antioscuridad de intensidad variable para acompañar al niño durante el sueño.

Encendido / apagado de la unidad del niño en modalidad Musical

Reproducción desde el lector musical (no incluido en el envase)

Sensor de temperatura

Indicación luminosa de funcionamiento

2.2. Unidad de los padres

2.2.1 Alimentación

ATENCIÓN. La recarga de la pila recargable debe ser efectuada sólo mediante adaptador de red (1) incluida en el envase y puede ser efectuada tanto con la unidad de los padres encendida como con la

unidad de los padres apagada.
En el caso de alimentación con adaptador de red (1) o de recarga de la pila recargable de iones de litio:
- introducir la clavija del adaptador de red (1) en el correspondiente conector de alimentación (19) colocado en el lado de la unidad.
- introducir el enchufe del adaptador de red a una toma de corriente fácilmente accesible.

ATENCIÓN:
- Controlar periódicamente los adaptadores de red (1), si el cable de alimentación o las partes de plástico están dañadas, no los use y contacte con un técnico especializado.
- No deje conectados los adaptadores de red (1) a la toma eléctrica cuando los aparatos no estén en uso y/o no estén conectados a los adaptadores de red (1).

2.2.2 Modalidad de uso – Encendido y Regulación Encendido/apagado de la unidad para padres en modalidad Baby Monitor
Pulsando el botón de encendido/apagado (2) durante 3 segundos, la unidad para padres se enciende en modalidad Baby Monitor.
La indicación luminosa de alimentación y conexión (12) empezará a parpadear en verde en la pantalla (5) se visualizará el icono que indica que la unidad de los padres está intentando establecer la conexión con la unidad del niño. Una vez establecida la conexión entre las 2 unidades, se visualizará el icono y la indicación luminosa de alimentación y conexión (12) se iluminará en verde fijo.
Manteniendo pulsado durante 3 segundos el botón (2) hasta que se apague la indicación luminosa de alimentación y conexión verde (12), la unidad de los padres (con función principal de receptor) se apagará en modalidad Baby Monitor.

Durante el encendido y el apagado de la unidad de los padres en modalidad Baby Monitor se advierte una señal acústica prolongada.

Encendido / apagado de la unidad para padres en modalidad Señal recordatoria

Función Talk comunicación padres/niño

Función de Alarma por Vibración

Función de Activación Vocal

Programación Señal Recordatoria

3. Gestión Menú interno de la unidad para padres en modalidad Baby Monitor
3.1 Acceso al menú principal
La unidad para padres incluye un menú de navegación por medio del cual es posible programar, activar y desactivar las funciones de la unidad para padres en modalidad Baby Monitor.
Las funciones incluidas son:
- Alarma y Vibración
- Funcionamiento de Activación Vocal
- Programación fecha y hora
- 5 Señales recordatorias

4. Gestión Menú interno de la unidad para padres en modalidad Señal recordatoria
La unidad para padres en modalidad Señal recordatoria incluye un menú de navegación por medio del cual se puede programar, activar y desactivar las señales recordatorias seleccionadas.
Las funciones incluidas son:
- programación fecha y hora
- señal recordatoria

Las señales recordatorias que seleccionar son las mismas de la modalidad Baby Monitor

5. Instalación y sustitución de las pilas alcalinas en la unidad del y de la pila recargable de iones de litio en la unidad de los padres

Advertencia: estas operaciones deben ser efectuadas sólo por parte de un adulto

Atención: RECOMENDACIONES SO BRE EL USO DE LAS PILAS ALCALINAS

- La sustitución de las pilas alcalinas debe ser efec tuada siempre por un adulto.
- Utilizar pilas iguales o equivalentes al tipo recomendado (alcalinas 1.5V tipo AAA/LR03) para el funcionamiento de este aparato.
- Introducir las pilas en la unidad del niño verificando siempre la polaridad adecuada indicada en el compartimento de las pilas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas alcalinas o pilas alcalinas descargadas con pilas nuevas.
- No deje las pilas alcalinas ni otros instrumentos cerca del alcance de los niños.
- No cree cortocircuito con los bornes de alimentación.

- Sacar siempre las pilas descargadas del producto para evitar que eventuales pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Sacar siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
- Sacar las pilas alcalinas del dispositivo antes de su eliminación.
- No tire las pilas descargadas al fuego ni las elimine en el medio ambiente, realizar la recogida selectiva.
- Si las pilas generasen pérdidas de líquido, cambiarlas inmediatamente, limpiando con atención el compartimento de las pilas y lavarse cuidado samente las manos en caso de contacto con el líquido derramado.
- No intente recargar las pilas no recargables: pueden explotar.
- No utilice pilas recargables, puede disminuir la funcionalidad del aparato.
- El aparato no ha sido diseñado para funcionar con pilas sustituibles de Litio. ATENCIÓN: el uso inadecuado del producto podría crear condiciones de peligro

Atención:RECOMENDACIONES SO BRE EL USO DE LAS PILAS DE LITIO

- No desmonte, abra o destruya la pila de litio
- No cortocircuite los terminales de la pila de litio. No conserve de modo inapropiado la pila de litio dentro de cajas y/o cajones en los cuales los terminales pueden ser cortocircuitados el uno al otro o entren en cortocircuito por materiales conductores.
- No saque la pila de litio de su embalaje original hasta el momento del uso.
- No exponga la pila de litio al calor o al fuego. Evite exponerla a la luz directa del sol.
- No someta la pila de litio a impactos mecánicos. En caso de caída accidental verificar siempre el estado del revestimiento y de los contactos antes de volver a utilizarlo. Si la pila de litio después de una caída estuviera dañada, no la utilice.
- En caso de pérdida de líquido de la pila, intente evitar el contacto del líquido con la piel y los ojos. Si hubiese algún contacto, enjuagar las partes afectadas con mucha agua y consultar con un médico.
- Observe los signos (+) y (-) en la pila de litio y en el producto y asegúrese de su correcta introducción y del uso correspondiente.
- Mantener la pila de litio lejos del alcance de los niños.
- El equipo ha sido proyectado para evitar e inhibir la incorrecta introducción de la pila de litio: observar siempre los signos relativos a la polaridad indicados en el producto y en la pila de litio y asegurarse siempre del uso correcto.
- No utilice en el aparato un modelo de pila diferente del indicado en este manual de instrucciones. El código de compra de referencia para la pila es el COD 20256400100
- Recargar la pila de litio sólo si está montada en el producto y utilizando el adaptador de red suministrado (COD 20256400200). No recargue la pila de litio utilizando cargadores de baterías externos. Seguir las instrucciones indicadas dentro del manual para recargar la pila de litio.
- Mantener la pila y los contactos de la pila limpios y secos. Si los contactos estuvieran sucios, limpiar los terminales con un paño suave y seco. No utilice elementos abrasivos, productos químicos y solventes para limpiar la pila y los contactos correspondientes.
- La pila de litio necesita una carga antes del uso. Hacer referencia siempre a las instrucciones para utilizar los procedimientos de carga correctos.
- No mantenga bajo carga la pila de litio si no se utiliza.
- Conservar este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Sacar siempre la pila de litio del producto cuando no se utilice.
- Eliminar de modo apropiado de acuerdo con lo indicado en este manual.

5.1 Instalación y/o sustitución de las pilas alcalinas no suministradas en la unidad del niño

Sacar el panel de cierre del compartimento de pilas (14) apoyando los dedos cerca de la ranura superior y tirando delicadamente el panel hacia el exterior (fig.1).

Sacar las pilas, en el caso de hacer una sustitución, e introducir 2 nuevas pilas alcalinas 1.5 V tipo AAA/L03 respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimento de las pilas.

Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de las pilas (14) introduciendo antes los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimento de pilas y empujando delicadamente el panel hacia el producto (fig. 2).

5.2 Instalación y/o sustitución de la pila de iones de litio suministrada en la unidad de los padres

Cuando compre el producto, la pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh (18) de la unidad de los padres está separada en el embalaje del producto.
Sacar con cuidado la pila de iones de litio de su embalaje. Sacar el panel de cierre del compartimento de la pila recargable (14) apoyando los dedos en la ranura superior y tirando delicadamente el panel hacia el exterior (fig.3).
Introducir la pila recargable de iones de litio (18) suministrada respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimento de las pilas.
Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de las pilas (14) introduciendo antes los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimento de las pilas y empujando delicadamente el panel hacia el producto (fig.4).
Si la duración de la carga de la pila de iones de litio recargable se reduce excesivamente significa que se ha agotado, y por esto es necesario sustituirla (esto se considera normal ya que las pilas recargables con el paso del tiempo se agotan).
Sacar la pila recargable (13) descargada y sustituirla con otra pila recargable idéntica a la suministrada con el producto 3.7V 800mAh (código 20256400100 que solicitar directamente a Artsana S.p.A.) respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimento de la pila.

DATOS TÉCNICOS

Las principales características del sistema son:
La transmisión de voz a través de la tecnología digital DECT.
Rango de funcionamiento de unos 330 metros en campo abierto sin obstáculos*
*La máxima distancia operativa es de unos 330 metros en campo abierto sin obstáculos y con las pilas completamente cargadas (sin embargo, la capacidad puede reducirse notablemente dentro de las viviendas según particulares situaciones ambientales, disposición de las paredes y de la decoración en la casa, y presencia de estructuras metálicas, disturbios/campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre locales colocados en planos diferentes o a causa de pilas no cargadas completamente, etc).

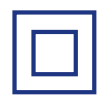
Unidad del niño
Alimentación
Interna: PILAS ALCALINAS 2 X 1.5V TYPE AAA/ LR03
Externa: por medio de adaptador de red switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Transmisión:
- Banda de frecuencia transmisión: 1880-1900 MHz
- Potencia de señal: 250mW máx

Unidad de los padres
Alimentación:
Interna: PILA DE IONES DE LITIO 3.7V 800mAh
Externa: por medio de adaptador de red switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Cargador de baterías de iones de litio mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V 500mA
Recepción:
- Banda de frecuencia transmisión: 1880-1900 MHz
- Potencia de señal: 250mW máx

Adaptador de red
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polaridad enchufe: ⊖—●—⊕
Fabricado en China

Pila de iones de litio
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacidad nominal: 800mAh (2.96Wh)
Tensión nominal: 3,7V
La pila de litio ofrece su mejor rendimiento si se utiliza a temperatura ambiente normal (20°C±5°C)
Fabricado en China

LEYENDA SÍMBOLOS

~	corriente alterna monofásica
⎓	corriente continua
	sólo uso interno
	aparato de clase II – doble aislamiento

CE 0470 Conforme a las directivas CE pertinentes y futuras modificaciones

ATENCIÓN. Leer el manual de instrucciones para el uso

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:
Con la presente Artsana S.p.A declara que este producto es conforme a los requisitos esenciales y a otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE. Copia de la declaración de conformidad que se puede consultar en la dirección: www.chicco.com – sección Productos.
De acuerdo con la decisión de la Comisión Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000 la banda de frecuencia utilizada por este producto es armonizada en todos los países EU por lo tanto este es un producto de clase 1 y puede ser utilizado libremente en todos los Países de la Comunidad Europea.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA EU 2012/19/CE
El símbolo del basurero tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva las sanciones administrativa previstas por la ley. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos o a la tienda donde compró el aparato.

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66 CE
El símbolo del contenedor tachado que aparece sobre las pilas o sobre la caja del producto, indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos, no deben ser eliminadas como desecho urbano, sino que deben depositarse en un centro de recogida selectiva o bien entregadas al vendedor en el momento que adquiere pilas recargables y no recargables nuevas equivalentes. El símbolo químico Hg, Cd, Pb, situado debajo del contenedor barreado indica el tipo de sustancia que contiene la pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al trata-miento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud humana. Para obtener una información más detallada en relación a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos, o al establecimiento en donde ha haya realizado la compra.
ARTSANA se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso lo descrito en este manual de instrucciones. La reproducción, la transmisión, la transcripción así como la traducción en otro idioma incluso parcial en cualquier forma de este manual, están absolutamente prohibidas sin la previa autorización por escrito de ARTSANA.
Garantía: El producto posee 2 años de garantía a partir de la fecha de compra por defectos de fabricación.
Para consultar el manual de instrucciones completo, visite la página del producto en nuestra web: www.chicco.com

P Baby Monitor Audio Digital Top

O dispositivo de monitorização fabricado com tecnologia de transmissão digital DECT pode ser utilizado como ajuda para a vigilância das crianças em ambiente doméstico. Este Baby Monitor inclui uma unidade do bebé (com função principal de transmissor) e uma unidade dos pais (com função principal de receptor).
Ambos os aparelhos utilizam a tecnologia de transmissão digital DECT para estabelecer uma ligação de rádio que permita a recepção/transmissão de sons.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
- Uma unidade do bebé (com função principal de transmissor)
- Uma unidade dos pais (com função principal de receptor e função transmissor-sistema com 2 vias)
- Dois adaptadores de rede switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Bateria recarregável de ions de lítio 3.7V 800mAh, (para a unidade dos pais)
- Um manual de instruções

ADVERTÊNCIAS GERAIS
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, caixas de cartão, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças por serem potenciais fontes de perigo.
- Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que o produto e todos os seus componentes não se encontram danificados. Se for o caso, não utilize o aparelho e dirija-se a pessoal qualificado ou ao revendedor.
- Não tente reparar o produto e limite-se a contactar o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Ser vice) da Artsana S.p.A.
- Não abra os aparelhos. A unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores de rede não contêm partes utilizáveis pelo utilizador. Em caso de avaria, diri ja-se a pessoal competente ou contacte o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Service) da Artsana S.p.A. A abertura dos dispositivos refe ridos pode provocar perigo de choque eléctrico.
- O Baby Monitor Audio Digital Top da Chicco não deve ser utilizado como monitor médico e não foi concebido para substituir a supervisão dos bebés por parte dos adultos, mas apenas se destina a ser usado como suporte para a sua vigilância. Qual quer outro tipo de utilização deve ser considerado impróprio.
- Coloque a unidade do bebé e a unidade dos pais fora do alcance das crianças, sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha a unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores de rede AC/DC fora do alcance das crianças (o cabo dos adapta dores pode provocar perigo de estrangulamento).
- É essencial controlar regularmente o correcto funcionamento da unidade do bebé e da unidade dos pais, em particular antes de cada utilização, verificando se a recepção do sinal é efectivamente possível na zona e à distância máxima prevista para a utilização.
- A distância máxima de funcionamento é de cer ca 330 metros em campo aberto sem obstáculos. Contudo, o alcance poderá ficar bastante reduzido dentro de casa devido a situações ambientais particulares, disposição das paredes e da decoração na divisão e em presença de estruturas metálicas, perturbações/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, muros em cimento armado ou entre locais em planos diferentes ou ainda devido a pilhas não completamente carregadas, etc.
- Não utilize a unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores em locais expostos aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Se o produto for utilizado no exterior, a unidade do bebé (com função principal de transmissor) e a unidade dos pais (com função principal de receptor) devem ser alimentados apenas através das pilhas alcalinas e/ou da bateria recarregável de ions de lítio. Os adaptadores de rede fornecidos com o produto não são adequados para uso externo.
- Para evitar o risco de sobreaquecimento, mantenha a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor), a bateria recarregável de ions de lítio e sobretudo os adaptadores de rede AC/DC longe de fontes de calor como, por exemplo, caloríferos, termóstatos, aquecedores, fornos, janelas expostas ao sol, etc.
- Nunca utilize (sobretudo se estiverem ligadas à rede eléctrica através dos adaptadores de rede) as duas unidades próximo de áreas ou situadas em locais com presença de água como banheiras, lavatórios, lava-loiças ou sobre superfícies molhadas. Não as mergulhe nem molhe. Não utilize os

aparelhos e os adaptadores se tiverem caído na água e, nesse caso, contacte o pessoal competente.
- Coloque a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor) e os adaptadores de rede AC/DC de modo a permitir uma ventilação adequada e evitar o risco de sobreaquecimento dos componentes.
- Não use este produto na proximidade de lâmpadas fluorescentes (Néon) ou de outros equipamentos eléctricos como televisores, motores, computadores pessoais, telefones sem fios DECT, etc. Estes poderão interferir no seu funcionamento.
- Utilize apenas os adaptadores de rede AC/DC fornecidos com o produto, ou do mesmo tipo e com as mesmas características eléctricas. A utilização de outros adaptadores pode danificar a unidade do bebé e/ou a unidade dos pais e ser causa de perigo para o utilizador.
- A substituição dos cabos de alimentação do adaptador de rede não é possível e, portanto, em caso de dano, o adaptador de rede não deve ser mais utilizado, mas deve ser substituído por um adaptador de tipo idêntico. Atenção. Não utilizar um adaptador de rede de tipo diferente daquele que foi fornecido com o produto da Artsana S.p.A. porque pode tornar o produto em não conformidade com as especificas normas técnicas estabelecidas pelas directivas CE aplicáveis, prejudicando a segurança e a integridade do produto. Em caso de substituição, contactar o revendedor ou a Artsana S.p.A.
- Verifique se a voltagem dos adaptadores de rede AC/DC (veja os dados das etiquetas colocadas nos adaptadores de rede AC/DC) corresponde à da sua rede eléctrica e se a ficha dos adaptadores de rede é compatível com as tomadas de corrente da sua instalação eléctrica.
- Ligue os adaptadores de rede AC/DC a tomadas de alimentação de fácil acesso mas fora do alcance da criança. Coloque os cabos dos adaptadores AC/DC de modo a impedir que possam ser pisados, que possam ser empilhados objectos sobre ou junto deles ou que possam ficar acessíveis à criança, constituindo um perigo para ela (tropeção, estrangulamento).
- O sensor de temperatura (9) presen te na unidade do bebé deve entender-se como um instrumento para a medição da temperatura no quarto do bebé, e não deve entender-se como um instrumento/ dispositivo médico.
- Durante a reprodução musical com o leitor musical e o cabo áudio, verificar se a unidade do bebé, o leitor e o cabo áudio estão fora do alcance da criança.
- Os adaptadores de rede AC/DC, a unidade do bebé e a unidade dos pais podem aquecer durante o funcionamento. Isto deve ser considerado normal.
- Desligue sempre os adaptadores de rede AC/DC da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Desligue sempre o cabo áudio da unidade do bebé quando o aparelho não estiver a ser utiliza do para reproduzir a música e coloque-o fora do alcance da criança.
- Não deixe o auricular da unidade dos pais e o cabo áudio sem supervisão e perto do alcance da criança.
- A substituição das pilhas alcalinas ou da bateria recarregável de ions de lítio deve ser sempre efec tuada apenas por um adulto e com pilhas recar regáveis com as mesmas características daquelas indicadas no presente manual de instruções.

ATENÇÃO!
PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUES ELÉCTRI COS, NÃO REMOVA A PROTECÇÃO NEM TENTE ABRIR OS ADAPTADORES DE REDE. NÃO MOLHE OS ADAPTADORES DE REDE, NEM A UNIDADE DO BEBÉ E NEM A UNIDADE DOS PAIS. NÃO OS EXPONHA A HUMIDADE E NÃO TENTE ABRI-LOS, POIS ISSO PODE SER FONTE DE PERI GO, ALÉM DE ANULAR A GARANTIA.

Configuração & Características

1. Características do sistema

1.1 Unidade do Bebé

1. Alimentação com adaptador de rede switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ou através de 2 pilhas alcalinas 1.5V tipo AAA /LR03 (não incluídas)
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão de ligar/desligar luz de presença
4. Botão de ligar/desligar /selecção de canções de embalar
5. Luz de presença
6. Tecla de Regulação Volume + do altifalante da unidade do bebé
7. Tecla de Regulação Volume - do altifalante da unidade do bebé
8. Microfone
9. Sensor de temperatura
10. Altifalante para a reprodução de sons prove nientes da unidade dos pais em modalidade Baby Monitor ou em modalidade música (Musical)
11. Entrada áudio

12. Indicação luminosa de alimentação e ligação:
(a) Verde fixo: ligação com a unidade dos pais
(b) Verde intermitente: ausência ou perda de liga ção com a unidade dos pais
(c) OFF: unidade do bebé desligada em modali dade Baby Monitor ou ligada em modalidade Musical.
13. Indicador do estado das pilhas alcalinas:
(a) Vermelho intermitente: pilhas alcalinas quase sem carga
(b) OFF: pilhas alcalinas carregadas ou funciona mento através do adaptador de rede (1)
14. Painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas
15. Conector de alimentação da unidade do bebé

1.2 Unidade dos pais

1. Alimentação com bateria recarregável de ions de lítio 3.7V 800mAh incluída ou através de adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
2. Botão de ligar/desligar
3. Barra luminosa da indicação do nível de sons e ruídos emitidos pelo bebé
4. Tecla Talk para a activação da comunicação pais--bebé (função "TALK")
5. Mostrador LCD 1,6"
6. Tecla de Regulação Volume +/- do altifalante da unidade dos pais
7. Tecla de acesso ao menu interno e confirmação da selecção
8. Botão de Navegação para frente
9. Botão de Navegação para trás
10. Microfone
11. Altifalante integrado para a reprodução de sons emitidos pelo bebé em modalidade Baby Monitor. Este desempenha, simultaneamente, as seguintes funções adicionais:

a) Função de aviso da ausência ou perda de ligação entre a unidade do bebé e a unidade dos pais: Após cerca de 10 segundos desde que o indicador de alimentação e ligação começa a lampejar de verde ouvem-se consecutivamente 2 sinais acústicos por segundo. Assim que a ligação com a unidade do bebé é restabelecida, o sinal acústico é desactivado e o indicador de alimentação e ligação ilumina-se de verde fixo.
b) Função de aviso de falta de carga da bateria de ions de lítio: Ouve-se 1 sinal acústico por segundo e o indicador do estado da bateria recarregável começa a lampejar de vermelho. Quando se inicia a recarga da bateria de ions de lítio o sinal acústico é desactivado e o indicador do estado da bateria recarregável ilumina-se de vermelho fixo até se completar o carregamento.
c) Função de sinalização promemoria/alarme
12. Indicação luminosa de alimentação e ligação:
(a) Verde fixo: ligação com a unidade do bebé
(b) Verde intermitente: ausência ou perda de ligação com a unidade do bebé
(c) OFF: unidade dos pais desligada em modalidade Baby Monitor ou ligada em modalidade Promemoria/alarme
13. Indicador do estado da bateria recarregável de ions de lítio:
(a) Vermelho intermitente: bateria recarregável quase sem carga
(b) Vermelho fixo: carregamento da bateria recarregável em curso através do adaptador de rede
(c) OFF: bateria recarregável carregada ou funcionamento através do adaptador de rede sem a bateria recarregável
14. Painel de fecho do compartimento da bateria recarregável
15. Gancho para o cinto
16. Furos para cordão de suporte (não incluído na embalagem)
17. Saída áudio
18. Bateria de ions de lítio 3.7V 800mAh recarregável com adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
19. Conector de alimentação e/ou recarga de bateria recarregável de ions de lítio

1.3 Símbolos visualizados no Mostrador

Em modalidade Baby Monitor

Em modalidade Promemoria/alarme

Correcta ligação entre as unidades (só em modalidade Baby Monitor)

Perda ou falta de ligação entre as unidades (só em modalidade Baby Monitor)

29.02 19:02 Data e hora

21°C Temperatura medida no quarto do bebé (só

em modalidade Baby Monitor)
--°C Temperatura não medida

Funcionamento com activação Vocal activa (só em modalidade Baby Monitor)

Alarme com Vibração configurado (só em modalidade Baby Monitor)

Alarme de papa configurado

Alarme de medição da febre configurado

Alarme de medicamento configurado

Alarme de muda da fralda configurado

Alarme de soninho configurado

Nível mínimo de volume (só em modalidade Baby Monitor)

Nível máximo de volume (só em modalidade Baby Monitor)

Pilha recarregável carregada

Nível médio de carga da pilha recarregável

Nível baixo de carga da pilha recarregável

Pilha recarregável gasta: a unidade dos pais vai desligar-se dentro de poucos minutos

2. Descrição das características

2.1 Unidade do bebé

2.1.1 Alimentação

No caso de alimentação com adaptador de rede (1):
- introduza a ficha do adaptador de rede (1) no respectivo conector de alimentação (15) situado na parte de trás da unidade
- introduza a ficha do adaptador de rede numa tomada de corrente facilmente acessível.

ATENÇÃO:
- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1). Se o cabo de alimentação ou as partes em plástico apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado
- Não deixe os adaptadores de rede ligados à tomada eléctrica quando os aparelhos não esti verem a ser utilizados e/ou não estiverem ligados aos adaptadores de rede (1).

2.1.2 Modalidade de utilização - Ligação e Re gulação

A unidade do bebé (com função principal de transmissor) deve ser colocada a cerca de 1 - 1,5 metros do bebé, sobre uma superfície plana e es tável, tendo o cuidado de orientar o microfone (8) na direcção do bebé.

ATENÇÃO: a unidade do bebé, o cabo áudio forne cido (16), o adaptador de rede (1) e o seu cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance das crianças.

Ligar /desligar a unidade do bebé em modalidade Baby Monitor

Pressionando o botão de ligar/desligar (2) durante cerca de 3 segundos, a unidade do bebé (com a função de transmissor) acende-se. O indicador de alimentação e ligação (12) come çará a lampejar de verde a indicar que a unidade do bebé está a tentar estabelecer a ligação com a unidade dos pais. Uma vez estabelecida a liga ção entre as 2 unidades, a indicação luminosa de alimentação e ligação ilumina-se de verde fixo. Mantendo premido o botão (2) durante 3 segun dos até que se apague a indicação luminosa de alimentação e ligação verde (12), a unidade do bebé (com a função de transmissor) desliga-se.

Luz de Presença

Na unidade do bebé está colocada uma luz de presença (5).
A luz de presença pode ser configurada com função dupla: por um lado, luz de presença com intensidade mínima e fixa, para tranquilizar o bebé durante o sono, e, por outro, luz de presença com intensidade variável para acompanhá-lo durante o sono.

Ligar /desligar a unidade do bebé em modalidade Musical

Reprodução Canções de embalar

Reprodução do leitor musical MP3 (não fornecido na embalagem)

Sensor de temperatura

2.2 Unidade dos pais

2.2.1 Alimentação e recarregamento

ATENÇÃO! O carregamento da pilha recarregável deve ser efectuado só através do adaptador de rede (1) fornecido com o aparelho e pode ser efectuado tanto com a unidade dos pais ligada como com a unidade dos pais desligada.
No caso de alimentação com adaptador de rede (1) ou de carregamento da bateria recarregável de ions de lítio:
- introduza a ficha do adaptador de rede (1) no respectivo conector de alimentação (19), situado na parte de trás da unidade
- introduza a ficha do adaptador de rede numa tomada de corrente facilmente acessível.

ADVERTÊNCIAS:
- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1). Se o cabo de alimentação ou as partes em plástico apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado.
- Não deixe os adaptadores de rede (1) ligados à tomada eléctrica quando os aparelhos não estiverem a ser utilizados e/ou não estiverem ligados aos adaptadores de rede (1).

2.2.2 Modalidade de utilização – Ligação e Regulação

Ligar/desligar a unidade dos pais em modalidade Baby Monitor
Pressionando o botão de ligar/desligar (2) durante cerca de 3 segundos, a unidade dos pais (com a função principal de receptor) liga-se em modalidade Baby Monitor.
A indicação de alimentação e ligação (12) começará a lampejar de verde e no mostrador (5) visualiza-se o símbolo a indicar que a unidade dos pais está a tentar estabelecer a ligação com a unidade do bebé.
Quando a ligação for estabelecida entre as duas unidades, visualiza-se o símbolo e a indicação de alimentação e ligação (12) ilumina-se de verde fixo.
Mantendo pressionado durante 3 segundos o botão (2) até se apagar a indicação de alimentação e ligação verde (12), a unidade dos pais (com a função principal de receptor) desliga-se em modalidade Baby Monitor.
Durante este processo (ligar/desligar a unidade dos pais em modalidade Baby Monitor), ouve-se um sinal acústico prolongado.

Ligar /desligar a unidade dos pais em modalidade Promemoria/Alarme

Função Talk para comunicação pais bebé

Função Alarme de Vibração

Função Activação Vocal

Configuração Promemoria/Alarme

3. Gestão do Menu interno da unidade dos pais em modalidade Baby Monitor

3.1 Acesso ao menu principal

A unidade dos pais inclui um menu de navegação através do qual é possível configurar, activar e desactivar as funções da unidade dos pais em modalidade Baby Monitor.

As funções incluídas são:
- Alarme de Vibração
- Funcionamento com Activação Vocal
- Configuração data e hora
- 5 Promemoria/Alarmes

4. Gestão do Menu dentro da unidade dos pais em modalidade Promemoria/Alarme

A unidade dos pais em modalidade Promemoria/Alarme inclui um menu de navegação através do qual é possível configurar, activar e desactivar os promemorias/alarmes escolhidos.
As funções incluídas são:
- configuração da data e da hora
- promemoria/alarme

Os promemorias/alarmes a seleccionar são os mesmos da modalidade Baby Monitor.

5. Instalação e substituição das pilhas alcalinas da unidade do bebé e da bateria recarregável de ions de lítio da unidade dos pais

Advertências: estas operações devem ser efectuadas apenas por um adulto

Atenção: RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DAS PILHAS ALCALINAS

- A substituição das pilhas alcalinas deve ser sempre efectuada por um adulto
- Utilizar pilhas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado (alcalinas 1.5V tipo AAA/LR03) para o funcionamento deste aparelho

- Introduzir as pilhas na unidade do bebé verificando sempre se a polaridade corresponde à indicada no compartimento das pilhas
- Não misture pilhas de tipo diferentes de pilhas alcalinas ou pilhas descarregadas com pilhas novas
- Não deixe as pilhas alcalinas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças
- Não curto circuite os pólos das pilhas
- Remover sempre as pilhas descarregadas do produto para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificar o produto
- Remover sempre as pilhas em caso de não utilização prolongada do produto
- Remover as pilhas alcalinas do dispositivo antes de se desfazer do mesmo
- Não deite as pilhas descarregadas no fogo nem no ambiente, mas desfaça-se delas através da recolha diferenciada
- No caso de as pilhas estarem a originar perdas de líquido, substitua-as imediatamente, tendo o cuidado de limpar meticulosamente o compartimento das pilhas e lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis, poderão explodir
- Não utilize pilhas não recarregáveis, podem diminuir a funcionalidade do aparelho
- Este produto não está projectado para funcionar com pilhas substituíveis de Lítio. ATENÇÃO a utilização imprópria pode provocar situações de perigo

Atenção: RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DE PILHAS DE LÍTIO

- Não desmonte, abra ou corte a pilha de lítio
- Não curto circuite os pólos da pilha de lítio. Não conserve de modo impróprio a pilha de lítio dentro de caixas e/ou gavetas nas quais os pólos possam entrar em curto-circuito um com o outro ou entrar em curto-circuito devido a materiais condutores
- Não remova a pilha de lítio da sua embalagem original até ao momento da utilização
- Não exponha a pilha de lítio ao calor ou ao fogo. Evite expô-la à luz solar directa
- Não submeta a pilha de lítio a choques mecânicos. No caso de queda acidental verifique sempre o estado do invólucro e dos contactos antes da reutilização. Se a pilha de lítio a seguir à queda ficar danificada, não a utilize
- No caso de perda de líquido da pilha, prestar atenção em evitar o contacto do líquido com a pele e com os olhos. Se houver contacto, enxagúe as partes em questão com muita água e consulte um médico
- Observe as marcas (+) e (-) na pilha de lítio e no produto e certifique-se da sua correcta intro dução.
- Mantenha a pilha de lítio longe do alcance de crianças
- O aparelho foi projectado de modo a evitar e inibir a não correcta introdução da pilha de lítio: observe sempre as marcas relativas à polaridade indicadas no produto e na pilha de lítio e certifi que-se sempre do uso correcto
- Não utilize no aparelho um modelo de pilha diferente em relação ao indicado neste manual de instruções. O código de compra de referência para a pilha é COD 20256500100
- Recarregue a pilha de lítio só se a mesma es tiver colocada no produto e utilizando o adap tador de rede fornecido com o aparelho (COD 20256500200). Não recarregue a pilha de lítio utilizando carregadores de bateria externos. Se guir as instruções indicadas no manual para recar regar a pilha de lítio
- Mantenha a pilha e os contactos da pilha limpos e secos. Caso os contactos fiquem sujos, limpe-os com um pano macio e seco. Não utilize elemen tos abrasivos, produtos químicos e solventes para limpar a pilha e os respectivos contactos
- A pilha de lítio necessita de ser carregada antes do uso. Ler sempre as instruções para adoptar os procedimentos correctos de carregamento
- Não mantenha a pilha de lítio em carga se não a utilizar
- Conserve este manual de instruções para futu ras consultas
- Remova sempre a pilha de lítio do produto quan do não for utilizada
- Elimine adequadamente a pilha e de acordo com o que está descrito no manual

5.1 Instalação ou substituição das pilhas alcalinas (não forneci das) na unidade do bebé

Remova o painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas (14) apoiando os dedos perto da ranhura superior e puxando delicadamente o pai nel para fora (fig.1).

Remova as pilhas, no caso de estar a efectuar uma substituição, e introduza 2 novas pilhas alcalinas de 1.5 V tipo AAA/L03, respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas. Posicione novamente o painel de fecho do com partimento das pilhas alcalinas (14) introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel

nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para o produto (fig. 2).

5.2 Instalação ou substituição da bateria de ions de lítio (forne cida) na unidade dos pais

No acto da compra, a bateria recarregável de ions de lítio 3.7V 800mAh (18) da unidade dos pais é mantida separadamente na embalagem do produto. Remova com cuidado a bateria de ions de lítio da sua embalagem.

Remova o painel de fecho do compartimento das pilhas recarregáveis (14), apoiando os dedos per to da ranhura superior e puxando delicadamente o painel para fora (fig.3).

Introduza a bateria recarregável de ions de lítio (18) fornecida com o aparelho, prestando atenção em introduzi-las respeitando a correcta polari dade de introdução indicada no compartimento das pilhas.

Posicione novamente o painel de fecho do com partimento das pilhas recarregáveis (14) introdu zindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do comparti mento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para o produto (fig.4).

Se a duração da recarga da bateria de ions de lítio recarregável se reduzir excessivamente significa que a mesma está gasta e portanto deve ser substituída (este facto deve ser considerado normal porque com o tempo as pilhas recarregáveis tendem a gastar-se). Remova a pilha recarregável (18) gasta e substitua-a por outra pilha recarregável idêntica à que foi fornecida com o produto 3.7V 800mAh (código 20256500100) a ser pedido directamente à Artsana S.p.A.), respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas.

DADOS TÉCNICOS

- Transmissão vocal através de sistema baseado na tecnologia digital DECT.
- Alcance de funcionamento em campo aberto e sem obstáculos de cerca de 330 metros*.

*A máxima distância de funcionamento é de cerca de 330 metros em campo aberto, sem obs táculos e com pilhas perfeitamente carregadas. O alcance poderá ficar bastante reduzido dentro de casa devido a situações ambientais particulares, disposição das paredes e da decoração na divisão e em presença de estruturas metálicas, pertur bações/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, muros em cimento armado ou entre locais em planos diferentes ou ainda devido a pilhas não completamente carregadas, etc.

Unidade do bebé

Alimentação:
Interna: PILHAS ALCALINAS 2 X 1.5V TYPE AAA/LR03
Externa: com adaptador de rede switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Transmissão:
- Banda de frequência transmissão: 1880-1900 MHz
- Potência de transmissão: 250mW max

Unidade dos pais

Alimentação:
Interna: BATERIA DE IONS DE LÍTIO 3.7V 800mAh
Externa: com adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Recarga da bateria de ions de lítio com adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Recepção:
- Banda de frequência transmissão: 1880-1900 MHz
- Potência de transmissão: 250mW max

Adaptador de rede

Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polaridade ficha: ⊖—●—⊕
Fabricado na China

Bateria de ions de lítio

Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacidade nominal: 800mAh (2.96Wh)
Tensão nominal: 3.7V
A pilha de lítio fornece o seu melhor desempenho se for utilizada a temperatura ambiente normal (20°C±5°C)
Fabricado na China

LEGENDA SÍMBOLOS

	corrente alternada monofásica
	corrente contínua
	para uso interno exclusivo
	aparelho de classe II - duplo isolamento

CE 0470 Em conformidade com as directivas CE de competência e poste riores alterações

ATENÇÃO. Leia o manual de instruções para o uso

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:
Com a presente, a Artsana S.p.A declara que este produto está em conformidade com os requisitos essen ciais e com as outras disposições pertinentes estabelecidas pela directiva 1999/5/CE. A Cópia da declara ção de conformidade pode ser consultada no endereço: www.chicco.com – secção Produtos.
De acordo com a decisão da Comissão Europeia N°2000/299/CE de 06/04/2000, a banda de frequência utilizada por este produto está harmonizada em todos os Países EU, portanto, este é um produto de classe 1 e pode ser livremente utilizado em todos os Países da Comunidade Europeia.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2012/19/CE
O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente no aparelho, indica que este produto, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser colocado num centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos, ou entregue ao revendedor, no momento da aquisição de um outro aparelho semelhante. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho às estruturas de recolha apropriadas, no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais que compõem o produto. O desrespeito pelas normas em vigor, por parte do utente, implica as penas previstas na Lei. Para informa ções mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2006/66/CE
O símbolo do caixote do lixo barrado com a cruz, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que estes, no fim da sua vida útil, devem ser tratados separadamente do lixo doméstico. Isto é, não devem ser tratadas como lixo urbano mas devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou ao revendedor no momento da compra de pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas, equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, colocado por baixo do caixote do lixo com a cruz indica o tipo de substâncias contidas na pilha, Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas em fim de vida à estrutura de recolha apropriada, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem. A recolha diferenciada adequada para o posterior enca minhamento das pilhas esgotadas para a reciclagem, o tratamento e o escoamento compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde humana e favorece a reciclagem das substâncias de que são compostas as pilhas. O escoamento abusivo do produto por parte do utilizador comporta danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais deta lhadas relativas aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de tratamento de resíduos ou ao estabelecimento onde efectuou a compra.
A ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição assim como a tradução para outra língua, ainda que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.
Garantia: o produto é garantido por 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra.
Para consultar o manual de instruções completo, visite a respectiva página do produto através do site: www.chicco.pt

F L'écoute-bébé Audio Digital Top

Le dispositif de monitorage réalisé grâce à la technologie de transmission digitale DECT peut être utilisé comme aide à la surveillance des enfants en milieu domestique. Cet écoute-bébé comprend une unité enfant et une unité parent. Les deux unités utilisent la technologie de transmission digitale DECT pour établir une liaison radio qui permet la transmission des sons entre l'émetteur et le récepteur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Une unité enfant
- Une unité parent (avec fonction principale de récepteur et fonction d'émetteur - système à 2 voies)
- Deux adaptateurs secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Batterie rechargeable aux ions de lithium 3,7V 800mAh, (pour l'unité parent)
- Un mode d'emploi

MISES EN GARDE GÉNÉRALES

- Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, boîtes en carton, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.
- Avant d'utiliser l'appareil, contrôler que le produit et tous ses composants ne sont pas endommagés. Dans le cas contraire, ne pas utiliser l'appareil mais s'adresser au personnel qualifié ou au revendeur.
- Ne pas essayer de réparer le produit, mais contacter le Service Clients (Customer Service) d'Artsana S.p.A.
- Ne pas ouvrir les appareils. L'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium, et les adaptateurs secteur ne contiennent pas de parties utilisables par l'utilisateur. En cas de panne, s'adresser au personnel compétent ou contacter le Service Clients (Customer Service) d'Artsana S.p.A. L'ouverture des dispositifs indiqués plus haut peut entraîner un danger de choc électrique.
- L'écoute-bébé Audio Digital Top de Chicco ne doit pas être utilisé en tant que moniteur médical et ne doit pas remplacer le contrôle des enfants de la part des adultes puisqu'il est destiné à être utilisé uniquement comme un support à leur surveillance. Toute autre utilisation doit être considérée comme étant impropre.
- Placer l'unité enfant et l'unité parent hors de la portée de l'enfant sur une surface plane et stable.
- Conserver l'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium et les adaptateurs secteur AC/DC hors de la portée des enfants (le câble des adaptateurs peut constituer un danger d'étranglement).
- Il est essentiel de contrôler régulièrement le bon fonctionnement de l'unité enfant et de l'unité parent, notamment avant chaque utilisation, en vérifiant que la réception du signal est effectivement possible dans la zone et à la distance maximale d'utilisation prévue.
- La distance opérationnelle maximale est d'environ 330 mètres dans un champ ouvert sans obstacles (la portée peut cependant être considérablement réduite à l'intérieur des habitations selon des situations ambiantes particulières, la disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation et la présence de structures métalliques, dérangements/champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause de piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.)
- Veiller à ce que l'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium, et les adaptateurs ne soient pas exposés aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) lors de leur utilisation. Si le produit est utilisé à l'extérieur, l'unité enfant et l'unité parent doivent être alimentées uniquement à l'aide des piles alcalines et/ou de batterie rechargeable aux ions de lithium interne(s) : les adaptateurs secteur fournis avec le produit ne sont pas adaptés à une utilisation à l'extérieur.
- Pour éviter le risque de surchauffe, conserver l'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium et surtout les adaptateurs secteur AC/DC loin des sources de chaleur comme, par exemple, les radiateurs, thermostats, poêles, fourneaux, fenêtres exposées au soleil, etc.
- Ne jamais utiliser (notamment en cas de branchements au réseau électrique grâce aux adaptateurs secteur) les deux unités près de zones ou de situations comprenant de l'eau, comme les baignoires, les lave-linge, les éviers de cuisine ou sur des surfaces mouillées. Ne pas les plonger dans l'eau ni les mouiller. Ne pas utiliser les unités, ni les adaptateurs s'ils sont tombés dans l'eau, dans ce cas s'adresser à du personnel compétent.
- Placer l'unité enfant, l'unité parent et les adaptateurs secteur AC/DC de façon à permettre une ventilation adéquate et à éviter le risque de surchauffe

des éléments.
- Ne pas utiliser ce produit près de lampes fluorescentes (Néon) ou d'autres appareils électriques comme les téléviseurs, les moteurs, les ordinateurs, les téléphones sans fil, les téléphones sans fil DECT etc. qui pourraient interférer avec son fonctionnement.
- Utiliser uniquement les adaptateurs secteur AC/DC fournis avec le produit ou de type identique possédant les mêmes caractéristiques électriques. L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager l'unité enfant et/ou l'unité parent et être une cause de danger pour l'utilisateur.
- Le remplacement des câbles d'alimentation de l'adaptateur secteur n'est pas possible, en conséquence, en cas d'endommagement, l'adaptateur secteur ne doit plus être utilisé mais doit être remplacé par un adaptateur de type identique.

Attention, ne pas utiliser un adaptateur secteur d'un autre type que celui qui est fourni avec le produit par Artsana S.p.A. car ceci rendrait le produit non conforme aux normes techniques spécifiques établies par les directives CE applicables, portant ainsi préjudice à la sécurité et à l'intégrité du produit. En cas de remplacement, s'adresser au revendeur ou à Artsana S.p.A.

- S'assurer que le voltage des adaptateurs secteur AC/DC (voir les données d'identification situées sur les adaptateurs secteur AC/DC) correspond à celui de votre réseau électrique et que la fiche des adaptateurs secteur est compatible avec les prises de courant de votre installation électrique.
- Brancher les adaptateurs secteur AC/DC à des prises d'alimentation facilement accessibles mais hors de la portée de l'enfant. Positionner les câbles des adaptateurs AC/DC de façon à empêcher que le câble ne soit piétiné, que des objets placés au-dessus ou à côté ne s'enchevêtrent, ou qu'ils ne soient à la portée de l'enfant constituant par conséquent un danger pour ce dernier (trébuchement, étranglement).
- Pendant la lecture de la musique grâce au lecteur MP3 et au câble audio (non fournis), s'assurer que l'appareil, le lecteur et le câble audio sont hors de la portée de l'enfant.
- Les adaptateurs secteur AC/DC, l'unité enfant, l'unité parent pourraient s'avérer chauds au toucher pendant le fonctionnement. Ceci est tout à fait normal.
- Toujours débrancher les adaptateurs secteur AC/DC de la prise du courant quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Toujours débrancher le câble audio de l'unité enfant lorsque l'appareil n'est pas utilisé pour émettre de la musique et le conserver hors de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser l'oreillette de l'unité parent et le câble audio sans surveillance et à la portée de l'enfant.
- Le remplacement des piles alcalines ou de la batterie rechargeable aux ions de lithium doit toujours être effectué par un adulte et avec des piles alcalines ou une batterie rechargeable présentant les mêmes caractéristiques que celles qui sont indiquées dans ce mode d'emploi.

Important : le capteur de température (9) qui se trouve sur l'unité enfant doit être considéré comme un instrument d'indication pour relever la température dans la chambre de l'enfant et non pas comme un instrument médical.

ATTENTION !
POUR ÉVITER LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS ENLEVER LA PROTECTION NI TENTER D'OUVRIR LES ADAPTATEURS SECTEUR. NE PAS MOUILLER LES ADAPTATEURS SECTEUR, L'UNITÉ ENFANT ET L'UNITÉ PARENT, NE PAS LES EXPOSER À L'HUMIDITÉ ET NE PAS ESSAYER DE LES OUVRIR. CECI CONSTITUE UNE SOURCE DE DANGER ET ANNULE LA GARANTIE.

Configuration & Caractéristiques

1. Caractéristiques du système

1.1 Unité enfant

1. Alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ou grâce à 2 piles alcalines 1,5V type AAA /LR03 (non fournies)
2. Touche d'allumage/arrêt
3. Touche d'allumage/arrêt de la veilleuse
4. Touche d'allumage/arrêt/sélection des berceuses
5. Veilleuse
6. Haut parleur de l'unité enfant, touche de réglage du volume +
7. Haut parleur de l'unité enfant, touche de réglage du volume -
8. Micro
9. Capteur de température
10. Haut-parleur pour la reproduction des sons provenant de l'unité parent en mode Ecoute-bébé ou de la musique en mode Musical.
11. Entrée audio
12. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :

(a) Vert fixe : connexion avec l'unité parent
(b) Vert clignotant : absence ou perte de connexion avec l'unité parent
(c) OFF : unité enfant éteinte en mode Ecoute-bébé ou allumé en mode Musical.
13. Indication lumineuse état des piles alcalines :
(a) Rouge clignotant : piles alcalines presque déchargées
(b) OFF : piles alcalines chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (1)
14. Panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines
15. Connecteur d'alimentation unité enfant

1.2 Unité parent

1. Alimentation à l'aide de la batterie rechargeable aux ions de lithium 3,7V 800mAh fournie ou grâce à l'adaptateur secteur 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
2. Touche d'allumage/arrêt
3. Barre lumineuse d'indication du niveau des sons émis par l'enfant
4. Touche pour l'activation de la communication parent-enfant (fonction "TALK")
5. Ecran LCD 1,6"
6. Haut parleur de l'unité parent, touches de réglage volume +, -
7. Touche d'accès au menu interne et de confirmation de sélection
8. Touche navigation "suivant"
9. Touche navigation "précédent"
10. Micro
11. Haut-parleur intégré pour la reproduction des sons émis par l'enfant en mode Ecoute-bébé.

Celui-ci recouvre simultanément les fonctions supplémentaires suivantes :

a) Fonction de signalisation absence ou perte de connexion entre l'unité enfant et l'unité parent : environ 10 secondes après que l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion commence à clignoter en vert, 2 signaux sonores consécutifs à la seconde sont émis. Dès que la connexion avec l'unité enfant est rétablie, le signal se désactive et l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion s'éclaire d'une lumière verte fixe.
b) Fonction de signalisation batterie rechargeable aux ions de lithium presque déchargée : 1 signal sonore à la seconde est émis et l'indication lumineuse état batterie rechargeable com mence à clignoter en rouge.

Dès la mise en charge de la batterie rechargeable aux ions de lithium, le signal sonore est désactivé et l'indication lumineuse état batterie rechargeable s'éclaire d'une lumière rouge fixe jusqu'à la fin de la charge.
c) Fonction de signalisation aide-mémoire.
12. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :
(a) Vert fixe : connexion avec l'unité enfant
(b)Vert clignotant : absence ou perte de connexion avec l'unité enfant,
(c) OFF : unité parent éteinte en mode Ecoute-bébé ou allumée en mode Aide-mémoire.
13. Indication lumineuse état batterie rechargeable aux ions de lithium :
(a) Rouge clignotant : batterie rechargeable presque déchargée
(b) Rouge fixe : rechargement de la batterie rechargeable en cours à l'aide de l'adaptateur secteur
(c) OFF : batterie rechargeable chargée ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur en l'absence de la batterie rechargeable
14. Panneau de fermeture du compartiment des piles rechargeables
15. Clip pour la ceinture
16. Passants pour cordon de support (non fourni)
17. Sortie audio
18. Batterie aux ions de lithium 3,7V 800mAh rechargeable grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
19. Connecteur d'alimentation et/ou chargeur batterie rechargeable aux ions de lithium

1.3 Icônes de fonctionnement affichées sur l'écran

En mode Ecoute-bébé

En mode Aide-mémoire

Connexion correcte entre les unités (seulement en mode Ecoute-bébé)

Perte ou absence de connexion entre les unités (seulement en mode Ecoute-bébé)

29.02 19:02 **Date et heure**

21°C Température relevée dans la chambre de l'enfant (seulement en mode Ecoute-bébé)
--°C Température non relevée

Fonctionnement à activation vocale actif (seulement en mode Ecoute-bébé)

Alarme vibration sélectionnée (seulement en mode Ecoute-bébé)

Aide-mémoire repas programmé

Aide-mémoire prise de température programmé

Aide-mémoire médicament programmé

Aide-mémoire change de la couche programmé

Aide-mémoire coucher programmé

Niveau minimum du volume (seulement en mode Ecoute-bébé)

Niveau maximum de volume (seulement en mode Ecoute-bébé)

Batterie rechargeable chargée

Niveau moyen de chargement de la batterie rechargeable

Niveau bas de chargement de la batterie rechargeable

Batterie rechargeable déchargée : l'unité parent s'éteindra dans quelques minutes

2. Description des caractéristiques

2.1 Unité enfant

2.1.1 Alimentation

En cas d'alimentation avec un adaptateur secteur (1) :
- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (15) prévu à cet effet situé sur le côté de l'unité,
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

ATTENTION :
- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1) : si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présentent des signes d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les unités ne sont pas utilisées et/ou ne sont pas connectées aux adaptateurs secteur (1)

2.1.2 Modalités d'utilisation Allumage et Réglage

L'unité enfant doit être positionnée à 1-1,5 mètre environ de l'enfant, sur une surface plane et stable, en ayant soin d'orienter le micro (8) vers l'enfant.

ATTENTION : l'unité enfant, le câble audio fourni (16), l'adaptateur de secteur (1) et son câble d'alimentation doivent être conservés hors de la portée de l'enfant.

Allumage / arrêt de l'unité enfant en mode écoute-bébé

En pressant la touche d'allumage/arrêt (2) pendant 3 secondes environ, l'unité enfant s'allume. L'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (12) commencera à clignoter en vert pour indiquer que l'unité enfant tente d'établir la connexion avec l'unité parent. Une fois la connexion établie entre les 2 unités, l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion s'éclaire d'une lumière verte fixe. En maintenant la touche (2) pressée pendant 3 secondes jusqu'à l'extinction de l'indication lumineuse verte d'alimentation et de connexion (12), l'unité enfant s'éteint.

Veilleuse

La veilleuse (5) est située sur l'unité enfant.
La veilleuse présente une double fonction : veilleuse à intensité minimum et fixe pour rassurer l'enfant pendant son sommeil et veilleuse à intensité variable pour accompagner l'enfant jusqu'à ce qu'il s'endorme.

Allumage / arrêt unité enfant en mode Musical

Lecture des Berceuses

Lecture depuis un lecteur Mp3 (non fourni)

Capteur de température

2.2 Unité parent

2.2.1 Alimentation et recharge :

ATTENTION. Le rechargement de la batterie rechargeable doit être uniquement effectué à l'aide de l'adaptateur secteur (1) fourni et peut être réalisé avec l'unité parent allumée ou éteinte.

En cas d'alimentation avec l'adaptateur secteur (1) ou de rechargement de la batterie rechargeable aux ions de lithium :

- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (19) prévu à cet effet situé sur le côté de l'unité,
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

ATTENTION

- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1), si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présentent des signes d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les unités ne sont pas utilisées et/ou ne sont pas connectées aux adaptateurs secteur (1)

2.2.2 Modalités d'utilisation Allumage et Réglage

Allumage/arrêt de l'unité parent en mode Ecoute-bébé

En pressant la touche d'allumage/arrêt (2) pendant 3 secondes environ, l'unité parent (avec fonction principale de récepteur) s'allume en mode Ecoute-bébé.

L'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (12) commence à clignoter en vert et sur l'écran (5) s'affiche l'icône indiquant que l'unité parent cherche à établir la connexion avec l'unité enfant. Une fois la connexion établie entre les 2 unités, l'icône s'affiche et l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (12) s'éclaire d'une lumière verte fixe.

En maintenant la touche (2) pressée pendant 3 secondes jusqu'à l'extinction de l'indication lumineuse verte d'alimentation et de connexion (12), l'unité parent (avec fonction principale de récepteur) s'éteint en mode Ecoute-bébé.

Pendant l'allumage et l'extinction de l'unité parent en mode Ecoute-bébé, un signal sonore prolongé est émis.

Allumage / arrêt de l'unité parent en mode Aide-mémoire

Fonction Talk communication parent/enfant

Fonction alarme à vibration

Fonction activation vocale

Réglage Aide-mémoire

3. Gestion Menu interne de l'unité parent en mode Ecoute-bébé

3.1 Accès au menu principal

L'unité parent comprend un menu de navigation à partir duquel il est possible de régler, d'activer et de désactiver les fonctions de l'unité parent en mode Ecoute-bébé.

Les fonctions incluses sont :

- Alarme à vibration
- Fonctionnement à activation vocale
- Configuration date et heure
- 5 aide-mémoire

4. Gestion Menu interne de l'unité parent en mode Aide-mémoire

En mode Aide-mémoire, l'unité parent comprend un menu de navigation à partir duquel il est possible de régler, d'activer et de désactiver les aide-mémoire choisis.

Les fonctions incluses sont :

- configuration date et heure
- aide-mémoire

Les aide-mémoire à sélectionner sont les mêmes qu'en mode Ecoute-bébé.

5. Installation et remplacement des piles alcalines dans l'unité enfant et de la batterie rechargeable aux ions de lithium dans l'unité parent

Mise en garde : ces opérations doivent être effectuées uniquement par un adulte

Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION DES PILES ALCALINES

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Utiliser des piles identiques ou équivalentes au type recommandé (alcalines 1,5V type AAA/LR03) pour le fonctionnement de cet appareil.
- Insérer les piles dans l'unité enfant en vérifiant toujours que la polarité d'insertion correspond à celle indiquée dans le compartiment piles.

- Ne pas mélanger différents types de piles alcalines ou des piles alcalines déchargées avec des piles neuves.
- Ne pas laisser les piles alcalines ou d'éventuels ustensiles à portée des enfants.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Toujours retirer les piles déchargées du produit pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide n'endommagent le produit.
- Toujours retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée du produit.
- Retirer les piles alcalines du dispositif avant son élimination.
- Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu ou dans la nature, mais les éliminer en respectant le tri sélectif.
- Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables, elles pourraient diminuer la fonctionnalité de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles remplaçables au lithium.

ATTENTION : une utilisation impropre pourrait générer des conditions de danger.

Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION DES PILES/BATTERIE AU LITHIUM

- Ne pas démonter, ouvrir ou lacérer les piles au lithium
- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie au lithium. Ne pas conserver de façon impropre la batterie au lithium à l'intérieur de boîtes et/ou tiroirs dans lesquel(le)s les bornes peuvent être court-circuitées entre elles ou par des matériaux conducteurs.
- Ne pas retirer la batterie au lithium de son emballage original jusqu'au moment de l'utilisation.
- Ne pas exposer la batterie au lithium à la chaleur ou au feu. Eviter de l'exposer à la lumière directe du soleil.
- Ne pas soumettre la batterie au lithium à des chocs mécaniques. En cas de chute accidentelle, toujours vérifier l'état de l'enveloppe et des contacts avant de procéder à la réutilisation. Si la batterie au lithium est endommagée à la suite d'une chute, ne pas l'utiliser.
- En cas de perte de liquide de la batterie, veiller à éviter le contact de la peau et des yeux avec le liquide. S'il y a eu contact, rincer les parties concernées avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.
- Respecter les signes (+) et (-) sur la batterie au lithium et sur le produit et s'assurer de son insertion et de son utilisation correctes.
- Conserver la batterie au lithium hors de la portée des enfants.
- L'appareil a été conçu de façon à éviter et empêcher l'insertion incorrecte de la batterie au lithium: toujours respecter les signes relatifs à la polarité indiqués sur le produit et sur la batterie au lithium et toujours s'assurer que l'utilisation est correcte.
- Ne pas utiliser dans l'appareil un modèle de batterie différent de celui indiqué dans le présent manuel d'instructions. Le code d'achat de référence pour la batterie est le COD 20256500100
- Recharger la batterie au lithium seulement si elle est présente à l'intérieur de l'appareil et en utilisant l'adaptateur de réseau fourni (COD 20256500200). Ne pas recharger la batterie au lithium en utilisant des chargeurs externes. Suivre les instructions indiquées à l'intérieur du manuel pour recharger la batterie au lithium.
- Conserver la batterie et les contacts de la batterie propres et secs. Si jamais les contacts sont sales, nettoyer les bornes avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser d'éléments abrasifs, de produits chimiques et de solvants pour nettoyer la batterie et les contacts correspondants.
- La batterie au lithium nécessite d'être chargée avant d'être utilisée. Toujours se reporter aux instructions pour utiliser les procédures de charge correctes.
- Ne pas conserver la batterie au lithium en charge si elle n'est pas utilisée.
- Conserver le présent manuel d'instructions en vue de futures consultations.
- Toujours retirer la batterie au lithium du produit lorsqu'elle n'est plus utilisée.
- Procéder à l'élimination de façon appropriée et conformément aux instructions de ce manuel.

5.1 Installation ou remplacement des piles alcalines (non fournies) dans l'unité enfant

Retirer le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (14) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig. 1). Enlever les piles usées, si présentes, et insérer 2 nouvelles piles

alcalines 1,5V type AAA/L03 en respectant la bonne polarité d'insertion indiquée dans le compartiment des piles. Repositionner le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (14) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment des piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit (fig. 2).

5.2 Installation ou replacement de la batterie rechargeable aux ions de lithium fournie dans l'unité parent

Au moment de l'achat, la batterie rechargeable aux ions de lithium 3,7V 800mAh (18) de l'unité parent est conditionnée séparément dans l'emballage du produit.

Retirer avec soin la batterie aux ions de lithium de son emballage.

Retirer le panneau de fermeture du compartiment de la batterie rechargeable (14) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig.3).

Insérer la batterie rechargeable aux ions de lithium (18) fournie en ayant soin de respecter la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment piles.

Repositionner le panneau de fermeture du compartiment de la batterie rechargeable (14) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit (fig.4).

Si la durée de charge de la batterie rechargeable aux ions de lithium se réduit excessivement, ceci signifie qu'elle est épuisée qu'il est par conséquent nécessaire de la remplacer (ceci doit être considéré normal car les batteries rechargeables s'épuisent au cours du temps)

Retirer la batterie rechargeable (18) épuisée et la remplacer par une autre batterie rechargeable identique à celle fournie avec le produit 3,7V 800mAh (code20256500100) à réclamer directement à Artsana S.p.A.) en respectant la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment des piles.

DONNÉES TECHNIQUES

- La transmission vocale à l'aide d'un système basé sur technologie digitale DECT.
- Une plage opérationnelle en plein air sans obstacles d'environ 330 mètres*.

*La distance opérationnelle maximale est d'environ 330 mètres dans un champ ouvert sans obstacles et avec des piles parfaitement chargées (la portée pourrait cependant se réduire considérablement à l'intérieur des habitations selon des situations ambiantes particulières, la disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation et la présence de structure métalliques, dérangements/champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause des piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.)

Unité enfant

Alimentation :
Interne : PILES ALCALINES 2 X 1,5V TYPE AAA/LR03
Externe : à l'aide d'un adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Transmission :
- Bande de fréquence transmission : 1880-1900 MHz
- Puissance signal : 250mW max

Unité parent

Alimentation :
Interne : BATTERIE AUX IONS DE LITHIUM 3,7V 800mAh
Externe : à l'aide d'un adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Recharge de la batterie aux ions de lithium grâce à l'adaptateur secteur 100-240V ~ 50/60Hz /6V 500mA
Réception :
- Bande de fréquence transmission : 1880-1900 MHz
- Puissance signal : 250mW max

Adaptateur de réseau

Mod. S003IV0600050
ENTRÉE : 100-240V~ 50/60Hz 150mA
SORTIE : 6V ⎓ 500mA
Polarité fiche : ⊖—◉—⊕
Fabriqué en Chine

Batterie aux ions de lithium

Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacité nominale : 800mAh (2.96Wh)
Tension nominale : 3,7V
La batterie au lithium fournit sa meilleure prestation si elle est utilisée à une température ambiante normale (20°C±5°C)
Fabriqué en Chine

LÉGENDE DES SYMBOLES

~ courant alternatif monophasé

courant continu pour utilisation

interne exclusivement

appareil de classe II - double isolation

CE 0470

Conforme aux directives CE pertinentes et aux modifications

ATTENTION. Lire le manuel d'instructions d'utilisation

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, Artsana S.p.A. déclare que l'appareil Mod.06620 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site: www.chicco.com - section Produits. Conformément à la décision de la Commission Européenne N°2000/299/CE du 06/04/2000 la bande de fréquence utilisée par ce produit est harmonisée dans tous les pays de l'UE. Par conséquent, il s'agit d'un produit de classe 1 qui peut être librement utilisé dans tous les pays de la Communauté Européenne.

CE PRODUIT EST CONFORME A LA DIRECTIVE EU 2012/19/CE

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des déchets ménagers et qu'il doit donc être acheminé vers un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques ou remis au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable de l'acheminement de l'appareil en fin de vie vers les structures de collecte des déchets. Un tri sélectif correct en vue de l'envoi de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter tous les impacts négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matières dont le produit est composé. Pour de plus amples détails concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local de traitement des déchets, ou au magasin dans lequel l'achat a été effectué.

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE

Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur les piles ou sur l'emballage du produit, indique que celles-ci, en fin de vie, devront être traitées séparément par rapport aux déchets domestiques, qu'elles ne doivent pas être éliminées comme des déchets urbains mais que, par conséquent, elles doivent être remises à un centre de tri sélectif ou bien remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables et non rechargeables équivalentes. L'éventuel symbole chimique Hg, Cd, Pb situé sous la poubelle barrée indique le type de substance contenue dans la pile, Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. La remise des piles en fin de vie aux structures de collecte appropriées est à la charge de l'utilisateur pour faciliter le traitement et le recyclage. La collecte différentiée adéquate pour la mise en marche successive du recyclage, du traitement et de l'élimination compatible du point de vue environnemental des piles usées, contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé humaine et favorise le recyclage des substances qui composent les piles. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur cause des dommages à l'environnement et à la santé humaine. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou au magasin où l'appareil a été acheté.

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les instructions du présent manuel. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielles, sous quelque forme que ce soit, de ce manuel, sont absolument interdites, sauf autorisation écrite préalable de la part d'ARTSANA.

Garantie : Le produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication.

Pour consulter le manuel d'instruction complet, rendez-vous sur la page de ce produit sur notre site web : www.chicco.com

D Top Digital Audio Baby Monitor

Das mit digitaler DECT-Übermittlungstechnologie ausgestattete Überwachungsgerät kann zur Überwachung von Kindern im Wohnbereich genutzt werden. Dieser Baby Monitor besteht aus einer Babyeinheit und einer Elterneinheit.
Beide Geräte sind mit der digitalen DECT Übermittlungstechnologie ausgerüstet, um eine Funkverbindung zur Geräuschübertragung herzustellen.

PACKUNGSINHALT

- Eine Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender)
- Eine Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger und Senderfunktion, 2-Wege-System)
- Zwei Switching-Netzteile 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V, 800mAh (für die Elterneinheit)
- Eine Betriebsanleitung

ALLGEMEINE HINWEISE

- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Kartons, etc.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.
- Vor dem Gebrauch überprüfen, ob das Gerät und all seine Bestandteile unbeschädigt sind. Andernfalls das Gerät nicht benutzen und bitte an einen Fachmann oder Ihren Händler wenden.
- Nicht versuchen, das Gerät zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst (Customer Service) von Artsana S.p.A.
- Die Geräte nicht öffnen. Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie, und die Netzteile enthalten keine Teile, die der Benutzer verwenden darf. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen an einen Fachmann oder an den Kundendienst (Customer Service) von Artsana S.p.A. Beim Öffnen der oben genannten Geräte besteht Stromschlaggefahr.
- Der Top Digital Audio Baby Monitor Chicco darf nicht als medizinisches Überwachungsgerät verwendet werden und dient nicht als Ersatz der Überwachung der Kinder durch Erwachsene. Es dient als reine Überwachungshilfe. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß.
- Die Babyeinheit und die Elterneinheit außerhalb der Reichweite des Kindes auf einer flachen, stabilen Unterlage aufstellen.
- Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und die AC/DC Netzteile für Kinder unzugänglich aufbewahren (durch die Kabel der Netzteile besteht eine etwaige Erwürgungsgefahr).
- Es ist sehr wichtig, dass Sie vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit der Babyeinheit und der Elterneinheit kontrollieren, insbesondere sollten Sie vor jedem Gebrauch stets sicherstellen, dass der Signalempfang in dem jeweiligen Bereich und bei der höchsten vorgesehen Gebrauchsdistanz vorhanden ist.
- Die maximale Funktions-Reichweite beträgt etwa 330 Meter auf freiem Feld ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäuden bei besonderen Umgebungssituationen beeinträchtigt werden, je nach Anordnung der Wände und der Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien, usw.)
- Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und die Adapter niemals der Witterung (Regen, Sonne, usw.) aussetzen. Falls das Gerät im Freien verwendet werden soll, so dürfen die Babyeinheit und die Elterneinheit ausschließlich mit Alkalibatterien bzw. mit der internen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie betrieben werden: Die Netzteile mit dem Produkt sind nicht für die Anwendung im Freien geeignet.
- Um eine Überhitzung der Geräte zu vermeiden, die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und vor allem die AC/DC Netzteile von Hitzequellen (wie z.B. Heizkörper, Thermostate, Öfen, Kochherde, der Sonne ausgesetzte Fenster, usw.) fernhalten.
- Die beiden Einheiten (vor allem bei Gerätebetrieb über die beiden ans Stromnetz angeschlossenen Netzteile) niemals in der Nähe von Nassbereichen oder in der Nähe von vorhandenem Wasser (Badewannen, Waschmaschinen, Waschbecken oder auf nassen Flächen) benutzen. Nicht in Wasser tauchen oder nass machen. Falls Einheiten, oder Netzteile ins Wasser gefallen sind bitte nicht mehr verwenden, sondern an einen Fachmann wenden.
- Die Babyeinheit, die Elterneinheit und die AC/DC

Netzteile so aufstellen, dass eine angemessene Belüftung gewährleistet ist und keine Überhitzungsgefahr der Bauteile besteht.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen (Neonleuchten) oder anderen elektrischen Geräten wie Fernsehern, Motoren, PCs, schnurlosen DECT Telefonen, usw. Sie können die korrekte Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen AC/DC Netzteile oder gleichwertige Netzteile mit denselben elektrischen Merkmalen. Andere Netzteile können die Babyeinheit und/ oder die Elterneinheit beschädigen und somit für den Benutzer eine Gefahrenquelle darstellen.
- Das Versorgungskabel des Netzteils kann nicht ausgewechselt werden. Demnach darf das Netz-teil bei einem beschädigten Versorgungskabel nicht mehr verwendet werden und muss durch ein identisches Netzteil ersetzt werden. Achtung, stets nur Netzteile verwenden, die mit dem im Lieferumfang enthaltenen Typ der Artsana S.p.A. übereinstimmen, andernfalls ist die Übereinstimmung des Geräts mit den technischen Spezifikationen der einschlägigen CE-Richtlinien nicht mehr gewährleistet. Dies führt zur Beeinträchtigung der Sicherheit und der Unversehrtheit des Gerätes. Wenden Sie sich zum Auswechseln bitte an Ihren Händler oder direkt an Artsana S.p.A.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangaben der AC/DC Netzteile (siehe Angaben auf den Typenschildern der Netzteile AC/DC) mit denjenigen Ihres Stromnetzes übereinstimmen und ob der Stecker des Netzteils mit den Steckdosen Ihrer Elektroanlage kompatibel ist.
- Schließen Sie die AC/DC Netzteile an leicht zugängliche, von Kindern aber nicht erreichbare Steckdosen an. Die Kabel der AC/DC Netzteile so verlegen, dass man nicht darauf tritt und dass sich keine darüber oder daneben angebrachten Gegenstände darin verfangen können. Sie dürfen für Kinder nicht zugänglich sein, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen (Stolpern, Erwürgen).
- Der Temperatursensor (9) an der Babyeinheit gilt ausschließlich als richtungweisende Vorrichtung zur Temperaturmessung im Kinderzimmer, es handelt sich keinesfalls um ein medizinisches Gerät.
- Vergewissern Sie sich während der musikalischen Wiedergabe über einen Musik-Player und Audiokabel, dass die Einheit, der Player und das Audiokabel für das Kind unzugänglich aufgestellt werden.
- Die AC/DC Netzteile, die Babyeinheit und die Elterneinheit können sich während des Betriebs erwärmen. Das ist vollkommen normal.
- Bei Nichtgebrauch des Geräts die AC/DC Netzteile stets ausstecken.
- Stecken Sie stets das Audio-Kabel aus der Babyeinheit aus, wenn das Gerät nicht zum Abspielen von Musik verwendet wird, und packen Sie es für das Kind unzugänglich weg.
- Lassen Sie den Kopfhörer der Elterneinheit und das Audiokabel nicht unbeaufsichtigt und in Reichweite des Kindes liegen.
- Die Alkalibatterien bzw. die aufladbare Lithium-Ionen-Batterien dürfen grundsätzlich nur von Erwachsenen ausgewechselt und durch Alkalibatterien bzw. aufladbare Lithium-Ionen-Batterien mit denselben Merkmalen ersetzt werden, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt werden.

ACHTUNG!
ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN DIE SCHUTZVERKLEIDUNG NICHT ENTFERNEN UND NICHT VERSUCHEN, DIE NETZTEILE ZU ÖFFNEN.
DIE NETZTEILE, DIE BABYEINHEIT UND DIE ELTERNEINHEIT NICHT NASS MACHEN, NICHT DER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN UND NICHT VERSUCHEN, DIESE ZU ÖFFNEN. DIES IST GEFÄHRLICH UND MACHT DIE GARANTIE UNGÜLTIG.

Konfiguration & Eigenschaften
1 Eigenschaften des Systems
1.1 Babyeinheit
1. Stromversorgung über ein Switching Netzteil 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA oder mit 2 Alkalibatterien 1.5V Typ AAA /LR03 (nicht im Lieferumfang enthalten)
2. Ein-/Aus-Taste
3. Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht
4. Ein-/Aus-Taste für Schlafliedwahl
5. Nachtlicht
6. Taste für die Lautstärkenregulierung +, - des Lautsprechers der Babyeinheit
7. Taste für die Lautstärkenregulierung +, - des Lautsprechers der Babyeinheit
8. Mikrofon
9. Temperatursensor

10. Lautsprecher für die Wiedergabe der Geräusche aus der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus oder der Musik im Musik-Modus.
11. Audio-Eingang
12. Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung:
(a) Grün leuchtend: Verbindung mit der Elterneinheit
(b) Grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Elterneinheit
(c) OFF: Babyeinheit im Babyüberwachungsmodus ausgeschaltet oder im Musik-Modus einge-schaltet.
13. Leuchtanzeige für den Ladestatus der Alkalibatterien:
(a) Rot blinkend: Alkalibatterien fast erschöpft
(b) OFF: Alkalibatterien geladen oder Betrieb über das Netzteil (1)
14. Abdeckung des Alkalibatteriefachs
15. Stromstecker der Babyeinheit

1.2 Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger)

1. Stromversorgung über eine eingebaute, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh oder über ein Switching Netzteil 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
2. Ein-/Aus-Taste
3. Leuchtbalken zur Anzeige der vom Kind erzeugten Geräuschstufe
4. Taste zur Aktivierung der Sprechfunktion zwischen Eltern-Kind ("TALK" Funktion)
5. LCD-Display 1,6"
6. Tasten für die Lautstärkenregulierung +,- des Lautsprechers der Elterneinheit
7. Taste für den Zugriff auf das interne Menü und Auswahlbestätigung
8. Vorwärts-Navigationstaste
9. Rückwärts-Navigationstaste
10. Mikrofon
11. Integrierter Lautsprecher zur Wiedergabe der vom Kind erzeugten Geräusche im Babyüberwachungsmodus. Der Lautsprecher erfüllt zugleich auch weitere Zusatzfunktionen:

a) Signalfunktion bei fehlender oder unterbrochener Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit: Etwa 10 Sekunden nachdem die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung grün zu blinken beginnt, werden nacheinander zwei Tonsignale pro Sekunde abgegeben. Sobald die Verbindung mit der Babyeinheit wieder hergestellt ist, wird das Signal abgestellt und die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung leuchtet grün auf.
b) Signalfunktion für beinahe erschöpfte aufladbare Lithium-Ionen-Batterie: Es wird ein Tonsignal pro Sekunde abgegeben und die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie beginnt rot zu blinken. Sobald die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie geladen wird, wird das Tonsignal abgestellt und die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie leuchtet rot auf, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist.
c) Signalfunktion Erinnerung.

12. Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung :
(a) Grün leuchtend: Verbindung mit der Babyeinheit
(b) Grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Babyeinheit
(c) OFF: Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus ausgeschaltet oder im Erinnerungs-Modus eingeschaltet.
13. Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie:
(a) Rot blinkend: Batterie fast erschöpft
(b) Rot leuchtend: Die aufladbare Batterien wird über Netzteil geladen
(c) OFF: Aufladbare Batterie ist geladen oder Betrieb über das Netzteil ohne die aufladbare Batterie
14. Abdeckung des Batteriefachs der aufladbaren Batterie
15. Gürtelhaken
16. Ösen für die Haltekordel (nicht im Lieferumfang enthalten)
17. Audio-Ausgang
18. Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh, aufladbar über das Switching Netzteil 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
19. Stromstecker bzw. zum Aufladen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie

1.3 Betriebsicons, die auf Display angezeigt werden

Im Babyüberwachungsmodus

Im Erinnerungs-Modus

Korrekte Verbindung zwischen den Einheiten (nur im Babyüberwachungsmodus)

Verlust oder keine Verbindung zwischen den Einheiten (nur im Babyüberwachungsmodus)

29.02 19:02 Datum und Uhrzeit

21°C Temperatur, die im Kinderzimmer gemessen wurde (nur im Babyüberwachungsmodus)
--°C Temperatur nicht gemessen Betrieb mit

Stimmaktivierungsüberwachungsmodus)

Vibrationsalarm eingestellt (nur im Babyüberwachungsmodus)

Mahlzeiten-Erinnerungsfunktion eingestellt

Fiebermessen-Erinnerungsfunktion eingestellt

Medizin-Erinnerungsfunktion eingestellt

Windelwechsel-Erinnerungsfunktion eingestellt

Schlaf-Erinnerungsfunktion eingestellt

Min. Lautstärke-Niveau (nur im Babyüberwachungsmodus)

Max. Lautstärke-Niveau (nur im Babyüberwachungsmodus)

Aufladbare Batterie geladen

Mittlerer Batterieladestand der aufladbaren Batterie

Niedriger Batterieladestand der aufladbaren Batterie

Aufladbare Batterie erschöpft: Die Elterneinheit wird sich innerhalb weniger Minuten ausschalten

2. Beschreibung der Eigenschaften

2.1 Babyeinheit

2.1.1 Versorgung

Bei Stromversorgung über ein Netzteil (1):
- Verbindungsstecker des Netzteils (1) in den entsprechenden Versorgungsanschluss (15) seitlich an der Einheit stecken
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils in eine leicht zugängliche Steckdose stecken.

ACHTUNG:
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1): Wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.1.2 Gebrauch - Einschalten und Einstellen

Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) muss etwa 1 - 1,5 Meter vom Kind auf einer flachen, stabilen Unterlage aufgestellt werden, das Mikrofon (8) muss zum Kind hin gerichtet sein.
Achtung: Die Babyeinheit, das mitgelieferte Audio-Kabel (16), das Netzteil (1) und das Stromkabel müssen für das Kind unzugänglich aufgestellt werden.

Einschalten / Abschalten der Babyeinheit im Babyüberwachungsmodus

Drückt man etwa 3 Sekunden lang die Ein/Aus Taste (2), wird die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) eingeschaltet.
Die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (12) beginnt grün zu blinken, um darauf hinzuweisen, dass die Babyeinheit dabei ist, eine Verbindung mit der Elterneinheit herzustellen. Nachdem die Verbindung zwischen den beiden Einheiten erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung grün auf.
Die Taste (2) solange drücken, bis die grüne Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (12) erlischt, dann wird auch die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) abgeschaltet.

Nachtlicht

An der Babyeinheit befindet sich ein Nachtlicht (5). Das Nachtlicht kann mit zweifacher Funktion eingestellt werden: Als Nachtlicht mit Leuchtstu-

fe, um das Kind während des Schlafens zu beruhigen und mit variabler Nachtlichtfunktion, um das Kind beim Einschlafen zu begleiten.

Einschalten / Ausschalten der Babyeinheit im Musik-Modus

Wiedergabe von Schlafliedern

Wiedergabe vom Musik-Player

Temperatursensor

2.2 Elterneinheit

2.2.1 Stromversorgung und Aufladen

ACHTUNG. Zum Aufladen der aufladbaren Batterien nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil (1) verwenden. Zum Aufladen kann die Elterneinheit ein- oder ausgeschaltet sein. Bei Versorgung über Netzteil (1) oder zum Aufladen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie:

- Verbindungsstecker des Netzteils (1) in den entsprechenden Versorgungsanschluss (19), seitlich an der Einheit stecken.
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils in eine leicht zugängliche Steckdose stecken.

ACHTUNG:

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1). Wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/ oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.2.2 Gebrauch - Einschalten und Einstellen Ein-/Ausschalten der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus

Drückt man etwa 3 Sekunden lang die Ein/Aus Taste (2), wird die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) im Babyüberwachungsmodus eingeschaltet. Die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (12) beginnt grün zu blinken und auf dem Display (5) erscheint das Icon , um darauf hinzuweisen, dass die Elterneinheit dabei ist, eine Verbindung mit der Babyeinheit herzustellen. Nachdem die Verbindung zwischen den beiden Einheiten erfolgreich hergestellt wurde, erscheint das Icon und die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (12) leuchtet grün auf. Die Taste (2) 3 Sekunden lang drücken, bis die grüne Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (12) erlischt, dann wird auch die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) im Babyüberwachungsmodus abgeschaltet. Beim Ein- und Ausschalten der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus wird ein verlängertes Tonsignal abgegeben.

Einschalten / Ausschalten der Babyeinheit im Erinnerungs-Modus

Talk Funktion für die Eltern /Kind Kommunikation

Vibrationsalarmfunktion

Stimmaktivierungsfunktion

Einstellung der Erinnerungsfunktion

Visuelle und akustische Betriebszustandsanzeige:

3.Verwaltung des internen Menüs der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus

3.1 Zugang zum Hauptmenü

Zur Elterneinheitgehört ein Navigationsmenü, mit dessen Hilfe die Funktionen der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus eingestellt, aktiviert und deaktiviert werden können.
Die wichtigsten Funktionen sind die Folgenden:

- Vibrationsalarm
- Betrieb mit Stimmaktivierung
- Einstellung von Datum und Uhrzeit;
- 5 Erinnerungen

4.Verwaltung des internen Menüs der Elterneinheit im Erinnerungs-Modus

Die Elterneinheit im Erinnerungs-Modus umfasst ein Navigationsmenü, mit dem es möglich ist, die gewählten Erinnerungen einzustellen, zu aktivieren und zu deaktivieren. Die wichtigsten Funktionen sind die Folgenden:

- Einstellung von Datum und Uhrzeit
- Erinnerung

Die wählbaren Erinnerungen sind dieselben, wie die im Babyüberwachungsmodus

5. Einlegen und Auswechseln der Alkalibatterien der Babyeinheit und der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie.

Nachstehende Maßnahmen dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH DER ALKALIBATTERIEN

- Alkalibatterien dürfen ausschließlich von Erwachsenen ausgewechselt werden.
- Für dieses Gerät ausschließlich dieselben oder gleichwertige Alkalibatterien (1.5V Typ AAA/ LR03) verwenden.
- Beim Einlegen der Batterien in die Babyeinheit stets auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten, diese ist im Batteriefach angezeigt.
- Niemals verschiedene Alkalibatterien bzw. alte mit neuen Batterien mischen.
- Alkalibatterien und etwaiges Werkzeug stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Versorgungsklem nicht in Kurzschluss setzen.
- Die leeren Batterien des Produkts immer entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beschädigen könnten, zu vermeiden.
- Die Batterien im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Produkts stets entfernen.
- Alkalibatterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen.
- Leere Batterien nicht ins Feuer werfen und nicht in der Umwelt zurücklassen, sondern in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesvorschriften zur Mülltrennung entsorgen.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien auslaufen sollte, sorgen Sie für einen angemessenen Schutz Ihrer Hände und wechseln Sie die Batterien unverzüglich aus. Hände bei Berührung der ausgelaufenen Flüssigkeit gründlich waschen.
- Auf keinen Fall darf versucht werden, nicht aufladbare Batterien aufzuladen: Sie könnten explodieren.
- Keine aufladbaren Batterien verwenden, sie könnten die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigen.
- Dieses Gerät darf nicht mit Lithiumbatterien betrieben werden. ACHTUNG Jeder unsachgemäße Gebrauch ist gefährlich.

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH DER LITHIUMBATTERIEN

- Die Lithiumbatterie nicht ausbauen, öffnen oder aufbrechen
- Die Pole der Lithiumbatterie nicht kurzschließen. Die Lithiumbatterie nicht unsachgemäß in Kisten und/oder Fächern aufbewahren, wo es durch andere, leitfähige Materialien zu einem Kurzschluss der Pole kommen könnte.
- Die Lithiumbatterie bis zum Gebrauch nicht aus der Originalpackung nehmen.
- Die Lithiumbatterie vor Hitze und Feuer schützen. Nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Die Lithiumbatterie vor mechanischen Schlägen und Stößen schützen. Nach einem ungewollten Sturz stets den Zustand der Hülle und der Kontaktstellen überprüfen, bevor Sie die Batterie wiederverwenden. Die Lithiumbatterie bei Beschädigung infolge eines Sturzes nicht verwenden.
- Falls Flüssigkeit aus der Batterie auslaufen sollte bitte darauf achten, dass Haut und Augen nicht mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Die betroffenen Stellen im Falle einer Berührung mit reichlich Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen.
- Auf die (+) und(-) Markierung an der Lithiumbatterie am Gerät achten und sicherstellen, dass die Batterie korrekt eingelegt und gebraucht wird.
- Die Lithiumbatterie stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Gerät wurde so geplant, dass ein falsches Einlegen der Lithiumbatterie verhindert wird: Jedoch stets die korrekte Ausrichtung der Pole am Gerät selbst und an der Lithiumbatterie sowie den korrekten Gebrauch sicherstellen.
- Für das Gerät ausschließlich das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Batteriemodell verwenden. Die Artikelnummer der Batterie lautet COD 20256500100
- Nur die eingelegte Lithiumbatterie aufladen, dazu ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil (COD 20256500200) verwenden. Zum Aufladen der Lithiumbatterie kein externes Batterieladegerät verwenden. Zum Aufladen der Lithiumbatterie bitte die in der Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise beachten.
- Batterie und Kontaktstellen stets sauber und trocken halten. Falls die Kontaktstellen verschmutzen bitte mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen. Zum Reinigen der Batterie und ihrer Kontaktstellen keine scheuernden Gegenstände, chemischen Mittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Die Lithiumbatterie vor dem Gebrauch aufladen.

Die korrekte Vorgehensweise zum Aufladen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.
- Die Batterie bei Nichtgebrauch nicht im Ladezustand lassen.
- Die Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen aufbewahren.
- Die Lithiumbatterie bei Nichtgebrauch stets aus dem Gerät nehmen.
- Für eine angemessene Entsorgung unter Beachtung der Hinweise in diesem Handbuch sorgen.

5.1 Abdeckung des Alkalibatteriefachs (14) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen ziehen (Abb.1), dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.
Die Abdeckung des Alkalibatteriefachs (14) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb. 2).

5.2 Im Lieferumfang enthaltene Lithium-Ionen-Batterie in die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) einlegen oder ersetzen.
Beim Kauf des Geräts ist die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh (18) der Elterneinheit separat im Lieferumfang enthalten. Die Lithium-Ionen-Batterie behutsam aus der Originalpackung nehmen. Abdeckung des Batteriefachs (14) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen ziehen (Abb.3). Die im Lieferumfang enthaltene, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie (18) einlegen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt. Die Abdeckung des Batteriefachs für die aufladbare Batterie(14) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb. 4).
Falls sich die Dauer der im Lieferumfang der Elterneinheit enthaltenen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie deutlich verringert, bedeutet das, dass die Batterie erschöpft ist und ausgewechselt werden muss (dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, da auch aufladbare Batterien mit der Zeit erschöpfen). Die aufladbaren Batterien (18) herausnehmen und durch andere aufladbare Batterien mit denselben Merkmalen 3.7V 800mAh ersetzen (Artikelnr. 20256500100), die Batterien sind direkt bei Artsana S.p.A. erhältlich). Dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.

TECHNISCHE DATEN
- Stimmübertragung über digitale DECT Technologie.
- Funktions-Reichweite im Freien ohne Hindernisse ca. 330 Meter*.

*Die maximale Funktions-Reichweite beträgt ca. 330 Meter auf freiem Feld ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäuden bei besonderen Umgebungssituationen beeinträchtigt werden, je nach Anordnung der Wände und der Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien, usw.)

Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender)
Stromversorgung:
Intern: ALKALIBATTERIEN 2 X 1.5V TYP AAA/LR03
Extern: Über ein Netzteil 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Übertragung:
Frequenzbereich der Übertragung : 1880-1900 MHz - Sendeleistung: Max. 250 mW

Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger)
Stromversorgung:
Intern: LITHIUM-IONEN-BATTERIE 3.7V 800mAh
Extern: Über ein Netzteil 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA Aufladen der Lithium-Ionen-Batterie über ein Netzteil 100-240V ~ 50/60Hz /6V 500mA
Empfang:
Frequenzbereich der Übertragung : 18801900MHz - Sendeleistung: Max. 250 mW
Netzteil Mod. S003IV0600050 INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA OUTPUT: 6V ⎓ 500mA Polung des Steckers: ⊖—◉—⊕
Made in China

ZEICHENERKLÄRUNG

~	Einphasen-Wechselstrom
⎓	Gleichstrom

Nur für den Gebrauch in Innenräumen

Gerät Klasse II – Doppelisolierung

CE 0470

In Übereinstimmung mit den einschlägigen EG-Normen und ihren Änderungen

ACHTUNG. Beiliegende Betriebsanleitung lesen

Lithium-Ionen-Batterie
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Nennleistung: 800mAh (2.96Wh) Nennspannung: 3.7V
Die Lithiumbatterie liefert bei normaler Raumtemperatur die besten Leistungen (20°C±5°C) Made in China

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG:
Hiermit erklärt Artsana S.p.A, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und allen einschlägigen Verordnungen im Rahmen der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Abschrift der vollständigen Übereinstimmungserklärung mit der europäischen Richtlinie 1999/5/EG kann unter folgender Adresse eingesehen werden: www.chicco.com – Abschnitt Produkte Gemäß dem Beschluss der Europäischen Kommission Nr. 2000/299/EG vom 06.04.2000 wurde das von diesem Produkt verwendete Frequenzband in allen EG-Ländern harmonisiert. Folglich handelt es sich bei diesem Gerät um ein Produkt der Klasse 1, das in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft frei verwendet werden kann.

DIESES PRODUKT STIMMT MIT DER EU-RICHTLINIE 2012/19/EG ÜBEREIN
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER RICHTLINIE EU 2006/66/EG
Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf den Batterien sagt aus, dass Altbatterien nach Beendigung ihres Lebenszyklus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Sie müssen in ein spezielles Sammelzentrum gebracht werden bzw. können beim Kauf gleichwertiger, neuer, aufladbarer und nicht aufladbarer Batterien beim Händler abgegeben werden. Das unterhalb des Symbols mit der durchgestrichenen Mülltonne möglicherweise angebrachte chemische Zeichen Hg, Cd, Pb steht für die chemische Substanz in der Batterie, Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei. Der Halter ist dafür verantwortlich, die Batterien nach Lebensende an eine geeignete Sammelstruktur zu geben, um Aufbereitung und Recycling zu fördern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Halter verursacht Umwelt- und Gesundheitsschäden. Für nähere Informationen zu den verfügbaren Sammlungs- und Entsorgungsmöglichkeiten wenden Sie sich an Ihr örtliches Abfallwirtschaftsamt oder an Ihren Händler.
ARTSANA behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung jederzeit und ohne Vorankündigung zu verändern. Die Reproduktion, Übermittlung, das Kopieren sowie Übersetzen in eine andere Sprache, auch in Auszügen, dieser Bedienungsanleitung in jeder beliebigen Form ist ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strengstens untersagt.
Garantie: Für das Gerät gilt ab Kaufdatum eine zweijährige Garantie auf Fabrikfehler.
Um die vollständige Gebrauchsanleitung aufzurufen, besuchen Sie die Produktseite auf unserer Website: www.chicco.com

NOTE

NOTE

NOTE

102063.L.1
Cod. 46 002565 000 000
Rev. 01-1348

CE 0470

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com

Top Digital Audio Baby Monitor

NL **Gebruiksaanwijzingen**
Lees deze gebruiksaanwijzingen goed en bewaar ze voor latere raadpleging.

S **Instruktioner för användningen**
Läs dessa instruktioner före användningen och spar dem för framtida bruk.

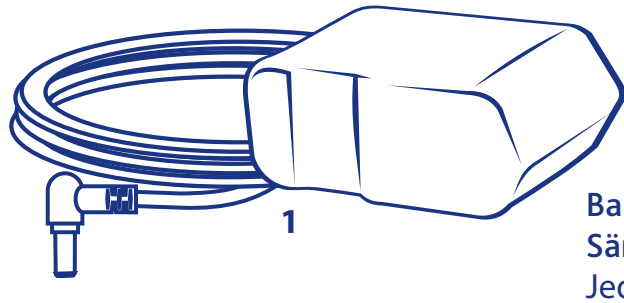
PL **Instrukcja obsługi**
Proszę uważnie przeczytać instrukcje i zachować ją na przyszłość.

GR **Οδηγίες χρήσης**
Διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.

TR **Kullanım önerileri**
Bu bilgileri dikkatle okuyunuz ve ilerde referans olmak üzere saklayınız.

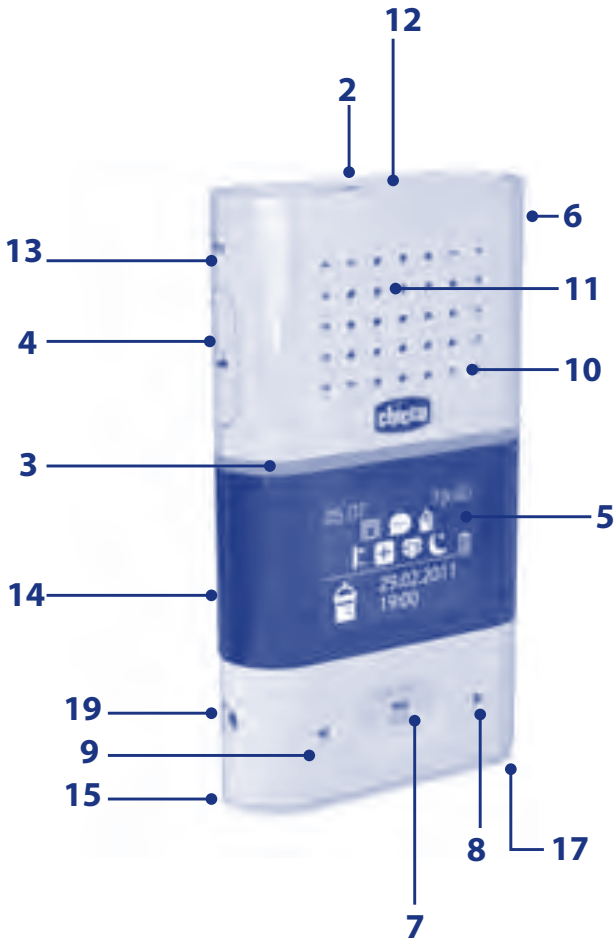
RU **Инструкция по эксплуатации**
Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и сохраните её для последующих консультаций.

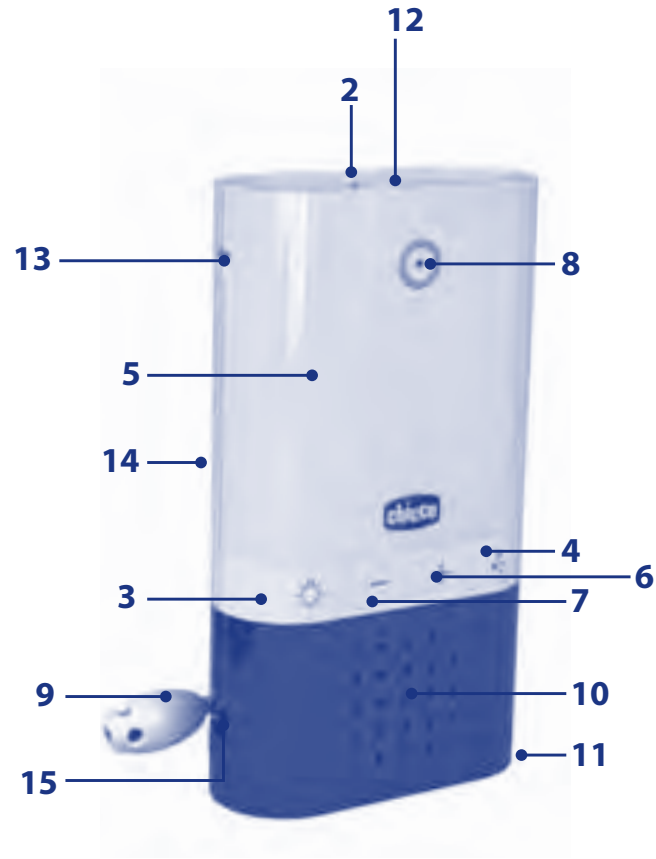
SA يجب قبل كل استعمال قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.



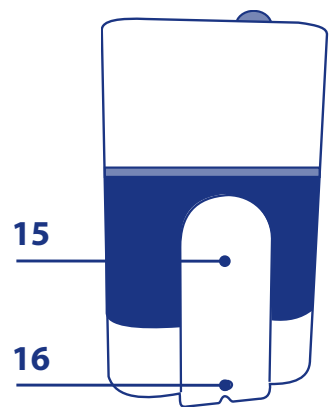
Ouderunit
Föräldrarnas mottagarenhet
Jednostka dla rodzica
Μονάδα γονέα
Ebeveyn ünitesi
Родительский блок
جهاز الوالدين

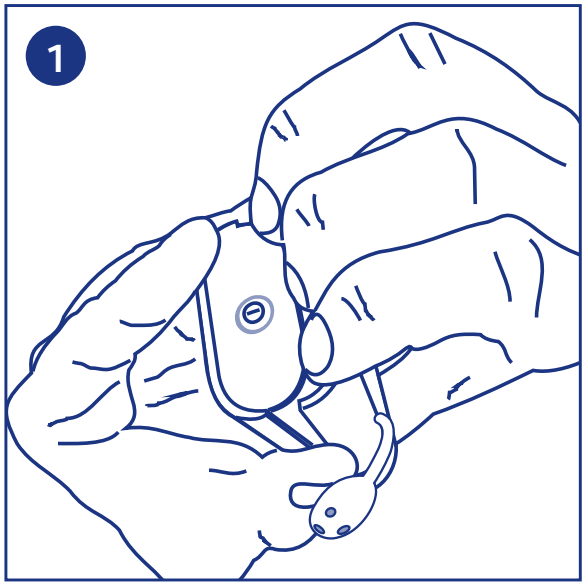
Babyunit
Sändarenheten
Jednostka dla dziecka
Μονάδα παιδιού
Bebek ünitesi
Детский блок
وصف جهاز الوالدين

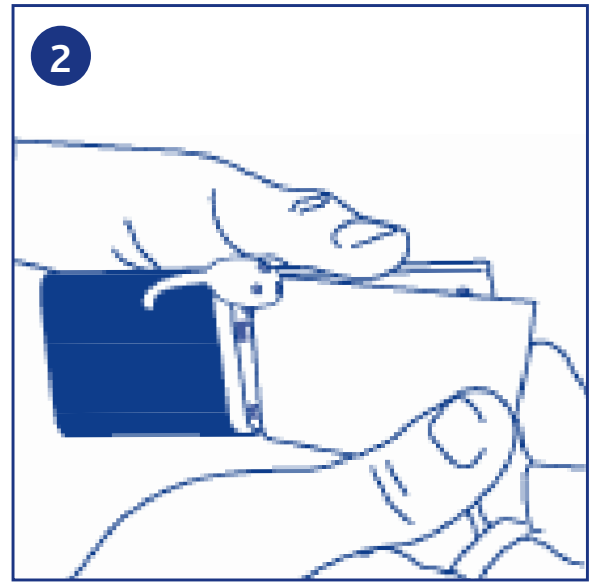


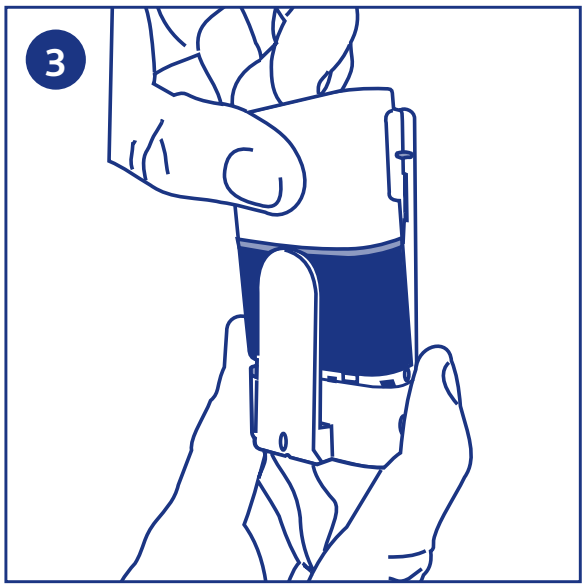


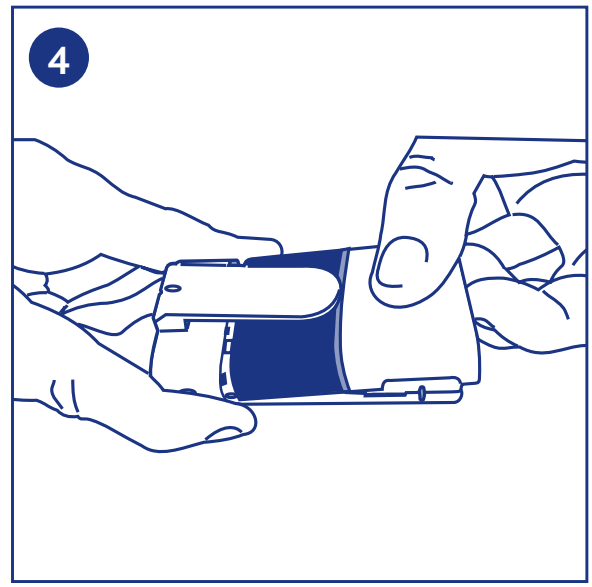
BYD rechargeable Li-ion battery
2311
Model:MB 1022(ICP46/34/46)
Rated capacity: 800mAh (2. 96Wh)
Nominal Voltage: 3. 7V
Max charge voltage: 4.2V
*Do not mix with different battery types
*Do not expose the battery to heat of fire
*Do not short-circuit the battery terminals
*Do not disassemble alter or solder the battery
*Charge operating temperature: 0-45° C
MADE IN CHINA
18




1


2


3


4

NL Top Digital Audio Baby Monitor

Het controlesysteem met DECT digitale zend- technologie kan als een hulpmiddel gebruikt worden bij het toezicht op kinderen in een huishoudelijke omgeving. Deze baby monitor bevat een babyunit en de ouderunit. Beide apparaten maken gebruik van de digitale DECT zendtechnologie om een radioverbinding tot stand te brengen die voor de geluidsoverdracht zorgt.

INHOUD VERPAKKING

- Een babyunit (met zender als hoofdfunctie)
- Een ouderunit (met ontvanger als hoofdfunctie en de functie van een 2-wegs zendsysteem)
- Twee switching adapters 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Oplaadbare batterij met lithium-ionen 3.7V 800mAh (voor de ouderunit)

Een gebruikershandleiding

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Houd de onderdelen van het verpakkingsmateri-aal (plastic zakjes, kartonnen dozen, enz.) buiten het bereik van kinderen aangezien ze een moge-lijke gevarenbron kunnen vormen.
- Controleer, voordat u het apparaat gebruikt, of het product en de onderdelen ervan niet bescha-digd zijn. Gebruik het apparaat niet als dit wel het geval is en wendt u tot gekwalificeerd personeel of uw verkoper.
- Probeer het apparaat nooit te repareren, maar neem voor eventuele reparaties contact op met de Klantenservice (Customer Service) van Artsana S.p.A.
- Probeer de apparaten niet te openen. De baby-unit, de ouderunit, de oplaadbare lithium-ionen batterij en de adapters bevatten geen onderdelen die bruikbaar zijn voor de gebruiker. Wendt u bij een defect tot ervaren personeel of neem contact op met de Klantenservice (Customer Service) van Artsana S.p.A. Het openen van de hierboven ge-noemde apparaten kan gevaar voor elektrocutie veroorzaken.
- De Chicco Top Digital Audio Baby Monitor mag niet als een medische monitor gebruikt worden en is niet bedoeld om het toezicht over kinderen door de ouders te vervangen, aangezien het slechts bestemd is voor gebruik als hulpmiddel voor het toezicht. Elk ander gebruik moet als onjuist beschouwd worden.
- Plaats de babyunit en de ouderunit buiten het bereik van uw kind op een vlakke en stevige ondergrond.
- Houd de babyunit, de ouderunit, de oplaadbare lithium-ionen batterij, en de AC/DC adapters buiten het bereik van kinderen (de kabels van de adapters kunnen een gevaar voor wurging vormen).
- Het is belangrijk dat u regelmatig de correcte werking van de babyunit en de ouderunit controleert. Dit geldt met name voor elk gebruik. Controleer in dit geval of het signaal in de zone en op de maximum voorziene afstand mogelijk is.
- De maximum operationele afstand is ongeveer 330 meter in een open ruimte zonder obstakels (het bereik kan variëren afhankelijk van de om-gevingsomstandigheden, de stand van de muren, de inrichting van de woning en de aanwezigheid van metalen structuren, elektromagnetische storingen/velden binnen en buiten, muren van gewapend beton of ruimtes op verschillende eta-ges of als de batterijen niet helemaal opgeladen zijn, enz.)
- Gebruik de babyunit, de ouderunit, de oplaadbare lithium-ionen batterij en de adapters nooit op plaatsen waar ze aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.) blootgesteld worden. Voed de babyunit en de ouderunit uitsluitend met alkaline batterijen en/of de oplaadbare lithium-ionen batterij: de bijgevoegde adapters zijn niet geschikt om buiten gebruikt te worden.
- Houd de babyunit, de ouderunit, de oplaadbare lithium-ionen batterij, en met name de AC/DC adapters buiten het bereik van warmtebronnen, zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen, thermostaten, kachels, ovens, ramen die in de zon geplaatst zijn, etc.
- Gebruik de twee units nooit in omgevingen waar of situaties waarin water aanwezig is, zoals badkuipen, wasmachines, gootstenen of natte oppervlakken (voornamelijk als ze door middel van de adapters op het lichtnet aangesloten zijn). Dompel de units niet onder en maak ze niet nat. Gebruik de units, de audiokabel, de headset en de adapters nooit als ze in water gevallen zijn en breng ze naar ervaren personeel.
- Plaats de babyunit (met zender als hoofdfunctie), de ouderunit (met ontvanger als hoofdfunctie) en de AC/DC adapters op een dusdanige wijze dat ze voldoende geventileerd worden en dat het gevaar voor oververhitting van de componenten vermeden wordt.
- Gebruik dit product niet in de buurt van fluorescerende lampen (Neon) of andere elektronische apparatuur, zoals televisies, motoren, personal computers, draadloze telefoons, draadloze DECT telefoons etc, om interferentie met het functioneren te voorkomen.
- Maak uitsluitend gebruik van de AC/DC adap- ters die samen met het product geleverd zijn of soortgelijke adapters met dezelfde elektrische eigenschappen. Het gebruik van andere adapters kan schade aan de babyunit en/of de ouderunit aanbrengen en kan een gevaar voor de gebruiker vormen.

- Het is niet mogelijk om de voedingskabels van de adapter te vervangen en dus mag u de adap- ter in het geval van schade niet langer gebruiken en moet u hem vervangen door een soortgelijk exemplaar.

Let op. Maak geen gebruik van een ander soort adapter dan het soort dat door Artsana S.p.A. bij het product geleverd is, aangezien het product niet langer zal voldoen aan de specifieke techni- sche normen die door de van toepassing zijnde EG richtlijnen bepaald worden, waardoor de vei- ligheid en de integriteit van het product negatief beïnvloed worden. Wend u voor een vervanging tot uw verkoper of tot Artsana S.p.A.

- Controleer of de spanning van de AC/DC adap- ters (zie het plaatje op de AC/DC adapters) over- eenstemt met de spanning van uw lichtnet en of de stekker van de adapters compatibel is met de stopcontacten van uw elektrische installatie.
- Sluit de AC/DC adapters aan op eenvoudig be- reikbare stopcontacten die buiten het bereik van uw kind geplaatst zijn. Breng de kabels van de AC/ DC adapters op dusdanige wijze aan dat niet over de draad gelopen kan worden of dat de draad aan voorwerpen boven of ernaast kan vasthaken of dat de draad zich binnen het bereik van uw kind bevindt en zo een gevaar ervoor kan vormen (struikelen, wurging).
- Controleer of de unit, de lezer en de audiokabel tijdens het afspelen van de muziek door middel van de muzieklezer en de audiokabel buiten het bereik van uw kind zijn.

Belangrijk: de temperatuursensor (9) op de babyunit moet als een indicatief instrument voor het meten van de temperatuur in de kinderkamer beschouwd worden en is dus geen medisch hulpmiddel.

- De AC/DC adapters, de babyunit en de ouderunit kunnen tijdens het functioneren warm worden. Dit is normaal.
- Haal de stekker van de AC/DC adapters altijd uit het stopcontact als het apparaat niet langer gebruikt wordt.
- Haal de audiokabel altijd uit de babyunit als het apparaat niet wordt gebruikt om muziek af te spelen en berg het op buiten het bereik van uw kind.
- Laat de headset van de ouderunit en de audiokabel niet onbeheerd en binnen het bereik van uw kind achter.
- De alkaline batterijen of de oplaadbare lithium-ionen batterij mogen uitsluitend door een volwassene vervangen worden met alkaline batterijen of een oplaadbare batterij met de eigenschappen die in deze gebruikershandleiding beschreven zijn.

LET OP!

VERWIJDER DE BESCHERMING NOOIT EN PROBEER DE ADAPTERS NOOIT TE OPENEN, TENEINDE HET GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN. MAAK DE ADAPTERS, DE BABYUNIT EN DE OUDERUNIT NOOIT NAT, STEL ZE NOOIT BLOOT AAN VOCHT EN PROBEER ZE NOOIT TE OPENEN. DIT KAN GEVAREN VEROORZAKEN EN BOVENDIEN WORDT DE GARANTIE ONGELDIG.

Configuratie & eigenschappen

1 Kenmerken van het systeem

- Spraaktransmissie met behulp van een systeem en dat op de digitale DECT technologie gebaseerd is.
- Een werkbereik buiten zonder obstakels van ongeveer 330 meter

*De maximum werkafstand is ongeveer 330 meter in een open ruimte zonder obstakels (het bereik kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, de stand van de muren, de inrichting van de woning en de aanwezigheid van metalen structuren, elektromagnetische storingen/velden binnen en buiten, muren van gewapend beton of ruimtes op verschillende tijd of als de batterijen niet helemaal opgeladen zijn.)

1.1 Baby Unit

1. Voeding met switching adapter 100-240V~50/60Hz /6V ⎓ 500mA of met 2 alkaline batterijen 1.5V type AAA /LR03 (niet inbegrepen)
2. Toets aan/uit
3. Toets aan/uit nachtlampje
4. Toets aan/uit/selecteren slaapliedjes
5. Nachtlampje
6. Toets Instelling Volume +, luidspreker babyunit
7. Toets Instelling Volume -, luidspreker babyunit
8. Microfoon
9. Temperatuursensor
10. Luidspreker voor de weergave van de geluiden uit de ouderunit in modus Baby Monitor of van de muziek in Muziek modus.
11. Audio ingang
12. Controlelampje voeding en verbinding:

(a) Groen aan: verbinding met de ouderunit

(b) Groen knippert: geen of onderbreking van de verbinding met de ouderunit

(c) OFF: babyunit uit in modus Baby Monitor of aan in Muziek modus.

13. Controlelampje status lading alkaline bat- terijen:

(a) Rood knippert: alkaline batterijen bijna leeg

(b) UIT: alkaline batterijen opgeladen of werking met adapter (1)

14. Sluitingsklep alkaline batterijenvakje
15. Voedingsconnector babyunit

1.2 Ouderunit

1. Voeding door middel van een oplaadbare lithium-ionen batterij 3.7V 800mAh of een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
2. Toets aan/uit
3. Verlichte balk ter indicatie van de geluiden die uw kind maakt
4. Toets voor het activeren van de communicatie ouder-kind ("TALK" functie)
5. LCD 1,6" Display
6. Toetsen instelling volume +, - luidspreker ou- derunit
7. Toets toegang tot intern menu en keuzebeves- tiging
8. Navigatietoets vooruit
9. Navigatietoets achteruit
10. Microfoon
11. Ingebouwde luidspreker voor het laten horen van de geluiden die uw kind maakt in modus Baby Monitor.

Volgende additionele functies worden gelijktijdig geactiveerd:

a) Signalering geen of onderbreking van de verbinding tussen de baby- en ouderunit: ongeveer 10 seconden nadat het controlelampje voeding en verbinding groen gaat knipperen zult u achter- eenvolgens 2 geluidssignalen per seconde horen. Zodra de verbinding met de babyunit hersteld is, zal het geluidssignaal gedeactiveerd worden en gaat het controlelampje voeding en verbinding groen branden.

b) Functie signalering oplaadbare lithium-ionen batterij bijna leeg: U hoort 1 geluidssignaal per seconde en het controlelampje status oplaadbare batterij gaat rood knipperen. Zodra de oplaadbare lithium-ionen batterij opgeladen wordt, zal het geluidssignaal gedeactiveerd worden en gaat het controlelampje status oplaadbare batterij rood branden tot de batterij helemaal opgeladen is.

c) Functie signalering timer.

12. Controlelampje voeding en verbinding:

(a) Groen aan: verbinding met de babyunit.

(b) Groen knippert: geen of onderbreking van de verbinding met de babyunit.

(c) OFF: ouderunit uit in modus Baby Monitor of aan in Timer modus.

13. Controlelampje status lading oplaadbare lithium-ionen batterij:

(a) Rood knippert: oplaadbare batterij bijna leeg. (b) Rood aan: oplaadbare batterij wordt door de adapter opgeladen.

(c) UIT: oplaadbare batterij opgeladen of werking met adapter als de oplaadbare batterij ontbreekt.

14. Sluitingsklep oplaadbare batterijenvakje
15. Riembevestigingsclip
16. Sleuven voor hangbeugel (niet bijgesloten)
17. Audio uitgang
18. Lithium-ionen batterij 3.7V 800mAh die op- geladen kan worden met een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
19. Voedingsconnector en/of oplaadbare lithium-ionen batterij.

1.3 Iconen weergegeven op het display

In modus Baby Monitor

Monitor In Timer modus

Correcte verbinding tussen de units (alleen in modus Baby Monitor)

Onderbroken of geen verbinding tussen de units (alleen in modus Baby Monitor)

29.02 19:02 Datum en tijd

21°C Temperatuur gemeten in de kinderka- mer (alleen in modus Baby Monitor)
--°C Temperatuur niet gemeten

Activering Stemgeluiden geactiveerd (alleen in modus Baby Monitor)

Trilalarm ingesteld (alleen in modus Baby Monitor)

Timer voeding ingesteld

Timer koorts opnemen ingesteld

Timer medicijnen ingesteld

Timer luier verschonen ingesteld

Timer slapen ingesteld

Minimum geluidsniveau (alleen in modus Baby Monitor)

Maximum geluidsniveau (alleen in modus Baby Monitor)

Oplaadbare batterij opgeladen

Oplaadbare batterij is half opgeladen

Oplaadbare batterij is weinig opgeladen

De oplaadbare batterij is leeg: de ouderunit zal over een paar minuten uitgeschakeld wor- den.

2. Beschrijving eigenschappen
2.1 Babyunit:
2.1.1 Voeding:
In het geval van een voeding met adapter (1):
- een steek het stekkertje van de adapter (1) in de voedingsconnector (15) aan de achterkant van de unit,
- steek het stekkertje van de adapter in een een- voudig bereikbaar stopcontact.

LET OP:
- Controleer regelmatig de adapters (1). Gebruik de adapters niet als de voedingskabel of de plastic onderdelen schade vertonen en wend u tot een gespecialiseerde monteur.
- Haal de stekker van de adapters (1) uit het stopcontact als u de apparaten niet gebruikt en/of als ze niet op de adapters (1) aangesloten zijn

2.1.2 Gebruikswijze - Inschakelen en Afstellen
De babyunit (met zender als hoofdfunctie) moet op een afstand van ongeveer 1 - 1,5 meter van uw kind op een vlakke en stevige ondergrond ge- plaatst worden. Zorg ervoor dat u de microfoon (8) naar uw kind draait.

LET OP: de babyunit, de bijgeleverde audiokabel in (16), de adapter (1) en de voedingskabel moeten buiten het bereik van uw kind gehouden worden.

In-/uitschakelen babyunit in modus Baby Monitor
De babyunit (met zender als hoofdfunctie) wordt ingeschakeld door de toets aan/uit (2) ongeveer 3 seconden lang in te drukken. Controlelampje voeding en verbinding (12) gaat groen knipperen ter indicatie dat de babyunit verbinding met de ouderunit probeert te maken. Als de verbinding tussen de 2 units tot stand is gebracht gaat het controlelampje voeding en verbinding groen branden. Houd de toets (2) 3 seconden ingedrukt tot het groene controlelampje voeding en verbinding (12) uit gaat en de babyunit wordt uitgeschakeld.

Nachtlampje
Op de babyunit zit het nachtlampje (5). Het nachtlampje kan met een dubbele functie worden ingesteld: nachtlampje met de laagste intensiteit, zodat het kleintje tijdens het slapen gerustgesteld wordt, en nachtlampje met varia- bele intensiteit om de baby in slaap te brengen.

In-/uitschakelen babyunit in Muziek modus Afspelen Slaapliedjes

Afspelen van de muzieklezer, niet bijgeleverd

Temperatuursensor

2.2 Ouderunit
2.2.1 Voeding en opladen
LET OP. Laad de oplaadbare batterij uitsluitend op met behulp van de geleverde adapter (1). U kunt de batterij opladen als de ouderunit aan of uit staat. In het geval van een voeding met adapter (1) of tijdens het opladen van de oplaadbare lithium- ionen batterij:
- steek het stekkertje van de adapter (1) in de voedingsconnector (19) aan de achterkant van de unit.
- steek het stekkertje van de adapter in een een- voudig bereikbaar stopcontact.

LET OP
- Controleer regelmatig de adapters (1). Gebruik de adapters niet als de voedingskabel of de plastic onderdelen schade vertonen en wend u tot een gespecialiseerde monteur.
- Haal de stekker van de adapters (1) uit het stopcontact als u de apparaten niet gebruikt en/of als ze niet op de adapters (1) aangesloten zijn.

2.2.2 Gebruikswijze - Inschakelen en Afstellen
Ouderunit in-/ uitschakelen in modus Baby Monitor
De ouderunit (met ontvanger als hoofdfunctie) wordt ingeschakeld in modus Baby Monitor door de toets aan/uit (2) ongeveer 3 seconden lang in te drukken.
Controlelampje voeding en verbinding (12) gaat groen knipperen en op het display (5) zal de knip- perende icoon , weergegeven worden ter indica- tie dat de ouderunit een verbinding met de bab- yunit probeert te maken. Als de verbinding tussen de 2 units tot stand is gebracht, zal de icoon weergegeven worden en gaat het controlelampje voeding en verbinding (12) groen branden.
Houd de toets (2) 3 seconden ingedrukt tot het groene controlelampje voeding en verbinding (12) uit gaat en de ouderunit (met ontvanger als hoofdfunctie) wordt uitgeschakeld in modus Baby Monitor.
Tijdens het in- en uitschakelen van de ouderunit in de modus Baby Monitor hoort u een aanhoudend geluidssignaal.

In-/uitschakelen ouderunit in Timer modus

'Talk' Functie communicatie ouder/kind

Functie Trilalarm

Functie Activering Stemgeluiden
Instellen van de Timer

3. Beheer intern menu van de ouderunit in de modus Baby Monitor
3.1 Toegang tot het hoofdmenu
De ouderunit is voorzien van een navigatiemenu waarin u de functies van de ouderunit in de mo- dus Baby Monitor kunt instellen, activeren en deactiveren.

De functies zijn:
- Trilalarm
- Activering Stemgeluiden
- Instellen van datum en tijd
- 5 Timer

4. Beheer intern menu van de ouderunit in de Timer modus
De ouderunit is voorzien van een navigatiemenu waarin u de gekozen timers kunt instellen, activeren en deactiveren.
De functies zijn:
- instellen van datum en tijd
- timer.

De te selecteren timers zijn hetzelfde als die van de modus Baby Monitor.

5. De alkaline batterijen in de babyunit en de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit installeren en vervangen

Waarschuwingen: deze handelingen mogen uitsluitend door een volwassene verricht worden

Let op: AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN ALKALINE BATTERIJEN

- De alkaline batterijen moeten altijd door een volwassene vervangen worden.
- Gebruik voor de functionering van dit apparaat soortgelijke of equivalente batterijen (alkaline 1,5V type AAA/LR03).
- Breng de batterijen in de baby unit aan en controleer altijd of u de aangegeven polariteit in het batterijenvakje in acht genomen heeft.
- Verschillende soorten alkaline batterijen of uitgeputte en nieuwe alkaline batterijen nooit mengen.
- Houd alkaline batterijen of gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- De voedingsklemmen niet kortsluiten.
- Verwijder de uitgeputte batterijen uit het product, om te vermijden dat mogelijk gelekte vloeistof het product beschadigt.
- Haal de batterijen uit het product als u het lange tijd niet zult gebruiken.
- Verwijder de alkaline batterijen uit het appa- raat alvorens u het afdankt.
- Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
- Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloei- stof lekken, reinig het batterijenvakje en was uw handen zorgvuldig als u met de vloeistof in aanraking bent gekomen.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden: ze kunnen ontploffen.
- De functionering van het apparaat kan afne- men als u oplaadbare batterijen gebruikt.
- Het apparaat is niet ontworpen om te functio- neren op lithium batterijen. LET OP een onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

Let op: AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN LITHIUM BATTERIJEN

- Demonteer, open of beschadig de lithium bat- terij nooit.
- De aansluitklemmen van de lithium batterij niet kortsluiten. Bewaar de lithium batterij nooit in dozen en/of laden waarin de aansluitklemmen met elkaar of met andere geleidende materialen kunnen kortsluiten.
- Haal de lithium batterij pas uit de originele verpakking als u hem zult gebruiken.
- Stel de lithium batterij nooit bloot aan warmte of vuur. Stel de lithium batterij nooit bloot aan direct zonlicht.
- Stel de lithium batterij nooit bloot aan mechanische aanrakingen. Controleer de verpakking en de contacten als u de batterij heeft laten vallen alvorens u haar opnieuw zult gebruiken. Gebruik de lithium batterij niet als ze door de val beschadigd geraakt is.
- Vermijd de aanraking van de vloeistof met de huid en de ogen als de batterij lekt en pas goed op. Was de delen die met de vloeistof in aanraking gekomen zijn met veel water en raadpleeg een arts.
- Neem de (+) en (-) op de lithium batterij en op het product in acht en controleer of u haar correct geïnstalleerd heeft en gebruikt.
- Houd de lithium batterij buiten het bereik van kinderen.
- De apparatuur is op dergelijke wijze ontworpen dat de

verkeerde installatie van de lithium batterij vermeden en geïnhibiteerd wordt: neem altijd de polariteit op het product en de lithium batterij in en controleer of ze correct gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat nooit met een ander soort batterij dan het soort dat in deze handleiding beschreven is. De artikelcode van de batterij is CODE 20256500100.
- Laad de lithium batterij uitsluitend op in het apparaat en met behulp van de geleverde adapter (CODE 20256500200). Laad de lithium batterij nooit op met een andere batterijoplader. Neem voor het opladen van de lithium batterij aanwijzingen van deze handleiding in acht.
- Houd de batterij en het contact ervan schoon en droog. Reinig de aansluitklemmen met een zachte en droge doek als de contacten vuil zijn. Maak de batterij en de contacten nooit schoon met oud schurende voorwerpen, chemische producten en oplosmiddelen.
- De lithium batterij moet voor het gebruik opgeladen worden. Neem de aanwijzingen voor het correct opladen van de batterij altijd in acht. - Laad de lithium batterij niet op als u haar niet gebruikt.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

5.1 De alkaline batterijen die niet bijgeleverd zijn in de babyunit installeren of vervangen

Verwijder de sluitklep van de alkaline batterijenhouder (14) door de vingers op de bovenste sleuf te plaatsen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.1). Verwijder de lege batterijen, indien aanwezig en breng de 2 alkaline batterijen 1,5 V type AAA/L03 aan in overeenstemming met de polariteit die in de batterijenhouder aangegeven is. Breng de sluitklep op de alkaline batterijenhouder op (14) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen (afb.2).

5.2 De bijgeleverde lithium-ionen batterij in de ouderunit installeren of vervangen

Op het moment dat u het apparaat koopt is de lithium-ionen batterij 3.7V 800mAh (18) van de
met ouderunit afzonderlijk verpakt. Haal de lithium-ionen batterij voorzichtig uit de verpakking. Verwijder de sluitklep van de batterijenhouder het (14) door de vingers op de bovenste sleuf te plaat- sen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.3). Breng de geleverde oplaadbare lithium-ionen batterij (18) aan door de correcte polariteit, aangeduid in de batterijenhouder, in acht te nemen. Breng de sluitklep weer op de oplaadbare batterijenhouder (14) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen (afb.4).

De oplaadbare lithium-ionen batterij is uitgeput als ze erg snel leegloopt. In dit geval moet u de batterij vervangen (dit is normaal, aangezien op- laadbare batterijen met de tijd uitgeput raken).

Verwijder de uitgeputte oplaadbare batterij (18) en vervang hem met een identiek exemplaar 3.7V 800mAh (code20256500100) direct verkrijgbaar bij Artsana S.p.A.) door de correcte polariteit, aan- geduid in de batterijenhouder, in acht te nemen.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Spraaktransmissie met behulp van een systeem en dat op de digitale DECT technologie gebaseerd is.
- Een werkbereik buiten zonder obstakels van ongeveer 330 meter

*De maximum werkafstand is ongeveer 330 meter in een open ruimte zonder obstakels (het bereik kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, de stand van de muren, de inrichting van de woning en de aanwezigheid van metalen structuren, elektromagnetische storingen/velden binnen en buiten, muren van gewapend beton of ruimtes op verschillende tijd of als de batterijen niet helemaal opgeladen zijn.)

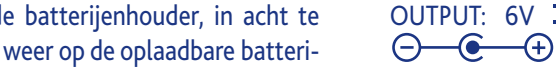
Babyunit

Voeding:
Intern: ALKALINE BATTERIJEN 2 X 1.5V TYPE AAA/ LR03
Extern: switching adapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA Transmissie:
- Band zendfrequentie: 1880-1900 MHz
- Vermogen signaal: 250mW max

Ouderunit

Voeding:
Intern: LITHIUM-IONEN BATTERIJ 3.7V 800mAh Extern: switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Opladen lithium-ionen batterij met een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Ontvangst:
- Band zendfrequentie: 1880-1900 MHz
- Vermogen signaal: 250mW max

Adapter

Model S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA Polariteit stekker: 
Made in China

Lithium-ionen batterij
Model MB1022 (ICP46/34/46)
Nominaal vermogen: 800mAh (2.96Wh)
Nominale spanning: 3.7V
De lithium-ionen batterij functioneert het beste bij standaard kamertemperatuur (20°C±5°C)
Made in China

LEGENDE SYMBOLEN

eenfasige wisselspanning

gelijkstroom

uitsluitend bestemd voor gebruik binnen

apparaat klasse II - dubbele isolering

CE 0470
Conform de betreffende EG richtlijnen en volgende wijzigingen

LET OP. Lees de gebruikershandleiding door

CONFORMITEITSVERKLARING:
Hierbij verklaart Artsana S.p.A. dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en de andere bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de complete verklaring voor de conformiteit kunt u vinden op de website www.chicco.com - onder Producten In overeenstemming met de bepaling van de Europese Commissie Nr.2000/299/EG van 06/04/2000 is de frequentieband die door dit product gebruikt wordt in alle landen van de EU geharmoniseerd. Dit product is dus ingedeeld in klasse 1 en kan vrijuit in alle landen van de Europese Unie gebruikt worden.

DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2012/19/EG
Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden al afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht of moet worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde nit van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling erij met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

CONFORMITEIT MET DE RICHTLIJN EU 2006/66/EG
Het symbool net de doorgekruiste vuilnisbak op de batterijen of de verpakking van het product geeft aan dat de batterijen aan het einde van hun levensduur gescheiden van het huisvuil ingezameld moeten worden en bij het normale huisvuil verwerkt mogen worden. Breng de batterijen naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of lever ze bij de winkelier in op het moment dat u nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen koopt. Het eventuele scheikundige symbool Hg, Cd, Pb op de doorgekruiste afvalbak geeft aan welke stof in de batterij aanwezig is, Hg=Kwik, Cd=Cadmium, Pb=Lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afvalverwerkingsbedrijven sturen, teneinde er de verwerking en recycling van te bevorderen. De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De illegale verwerking van het product door de gebruiker berokkent schade aan het milieu en de gezondheid. Wend u voor overige informatie omtrent de mogelijke afvalinzamelsystemen tot de lokale afvaldienst of tot de winkelier waar u de batterijen gekocht heeft. ARTSANA behoudt zich het recht voor om op elk gewenst moment en zonder berichtgeving de inhoud van deze handleiding te wijzigen. De verveelvoudiging, de verzending, de transcriptie alsmede de vertaling, ook gedeeltelijk, in een willekeurige vorm van deze handleiding zonder de schriftelijke toestemming van ARTSANA is verboden
Garantie: Het product wordt voor een duur van 2 jaar vanaf de aankoopdatum tegen fabricagefouten gegarandeerd. Bezoek de productpagina op onze website:
www.chicco.com om de volledige handleiding te raadplegen.

S Top Digital Audio Baby Monitor

Övervakningsapparaten med digital DECT-teknik för sändning kan användas som hjälpmedel vid övervakning av barn i hemmet. Denna baby monitor omfattar en barnenhet (som främst fungerar som sändare) och en föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare).
Både apparater använder digital DECT-teknik för sändning för att etablera en radioanslutning som tillåter sändning och mottagning av ljud

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
- En barnenhet (som främst fungerar som sändare)
- En föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare och sändare vid 2-vägssystem)
- Två nätadaptrar 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V 800mAh (till föräldraenheten)
- En bruksanvisning

ALLMÄNNA VARNINGAR

- Förpackningens delar (plastpåsar, kartonger etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de utgör en fara.
- Innan man använder apparaten ska man kontrollera att produkten och alla dess komponenter är hela. I annat fall ska man inte använda apparaten utan vända sig till behörig personal eller till återförsäljaren
- Försök inte att reparera produkten utan kontakta kundservicen (Customer Service) för Artsana S.p.A..
- Öppna inte apparaterna. Barnenheten föräldraenheten, det laddningsbara litiumjonbatteriet, och nätadaptrarna innehåller inte delar som kan användas av användaren. Vid fel ska man vända sig till behörig personal eller kontakta kundservicen (Customer Service) för Artsana S.p.A. Att öppna de anordningar som anges ovan innebär en risk för elstöt.
- Top Digital Audio Digital MonitorChicco får inte användas som medicinsk monitorenhet och ska inte ersätta vuxnas överinsyn över barnet; den ska endast användas som stöd vid denna överinsyn. All annan användning anses otillbörlig.
- Placera barnenheten och vuxenenheten utom barnets räckhåll, på en plan och stabil yta.
- Se till att hålla barnenheten, vuxenenheten, det laddningsbara litiumjonbatteriet , och nätadaptrarna för lik-/växelström utom räckhåll för barn (adaptrarnas kablar kan utgöra en strypningsrisk).
- Det är av största vikt att man regelbundet kontrollerar att barnenheten och vuxenenheten fungerar korrekt, i synnerhet ska man före varje användningstillfälle kontrollera att signalen kan tas emot vid aktuellt avstånd och/eller i aktuell omgivning.
- Maximalt driftavstånd är cirka 330 meter i ett fritt område utan hinder (räckvidden kan dock minska avsevärt inne i bostäder på grund av särskilda miljöförhållanden, väggarnas placering och bostadens inredning. Samma gäller vid me-tallstrukturer, externa eller interna elektromagnetiska fält/störningar, väggar i armerad betong, användning på olika våningsplan samt ej helt laddade batterier etc.).
- Använd inte barnenheten föräldraenheten, det laddningsbara litiumjonbatteriet och nätadaptrarna där de utsätts för atmosfäriska fenomen (regn, sol etc.). Om produkten används utomhus ska barnenheten och föräldraenheten endast matas via al-kaliska batterier och/eller det laddningsbara li-tiumjonbatteriet: medföljande nätadaptrar är ej lämpliga för utomhusbruk.
- För att undvika risken för överhettning ska man hålla barnenheten, föräldraenheten, det laddningsbara litiumjonbat-teriet och i första hand nätadaptrarna för växel-/ likström på avstånd från värmekällor, som t.ex. värmare, element, kaminer, spisar, fönster med solljus etc.
- Använd aldrig de två enheterna (gäller i synnerhet vid anslutning till elnätet via nätadaptrarna) i närheten av enheter med vatten som t.ex. badkar, tvättmaskiner, diskmaskiner och våta ytor. Sänk ej ner apparaterna i vatten och blöt inte ner dem. Använd inte enheter, och adaptrar som ramlat ner i vatten; i sådant fall ska man vända sig till behörig personal.
- Placera barnenheten, föräldraenheten och nätadaptrarna för växel-/ likström så att en lämplig ventilation är möjlig och så att risken för överhettning av komponen-terna undviks.
- Använd inte den här produkten i närheten av lysrör (neon) eller annan elektrisk apparatur som TV-apparater, motorer, PC:s, trådlösa telefoner, trådlösa DECT-telefoner etc. De kan störa deras funktion.
- Använd endast de nätadaptrar för växel-/lik-ström som medföljer produkten eller som är identiska med dessa och har samma elektriska egenskaper. Att använda andra adaptrar kan skada barn- och/eller föräldraenheten och leda till faror för användaren.

- Man kan inte byta ut nätadapterns sladdar ochdärför kan man inte längre använda nätadaptern om den skadas utan man måste då byta ut den mot en annan, identisk adapter. Varning: Använd inte en nätadapter av en annan typ än den som medföljer produkten från Artsana S.p.A. eftersom det skulle innebära att produkten inte längre överensstämmer med de tekniska bestämmelser som fastställts i tillämpbara EG-direktiv vilket i sin tur skulle äventyra produktens säkerhet och funktion. Vid behov av byte ska man vända sig till återförsäljaren eller Artsana S.p.A.
- Se till att spänningen för nätadaptrarna för växel-/likström (se etiketten på adaptrarna) motsvarar den för ditt elnät och att kontakten på nätadaptrarna är kompatibel med de strömuttag som finns i ditt elsystem.
- Anslut nätadaptrarna för växel-/likström till eluttag som är lätta att komma åt men som är utom räckhåll för barn. Placera adaptrarnas kablar så att man inte trampar på sladdarna, så att inga föremål placerade ovanför eller intill kan fasta i sladdarna och så att inte barn kan komma åt sladdarna och därmed hamna i fara (snubbla, bli strypta).

Viktigt: Termometern (9) på barnenheten ska betraktas som en indikativt instrument för avkänning av temperaturen i barnets rum och inte som ett medicinskt instrument. Indikeringslampor för drift

Vid uppspelning av musik via en extern spelare och ljudkabel ska man se till att enheten, spelaren och ljudkabeln är utom barnets räckhåll.

- Nätadaptrarna för lik-/växelström, barnenheten och föräldra-enheten kan kännas varma när man rör vid dem under drift. Detta är normalt.
- Koppla alltid bort nätadaptrarna för lik-/växelström från eluttaget när apparaten inte används.
- Man ska alltid koppla bort ljudkabeln från barnenheten när apparaten inte används för ljuduppspelning och placera den utom räckhåll för barnet.
- Lämna inte hörlurarna till föräldraenheten och ljudkabeln oövervakade och inom räckhåll för barnet.
- Ett byte av de alkaliska batterierna eller det laddningsbara litiumjonbatteriet ska alltid göras av en vuxen och de nya alkaliska batterierna el-ler det nya laddningsbara batteriet måste ha de egenskaper som anges i denna bruksanvisning.

VARNING! FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELSTÖT SKA MAN INTE AVLÄGSNA SKYDDET ELLER FÖRSÖKA ÖPPNA NÄTADAPTRARNA. BLÖT INTE NER NÄTADAPTRARNA, BARNENHETEN OCH FÖRÄLDRAENHETEN, UTSÄTT DEM INTE FÖR FUKT OCH FÖRSÖK INTE ÖPPNA DEM. DETTA KAN LEDA TILL FARA LIKSOM TILL ATT GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA.

Inställning och egenskaper

1. Systemets egenskaper

1.1 Barnenhet

1. Matning via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA eller via 2 alkaliska 1,5V batterier av typen AAA /LR03 (medföljer ej)
2. Knapp för start/avstängning
3. Knapp för att tända/släcka nattlampan
4. Knapp för att starta/stänga av/ställa in funktionen för vaggvisor
5. Nattlampa
6. Knapp för volymreglering+, högtalare barnenhet
7. Knapp för volymreglering-, högtalare barnenhet
8. Mikrofon
9. Termometer
10. Högtalare för återgivning av de ljud som kommer från föräldraenheten i läget Baby Monitor eller för musik i läget Musik.
11. Ljudingång
12. Indikeringslampa för matning och anslutning

(a) Fast grönt ljus: ansluten till föräldraenheten

(b) Blinkande grönt ljus: ingen eller bristfällig anslutning till föräldraenheten

(c) OFF: barnenheten avstängd i läget Baby Monitor eller aktiverad i läget Musik.

13. Indikeringslampa för de alkaliska batteriernas status

(a) Blinkande rött ljus: alkaliska batterierna nästan uttjänta

(b)OFF: alkaliska batterierna laddade eller drift via nätadapter (1)

14. Lucka till de alkaliska batteriernas fack
15. Kontakt för matning av barnenhet
16. Ljudkabel

1.2 Föräldraenhet (fungerar främst som mottagare) Modell 06620

1. Matning via laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V 800mAh (medföljer) eller via nätadapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA 500mA
2. Knapp för start/avstängning
3. Ljusfält för signalering av ljudnivån för de ljud barnet avger
4. Knapp för att aktivera kommunikationen mellan förälder-barn (funktionen “TALK ”)
5. Display LCD 1,6”
6. Knapp för volymreglering+, högtalare föräldraenhet

7. Knapp för åtkomst till den interna menyn och bekräfta val
8. Framåt-knapp
9. Tillbaka-knapp
10. Mikrofon
11. Inbyggd högtalare som återger de ljud barnet avger, i läget Baby Monitor.
Denna har samtidigt följande extra funktioner:
a) Signalerar om anslutningen mellan barn- och föräldraenheten avbryts. Cirka 10 sekunder efter att indikeringslampan för matning och anslutning börjat blinka med ett grönt ljus aktiveras 2 ljudsignaler per sekund. Så fort anslutningen till barnenheten återaktiverats stängs signalen av och indikeringslampan för matning och anslutning börjar lysa med ett fast grönt ljus.
b)Signaleringsfunktion när det laddningsbara litiumjonbatteriet är nästan urladdat:
1 ljudsignal i sekunden aktiveras och indikeringslampan för det laddningsbara batteriets status blinkar med ett rött ljus. När man startar laddningen av det laddningsbara litiumjonbatteriet stängs ljudsignalen av och indikeringslampan för batteristatus lyser med ett fast rött ljus tills ladd-ningen slutförts.
c) Funktion för val av påminnelser
12. Indikeringslampa för matning och anslutning (a) Fast grönt ljus: ansluten till barnenheten (b) Blinkande grönt ljus: ingen eller bristfällig an-slutning till barnenheten (c) OFF: föräldraenheten avstängd i läget Baby Monitor eller aktiverad i läget Påminnelse.
13. Indikeringslampa för statusen för det ladd-ningsbara litiumjonbatteriet
(a) Blinkande rött ljus: det laddningsbara batteriet nästan urladdat
(b) Fast rött sken: laddning av batteriet via nätadaptern pågår
(c) OFF: det laddningsbara batteriet laddat eller drift via nätadaptern vid frånvaro av laddnings-bart batteri
14. Lucka till det laddningsbara batteriets fack
15. Hake för bälte
16. Öppning för stödlina (medföljer ej)
17. Ljudutgång
18. Litiumjonbatteri 3,7V 800mAh som kan laddas via nätadaptern 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
19. Kontakt för matning och/eller laddning av det laddningsbara litiumjonbatterieta

1.3 Driftikoner som visas på displayen
I läget Baby Monitor

I läget Påminnelse

Korrekt anslutning mellan enheterna (endast i läget Baby Monitor)

Förlust av eller utebliven anslutning mellan enheterna (endast i läget Baby Monitor)

29.02 19:02

Datum och tid 21°C Temperaturen som avkänts i barnets rum (endast i läget Baby Monitor)
--°C Temperaturen ej avkänd

Aktivering av funktionen Röstläge (endast i läget Baby Monitor)

Inställt larm med vibreringsfunktion (endast i läget Baby Monitor)

Inställd påminnelse för matdags

Inställd påminnelse för kontroll av feber

Inställd påminnelse för medicin

Inställd påminnelse för blöjbyte

Inställd påminnelse för sovdags

Lägsta ljudvolym (endast i läget Baby Monitor)

Högsta ljudvolym (endast i läget Baby Monitor)

Laddning av batteri

Medelnivå för laddning av batteriet

Låg nivå för laddning av batteriet

Det laddningsbara batteriet är urladdat: föräldraenheten stängs av inom få minuter

2. Beskrivning av egenskaper
2.1 Barnenhet
2.1.1 Matning
Vid matning via nätadapter (1):
- för in nätadapterns kontakt (1) i tillhörande ut-tag (15) på sidan av enheten;
- koppla in nätadapterns kontakt i ett lättåtkom-ligt eluttag.

VARNING:
- Inspektera nätadaptrarna (1) regelbundet: om sladden eller plastdelarna uppvisar tecken på skada ska man inte använda dem och kontakta en behörig tekniker.
- Lämna inte nätadaptrarna (1) inkopplade i eluttagen när apparaterna inte används och/eller när nätadaptrarna (1) inte är anslutna.

2.1.2 Användning - start och inställning
Barnenheten (som främst fungerar som sändare) ska placeras cirka 1-1,5 meter från barnet, på en jämn och stabil yta. Se till att rikta mikrofonen (8) mot barnet.

VARNING: Barnenheten, medföljande ljudkabel (16), nätadaptern (1) och tillhörande nätsladd ska hållas utom räckhåll för barnet.

Starta/stänga av barnenheten i läget Baby Monitor
Om man trycker in knappen för start/avstängning (2) i cirka 3 sekunder startas barnenheten (som främst fungerar som sändare).
Indikeringslampan för matning och anslutning (12) börjar blinka med ett grönt ljus för att signalera att barnenheten försöker ansluta till föräldraenheten. När det finns en anslutning mellan de två enheterna börjar indikeringslampan för matning och anslutning att lysa med ett fast grönt ljus.
Om man trycker in knappen för start/avstängning (2) i cirka 3 sekunder, tills indikeringslampan för matning och anslutning som lyser med ett grönt ljus (12) slocknar, stängs barnenheten (som främst fungerar som sändare) av.

Nattlampa
Det finns en nattlampa (5) på barnenheten.
Nattlampan har dubbel funktion: den kan aktiveras vid lägsta ljusstyrkan för att hålla barnet tryggt under sömnen eller ställas in till varierande ljusstyrka och användas när barnet somnar.

Starta/stänga av barnenheten i läget Musik

Uppspelning av vaggvisor

Uppspelning via musikspelare (medföljer ej)

Termometer

2.2 Föräldraenhet
2.2.1 Matning och laddning
VARNING: Det laddningsbara batteriet får endast laddas via medföljande nätadapter (1) och det kan laddas både med föräldraenheten påslagen och avstängd. Vid matning med nätadapter (1) eller vid laddning av laddningsbart litiumjonbatteri:
för in nätadapterns kontakt (1) i tillhörande uttag (19) på sidan av enheten;
- koppla in nätadapterns kontakt i ett lättåtkomligt eluttag.

VARNING:
- Inspektera regelbundet nätadaptrarna (1); om nätsladden eller plastdelarna uppvisar tecken på skada ska man inte använda dem och kontakta en behörig tekniker.
- Lämna inte nätadaptrarna (1) inkopplade i eluttagen när apparaterna inte används och/eller när nätadaptrarna (1) inte är anslutna.

2.2.2 Användning - start och inställning
Knapp för start/avstängning av föräldraenheten i läget Baby Monitor
Om man trycker in knappen för start/avstängning (2) i cirka 3 sekunder startas föräldraenheten (som främst fungerar som sändare) i läget Baby Monitor.
Indikeringslampan för matning och anslutning (12) börjar blinka med ett grönt ljus och displayen (5) visar ikonen , för att signalera att föräldraenheten försöker ansluta till barnenheten. När det finns en anslutning mellan de två enheterna visas ikonen och indikeringslampan för matning och anslutning (12) lyser med ett fast grönt ljus.
Om man trycker in knappen för start/avstängning (2) i cirka 3 sekunder, tills indikeringslampan för matning och anslutning (12) som lyser med ett grönt ljus slocknar, stängs föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare) av i läget Baby Monitor.
Vid start och avstängning av föräldraenheten i läget Baby Monitor aktiveras en längre ljudsignal.

Starta/stänga av föräldraenheten i läget Påminnelse.

Funktionen Talk för kommunikation mellan förälder och barn

Larm med vibreringsfunktion

Röstaktiveringsfunktion

Inställning av påminnelse

3. Användning av menyn i föräldraenheten i läget Baby Monitor

3.1 Åtkomst till huvudmenyn

Föräldraenheten omfattar en navigeringsmeny via vilken man kan ställa in, aktivera och inaktivera funktionerna för föräldraenheten i läget Baby Monitor.

Funktionerna omfattar:

- Larm med vibreringsfunktion
- Röstaktiveringsfunktion
- Inställning av datum och tid
- 5 Påminnelse

4. Hantering av menyn i föräldraenheten i läget Påminnelse

När föräldraenheten är i läget för påminnelse har man tillgång till en navigeringsmeny via vilken man kan ställa in, aktivera och inaktivera förvalda påminnelser.

Funktionerna omfattar:

- inställning av datum och tid
- påminnelse

De påminnelser man kan välja är samma som i läget Baby Monitor.

5. Installation och byte av alkaliska batterier i barnenheten och av det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten

Varning: FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV ALKALISKA BATTERIER

- De alkaliska batterierna ska alltid bytas ut av en vuxen person.
- Använd batterier av samma eller motsvarande den typ som anges (alkaliska 1,5V typ AAA/LR03) för drift av denna apparat.
- Sätt i batterierna i barnenheten och kontrollera alltid att polariteten motsvarar vad som anges i själva batterifacket.
- Blanda inte olika typer av alkaliska batterier eller uttjänta batterier med nya.
- Lämna inte de alkaliska batterierna eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Kortslut inte kontakterna.
- Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten för att undvika att eventuella vätskeläckor skadar produkten.
- Ta alltid ur batterierna om du inte ska använda produkten under en längre period.
- Ta alltid ur de alkaliska batterierna ur enheten innan du slänger den.
- Släng inte uttjänta batterierna på elden och släng inte dem i naturen; de ska tvärtom lämnas in till separat avfallshantering.
- Om batterierna skulle ge upphov till vätskeläckor ska man omedelbart byta ut dem och noga rengöra batterifacket samt noga tvätta händerna om de kommit i kontakt med den vätska som läckt ut.
- Försök inte ladda ej laddningsbara batterier: de kan explodera.
- Använd inte laddningsbara batterier eftersom de kan försämra apparatens funktion.
- Apparaten har inte utformats för att drivas av utbytbara litiumbatterier. VARNING: En felaktig användning kan ge upphov till farosituationer.

Varning: FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV LITIUMBATTERIER

- Man ska inte demontera, öppna eller riva upp litiumbatteriet.
- Kortslut inte litiumbatteriets kontakter. Förvara inte litiumbatteriet på otillbörligt sätt inne i askar och/eller lådor där kontakterna kan kortslutas av varandra eller av ledande material.
- Ta inte ut litiumbatteriet ur dess originalförpackning innan du ska använda det.
- Utsätt inte litiumbatteriet för värme eller eld. Undvik att utsätta det för direkt solljus.
- Utsätt inte litiumbatteriet för mekaniska stötar. Om man råkar tappa batteriet ska man alltid kontrollera skicket på höljet och kontakterna innan man använder det igen. Om litiumbatteriet efter fallet är skadat ska man inte använda det.
- Om batteriet skulle läcka vätska ska man vara noga att undvika att denna kommer i kontakt med hud och ögon. Om detta inträffat ska man skölja berörda delar med rikliga mängder vatten och konsultera en läkare.
- Ta hänsyn till märkningen (+) och (-) på litiumbatteriet och på produkten och se till att införandet och användningen är korrekt.

- Håll litiumbatteriet utom räckhåll för barn.
- Apparaten har utformats för att undvika och hindra en felaktig isättning av litiumbatteriet: ta alltid hänsyn till den märkning för polaritet som finns på produkten och på litiumbatteriet och använd alltid komponenterna korrekt.
- Använd inte en annan batterimodell i apparaten än den som anges i denna bruksanvisning. Produktkoden för batteriet är COD 20256500100
- Ladda endast litiumbatteriet när det är i produkten och med hjälp av den nätadapter som medföljer (COD 20256500200). Ladda inte litiumbatteriet med hjälp av externa batteriladdare. Följ de anvisningar som anges i bruksanvisningen vid laddning av litiumbatteriet.
- Se till att batteriet och dess kontakter är rena och torra. Om kontakterna blir smutsiga ska man rengöra dem med en mjuk och torr trasa. Använd inte tillbehör med slipande effekt, kemiska produkter eller lösningsmedel vid rengöring av batteriet och tillhörande kontakter.
- Man måste ladda litiumbatteriet innan den för-sta användningen. Se alltid aktuella anvisningar för hur man korrekt laddar batteriet.
- Låt inte litiumbatteriet bli kvar under laddning om det inte används.
- Bevara denna bruksanvisning för framtida konsultation. - Ta alltid ut litiumbatteriet ur produkten när denna inte längre används.
- Avyttring ska ske i enlighet med vad som anges i denna bruksanvisning.

5.1 Installation eller utbytning av ej medföljande alkaliska bat-terier i barnenheten

Ta av luckan på batterifacket (14) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.1).
Ta bort tomma batterier, om den finns, och sätt i två nya 1,5 V typ AAA/L03 och ta hänsyn till den korrekta polaritet som anges i batterifacket. Sätt tillbaka luckan på batterifacket (14) genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten (fig. 2).

5.2 Installation eller utbytning av medföljande litiumjonbat-teri i föräldraenheten

Vid inköpstillfället är litiumjonbatteriet 3,7V 800mAh (18) till föräldraenheten separat för-packat i produktens emballage. Ta försiktigt ut litiumjonbatteriet ur dess förpack-ning. Ta av luckan på facket för det laddningsbara bat-teriet (14) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.3). Sätt i det laddningsbara litiumjonbatteriet (18) som medföljer produkten och var noga att res-pektera den korrekta polaritet som anges i batterifacket. Sätt tillbaka luckan på batterifacket (14) för det laddningsbara batteriet genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten (fig. 4).
Om den tid det laddningsbara litiumjonbatteriet förblir laddat minskar avsevärt betyder det att batteriet blivit uttjänt och man måste då byta ut det (detta fenomen är normalt eftersom de ladd-ningsbara batterierna med tiden blir uttjänta).
Ta ut det laddningsbara batteriet (18) som blivit uttjänt och byt ut det mot ett nytt laddningsbart batteri som är identiskt med det som medföljde produkten 3,7V 800mAh (kod 20256500100) be-ställs direkt av Artsana S.p.A.). Ta hänsyn till den korrekta polariteten som anges i batterifacket.

TEKNISKA DATA

- Ljudöverföring via system baserat på digital DECT-teknik.
- Räckvidd på cirka cirka 330 meter i ett fritt område utan hinder*.
- Maximalt driftavstånd är cirka 330 meter i ett fritt område utan hinder (räckvidden kan dock minska avsevärt inne i bostäder på grund av särskilda miljöförhållanden, väggarnas placering och bostadens inredning. Samma gäller vid metallstrukturer, externa eller interna elektromagnetiska fält/ störningar, väggar i armerad betong, användning på olika våningsplan och ej helt laddade batterier etc.).

Barnenhet

Matning
Intern:
ALKALISKA BATTERIER 2 X 1,5V TYP AAA/ LR03
Extern: via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA Sändning
- Frekvensband för sändning: 1880-1900 MHz
- Signalstyrka: 250mW max

Föräldraenhet (fungerar främst som mottagare)
Matning
Intern: LITIUMJONBATTERI 3,7V 800mAh Extern: via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Laddning av litiumjonbatteri via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V 500mA ⎓
Mottagning:
- Frekvensband för sändning: 1880-1900 MHz
- Signalstyrka: 250mW max

Nätadapter
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polaritet kontakt: ⊖—◉—⊕
Made in China

Litiumjonbatteri
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Nominell kapacitet: 800mAh (2,96Wh)
Nominell spänning: 3,7V
Prestandan för litiumbatteriet är optimal vid användning i normal rumstemperatur (20°C±5°C)
Made in China

TECKENFÖRKLARING

~	alternerande enfasig ström
⎓	likström
	endast för inomhusbruk
	apparat av klass II - dubbel isolering
CE 0470	Överensstämmer med relevant EG-direktiv och följande ändringar
	VARNING Läs bruksanvisningen.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Med detta dokument försäkrar Artsana S.p.A att denna produkt överensstämmer med de krav och andra tillhörande bestämmelser som fastställts av. En kopia av den fullständiga försäkran om överensstämmelse med EU-direktiv 1999/5/EG finns på följande adress: www.chicco.com – avsnitt Produkter I enlighet med europeiska kommissionens beslut nr 2000/299/EG av den 06/04/2000 är det frekvensband som används av denna produkt harmoniserat i alla EU-länder och därmed tillhör denna produkt klass 1 och får fritt användas i alla EU-länder.

DENNA PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREK-TIV 2012/19/EG. Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livs-längd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshan-terare eller till affären där produkten köptes.

ÖVERENSSTÄMMELSE MED EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2006/66/EG Symbolen föreställande en överkorsad soptunna som finns på batterierna eller på produktens förpackning anger att batterierna, när de är uttjänta, ska samlas in separat från hushållsavfall. De får inte hanteras som vanligt avfall utan ska lämnas in till en lämplig återvinningsstation alternativt återbördas till återförsäljaren vid införskaffandet av nya laddningsbara eller ej laddningsbara batterier av samma typ. De kemiska beteckningar Hg, Cd, Pb på den överkorsade soptunnan anger den typ av ämne som finns i batteriet Hg = kvicksilver, Cd = kadmium, Pb = bly. Användaren ansvarar för att uttjänta batterier lämnas in till lämpliga återvinningsstationer för att underlätta hantering och återvin-ning. Lämplig separat insamling av uttjänta batterier som sedan lämnas till miljökompatibel återvinning, hantering och nedbrytning bidrar till att undvika möjliga negativa effekter på miljön och hälsan och gynnar återvinningen av de material av vilka batterierna är tillverkade. En olaglig avfallshantering av produkten från användarens sida leder till skador på miljö och människors hälsa. För mer detaljerad information om tillgängliga system för insamling ska man kontakta de som ansvarar för avfallshantering där man bor eller den affär där man köpte produkten. \V ARTSANA förbehåller sig rätten att när som helst och utan att i förväg meddela det ändra vad som anges i denna bruksanvisning. All typ av kopiering, överföring och avskrift samt översättning till annat språk av hela eller delar av denna bruksanvisning är strikt förbjuden utan att i förväg ha fått ett skriftligt godkännan-de därtill av ARTSANA.Garanti: Produkten är garanterad mot tillverkningsfel i 2 år fr.o.m. inköpsdatumet. For at se den komplette manual besøg venligst produktsiden på vor webside: www.chicco.com

PL Niania Top Digital Audio

Urządzenie do monitoringu zrealizowane wg technologii przekazu cyfrowego DECT może być używane jako pomoc w kontroli dziecka w środowisku domowym. Ta Niania składa się z jednostki dla dziecka oraz jednostki dla rodzica. Oba te urządzenia używają cyfrowej technologii DECT dla uzyskania połączeń radiowych, które pozwalają na przekazywanie dźwięków.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Jednostka dla dziecka
- Jednostka dla rodzica (z podstawową funkcją odbiornika – system dwóch ścieżek)
- Dwie wtyczki sieciowe 100-240V – 50/60HZ/6V ⎓ 500mA
- Akumulator litowo-jonowy 3.7V 800mAh (do jednostki dla rodzica)
- Instrukcja obsługi

Ostrzeżenia ogólne:

- Nie pozostawiać w zasięgu dzieci żadnych elementów opakowania (plastikowe torebki, pudełka kartonowe itd.), gdyż mogą stwarzać zagrożenie.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy produkt i wszystkie jego części nie wyglądają na uszkodzone. W przeciwnym razie nie należy używać urządzenia ale zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisu lub sprzedawcy w sklepie.
- Nie próbować samemu naprawiać urządzenia lecz zwrócić się do Serwisu Klienta Artsana S.p.A.
- Nie otwierać urządzeń. Jednostka dla dziecka, jednostka dla rodzica, akumulator litowo-jonowy i wtyczki do sieci nie posiadają elementów, które oddzielnie mogłyby w jakikolwiek sposób służyć użytkownikowi. W przypadku uszkodzeń zwrócić się do Serwisu Klienta Artsany S.p.A. Otwieranie wyżej wymienionych urządzeń grozi porażeniem prądem.
- Chicco Niania Top Digital Audio nie może być używana jako monitor medyczny i nie może zastępować opieki osoby dorosłej nad dzieckiem. Jego przeznaczeniem jest jedynie pomoc w opiece. Każde inne wykorzystanie jest niezgodne z jego przeznaczeniem
- Ustawić jednostkę dla dziecka i jednostkę dla rodzica poza zasięgiem dziecka na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Jednostkę dla dziecka, jednostkę dla rodzica, akumulator litowo-jonowy i wtyczki sieciowe AC/DC należy trzymać z dala od dzieci (przewód wtyczek mógłby narazić na niebezpieczeństwo uduszenia).
- Niezmiernie ważne jest regularne kontrolowanie prawidłowego funkcjonowania jednostki dla dziecka i jednostki dla rodzica, a przed każdym użyciem należy sprawdzać czy w danym obszarze i w maksymalnym przewidzianym zasięgu użycia możliwy jest odbiór sygnału.
- Maksymalny zasięg operacyjny wynosi około 330 metrów na obszarze otwartym, wolnym od przeszkód (zasięg może się jednak zmniejszyć znacząco wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych ze względu na ściany, meble, konstrukcje metalowe, pola elektromagnetyczne/zakłócenia pochodzenia zewnętrznego i wewnętrznego, ściany betonowe, a także pomiędzy pomieszczeniami znajdującymi się na różnych poziomach lub też z powodu rozładowanych baterii.
- Nie używać jednostki dla dziecka, jednostki dla rodzica, akumulatora litowo-jonoweego i wtyczek sieciowych, w miejscach wystawionych na działanie czynników atmosferycznych (deszczu, słońca, itp.). Jeśli urządzenie ma być używane na zewnątrz, jednostka dla dziecka i jednostka dla rodzica powinny być zasilane jedynie przez baterie alkaliczne i/lub akumulator litowo-jonowy, natomiast wtyczki sieciowe nie nadają się do użytku na zewnątrz.
- Aby zapobiec ryzyku przegrzania, trzymać jednostkę dla dziecka, jednostkę dla rodzica, akumulator litowo-jonowy a przede wszystkim wtyczki sieciowe AC/DC z dala od urządzeń grzewczych, takich jak kaloryfery, termostaty, piecyki, garnki, nasłonecznione okna.
- Nigdy nie używać (a szczególnie w przypadku podłączenia do sieci elektrycznej poprzez wtyczki sieciowe) obu jednostek w pobliżu miejsc o łatwym dostępie do wody takich jak umywalki, pralki, zlewozmywaki kuchenne czy też mokre powierzchnie. Nie moczyć ich ani nie zanurzać w wodzie. Nie używać urządzenia jeśli wpadło do wody. W takim przypadku skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.
- Ustawić jednostkę dla dziecka, jednostkę dla rodzica oraz wtyczki sieciowe AC/DC w sposób pozwalający na swobodną wentylację i w celu uniknięcia ryzyka przegrzania komponentów urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu lamp fluores-

cencyjnych (neonowych) lub innych urządzeń elektrycznych, takich jak telewizory, silniki, komputery, telefony bezprzewodowe i przewodowe DECT itd. Mogłyby one zakłócić pracę urządzenia.
- Używać jedynie wtyczek sieciowych AC/DC dołączonych do urządzenia lub typu identycznego do tych z kompletu. Używanie innych wtyczek może uszkodzić jednostkę dla dziecka i/lub jednostkę dla rodzica oraz spowodować dalsze niebezpieczeństwo.
- Wymiana przewodów do wtyczek sieciowych nie jest możliwa, dlatego też w przypadku uszkodzenia, wtyczki sieciowe nie powinny być używane i muszą być zastąpione identycznymi wtyczkami.
Uwaga: nie używać wtyczek sieciowych odmiennych od tych załączonych w komplecie do urządzenia przez Artsana S.p.A., gdyż sprawi to, że urządzenie nie będzie zgodne z normami technicznymi CE, oraz wpłynie to na bezpieczeństwo i integralność urządzenia. W przypadku jakiejkolwiek wymiany należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Artsana S.p.A.
- Należy upewnić się, że napięcie we wtyczkach sieciowych AC/DC (zobacz dane na oznakowaniu wtyczek sieciowych) odpowiada napięciu w sieci elektrycznej i że wtyczka łączników jest kompatybilna z gniazdkiem sieciowym.
- Podłączyć wtyczki sieciowe AC/DC do gniazdka, tak aby był do nich łatwy dostęp ale by znajdowały się poza zasięgiem dziecka. Poprowadzić kable łączników AC/DC w taki sposób by zapobiec ewentualnemu chodzeniu po nich wplątywaniu w inne przedmioty znajdujące się w ich pobliżu oraz aby były poza zasięgiem dzieci, a tym samym nie stanowiły dla niego zagrożenia (potknięcie się).
- Podczas odtwarzania muzyki przez lektor muzyczny i kabel audio, upewnić się, że obydwa elementy, lektor i kabel audio są poza zasięgiem dziecka.
- Łączniki sieciowe AC/DC, jednostka dla dziecka i jednostka dla rodzica mogą się nagrzewać i może być to odczuwalne w dotyku, jednak należy to uznać za normalne.
- Zawsze wyciągać wtyczki sieciowe AC/DC z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane.
- Zawsze odłączać kabel audio od jednostki dla dziecka kiedy urządzenie nie jest używane w celu odtwarzania muzyki i postawić je z daleka od dziecka.
- Nie pozostawiać słuchawek jednostki dla rodzica i kabla audio bez opieki w zasięgu dziecka.
- Wymiana baterii alkalicznych lub akumulatora litowo-jonowego powinna być zawsze wykonywana tylko przez osobę dorosłą, a nowe baterie muszą mieć takie same parametry, które są wymienione w instrukcji.
Ważne: czujnik temperatury (9) znajdujący się na jednostce dla dziecka może być używany wyłącznie do pomiaru temperatury w pokoju dziecka, a nie jako przyrząd medyczny.

UWAGA!
ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, NIE ZDEJMOWAĆ ZABEZPIECZENIA ORAZ NIE OTWIERAĆ WTYCZEK SIECIOWYCH.
NIE ZAMACZAĆ WTYCZEK SIECIOWYCH JEDNOSTKI DLA DZIECKA I JEDNOSTKI DLA RODZICA, NIE WYSTAWIAĆ NA WILGOĆ I NIE PRÓBOWAĆ ICH OTWIERAĆ. MOGŁOBY TO NARAZIĆ NA NIEBEZPIECZEŃSTWO I NA WYGAŚNIĘCIE GWARANCJI.

Konfiguaracja i charakterystyka

1 Charakterystyka systemu

1.1 Jednostka dla dziecka

1. Zasilanie poprzez wtyczkę sieciową 100-240V – 50/60 Hz /6V ---500mA lub poprzez 2 baterie alkaliczne 1,5V typu AAA/LR03 (niezawarte w zestawie).
2. Przycisk włączania/wyłączania
3. Przycisk włączania/wyłączania lampki nocnej
4. Przycisk włączania / wyłączania / wyboru kołysanki.
5. Lampka nocna
6. Przycisk regulacji dźwięku głośnika, + w jednostce dla dziecka
7. Przycisk regulacji głośności, - w jednostce dla dziecka
8. Mikrofon
9. Czujnik temperatury
10. Głośnik odtwarzania dźwięków z jednostki dla rodzica w ustawieniach Niania lub muzyki w trybie Muzyki.
11. Wejście Audio
12. Wskaźnik podświetlany informujący o zasilaniu i połączeniu
(a) Zielone światło stałe: połączenie z jednostką dla rodzica
(b) Zielone światło migające: brak lub utrata połączenia z jednostką dla rodzica

(c) OFF: element dla dziecka wyłączony w ustawieniach Niania lub włączony w ustawieniach Muzycznych.
13. Wskaźnik podświetlany, status baterii alkalicznej
(a) Czerwony migający: baterie alkaliczne prawie wyczerpane
(b) OFF: baterie alkaliczne naładowane lub zasilanie z sieci (1)
14. Panel zamknięcia schowka na baterie alkaliczne.
15. Łącznik zasilania jednostki dla dziecka.

1.2 Jednostka dla rodzica

1. Zasilanie poprzez akumulator litowo-jonowy 3.7V 800mAH, znajdujący się w zestawie lub poprzez wtyczkę sieciową 100-240V – 50/60Hz/6V ⎓ 500mA
2. Przycisk włączania/wyłączania
3. Podświetlany wskaźnik poziomu dźwięków wydawanych przez dziecko
4. Przycisk aktywacji połączenia pomiędzy jednostkami dla dziecka i dla rodzica (funkcja „TALK")
5. Wyświetlacz LCD 1,6"
6. Przyciski regulacji dźwięku +, -głośnik jednostki dla rodzica
7. Przycisk menu wewnętrznego i potwierdzenia wyboru.
8. Przycisk przechodzenia do przodu.
9. Przycisk przechodzenia do tyłu.
10. Mikrofon
11. Wbudowany głośnik do odtwarzania dźwięków wydawanych przez dziecko, w trybie Niania.
Spełnia on jednocześnie następujące dodatkowe funkcje.
a) Funkcja informująca o obecności lub braku połączenia pomiędzy jednostką dla dziecka a jednostką dla rodzica: po około 10 sekundach od momentu pojawienia się świetlnej wskazówki o braku zasilania lub połączenia zaczyna świecić się na zielono, a co sekundę pojawiają się sygnały dźwiękowe. Jak tylko połączenie z jednostką dla dziecka zostanie przywrócone, sygnał się dezaktywuje a wskazówka zaczyna świecić stałym światłem w kolorze zielonym.
b) Funkcja informująca o rozładowaniu akumulatora litowo-jonowego:
najpierw słychać będzie co sekundę sygnał dźwiękowy, a podświetlany wskaźnik zacznie migać czerwonym światłem.
W momencie ładowania akumulatora wielokrotnego użytku dezaktywuje się sygnał akustyczny a wskaźnik informujący o stanie akumulatora świeci stałym światłem, aż do całkowitego naładowania akumulatora.
c) Funkcja sygnalizacji przypomnienia.
12. Podświetlany wskaźnik zasilania i połączenia.
a) Zielony stały: połączenie z jednostką dla dziecka
b) Zielony migający: brak sygnału lub utrata połączenia z jednostką dla dziecka
c) OFF: jednostka dla rodzica wyłączona, w trybie Niania lub włączona w trybie Przypomnienie.
13. Wskaźnik podświetlany informujący o stanie naładowania baterii jonowo-litowej.
(a) Czerwony migający: bateria wielokrotnego użytku prawie wyczerpana.
(b) Czerwony stały: trwa ładowanie baterii wielokrotnego użytku poprzez łączniki sieciowe.
c) OFF: bateria wielokrotnego użytku naładowana lub działanie poprzez łączniki sieciowe.
14. Panel zamknięcia schowka otworu na baterie wielokrotnego użytku:
15. Zaczep paska
16. Otwory na pasek (brak w zestawie).
17. Wyjście audio
18. Akumulator litowo-jonowy 3,7 V 800 mAh zasilana poprzez wtyczki sieciowe100-240V – 50/60Hz/6V ⎓ 500mA.
19. Wtyczka sieciowa zasilania i/lub ładowarka akumulatora litowo-jonowego.

1.3 Ikony pokazane na wyświetlaczu
W trybie Niania

W trybie Przypomnienia

Prawidłowe połączenie między jednostkami (tylko w trybie Niania)

Brak połączenia pomiędzy jednostkami (tylko w trybie Niania)

29.02 19:02 Data i godzina

21° Temperatura mierzona w pokoju dziecka (tylko w trybie Niania)
---°C Temperatura nie mierzona

Funkcja aktywacji głosu (tylko w trybie Niania).

Ustawienie wibrującego budzika

Ustawienie przypomnienia o posiłku

Ustawienie przypomnienia o pomiarze temperatury dziecka

Ustawienie przypomnienia o podaniu dziecku lekarstwa

Ustawienie przypomnienia o zmianie pieluszki

Ustawienie przypomnienia o śnie

Minimalny poziom głośności (tylko w trybie Niania)

Maksymalny poziom głośności (tylko w trybie Niania)

Akumulator naładowany

Średni poziom naładowania akumulatora

Niski poziom naładowania akumulatora

Akumulator rozładowany: jednostka dla rodzica wyłączy się w ciągu kilku minut.

2. Charakerystyka

2.1 Jednostka dla dziecka:

2.1.1 Zasilanie

W przypadku zasilania wtyczką sieciową (1):
- Włożyć łącznik sieciowy (1) do odpowiedniego otworu znajdującego się na jednostce,
- Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego, do którego jest łatwy dostęp.

UWAGA:
- Okresowo sprawdzać wtyczkę sieciową (1), jeśli przewód zasilający lub jego plastikowe części noszą oznaki uszkodzenia, nie używać ich i zwrócić się do wykwalifikowanej obsługi technicznej.
- Nie pozostawiać wtyczek sieciowych w gniazdkach, kiedy urządzenia nie są używane lub nie są połączone z łącznikami sieciowymi (1).

2.1.2 Tryb używania - włączanie i regulacja.

Jednostka dla dziecka musi być ustawiona około 1-1,5 metra od dziecka, na płaskiej i stabilnej powierzchni z mikrofonem (8) zwróconym w kierunku dziecka.

UWAGA: Jednostka dla dziecka, kabel audio znajdujący się w zestawie (16), łącznik sieciowy (1) i jego kabel zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci.

Włączanie/wyłączanie jednostki dla dziecka w trybie Niania.

Naciskając przycisk włączania/wyłączania (2) przez 3 sekundy, jednostka dla dziecka włącza się. Podświetlany wskaźnik zasilania i połączenia (12) zacznie się świecić na zielono informując, że jednostka dla dziecka próbuje znaleźć połączenie z jednostką dla rodzica. Po nawiązaniu połączenia pomiędzy jednostkami podświetlany wskaźnik zasilania i połączenia będzie się świecić na zielono w trybie stałym.
Przytrzymując przez 3 sekundy przycisk (2) aż do wyłączenia się podświetlanego wskaźnika zasilania i połączenia (12), jednostka dla dziecka zgaśnie.

Lampka nocna

W jednostce dla dziecka jest umieszczona lampka nocna (5). Jej światło może być ustawione dla dwóch funkcji: lampka nocna o intensywności minimalnej i stałej, aby uspokoić dziecko podczas snu oraz lampka nocna o zmiennej intensywności aby towarzyszyć dziecku podczas zasypiania.

Włączanie/Wyłączanie jednostki dla dziecka w trybie Muzyki

Odtwarzanie kołysanki

Odtwarzanie za pomocą odtwarzacza (brak

w zestawie).

Czujnik temperatury

2.2 Jednostka dla rodzica

2.2.1 Zasilanie i ładowanie

UWAGA: Ładowanie akumulatora litowo-jonowego może być wykonywane jedynie poprzez łączniki sieciowe (1) znajdujące się w zestawie i może być wykonywane zarówno przy włączonej jak i wyłączonej jednostce dla rodzica.

W przypadku zasilania łącznikiem sieciowym (1) lub poprzez ładowanie akumulatora litowo-jonowego:

- Włożyć łącznik sieciowy (1) do odpowiedniego otworu znajdującego się na jednostce,
- Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego, do którego jest łatwy dostęp.

UWAGA:

- Okresowo sprawdzać wtyczkę sieciową (1), jeśli przewód zasilający lub jego plastikowe części noszą oznaki uszkodzenia, nie używać ich i zwrócić się do wykwalifikowanej obsługi technicznej.
- Nie pozostawiać wtyczek sieciowych w gniazdkach, kiedy urządzenia nie są używane lub nie są połączone z łącznikami sieciowymi (1).

2.2.2 Tryb użycia – Włączanie i regulacja

Włączanie/wyłączanie jednostki dla rodzica w trybie Niania.

Naciskając przycisk włączania/wyłączania (2) przez około 3 sekundy, jednostka dla rodzica włącza się w trybie Niania.

Podświetlany wskaźnik zasilania i połączenia (12) zacznie migać w kolorze zielonym, a na wyświetlaczu (5) pojawi się ikona wskazująca próbę połączenia jednostki dla rodzica z jednostką dla dziecka. Po nawiązaniu połączenia między dwoma jednostkami pojawi się ikona a podświetlany wskaźnik (12) zapali się na stałe w kolorze zielonym.

Przytrzymując naciśnięty przycisk (2) przez około 3 sekundy, aż do wyłączenia się podświetlanego wskaźnika zasilania i połączenia (12), jednostka dla rodzica wyłączy się w trybie Niania.

Podczas włączania i wyłączania jednostki dla rodzica w trybie Baby Monitor pojawia się dłuższy sygnał dźwiękowy.

Włącznie/wyłączanie jednostki dla rodzica w trybie Przypomnienie.

Funkcja Talk komunikacji pomiędzy jednostką dla dziecka/rodzica

Funkcja wibrującego budzika

Funkcja aktywacji głosu

Ustawienia Przypomnienia

Wskaźniki świetlne i dźwiękowe:

3. Zarządzanie wewnętrznym menu jednostki dla rodzica w trybie Niania.

3.1 Wejście do głównego menu

Jednostka dla rodzica posiada menu nawigacji dzięki któremu możliwe jest ustawienie, aktywacja i dezaktywacja funkcji jednostki dla rodzica w trybie Niania.

Dostępne funkcje to:

- Wibrujący budzik
- Funkcja aktywacji głosu
- Ustawienia daty i godziny
- 5 przypomnień

4. Zarządzanie menu jednostki dla rodzica w trybie Przypomnienia

Jednostka dla rodzica w trybie Przypomnienia zawiera menu nawigacji, poprzez które jest możliwe ustawianie, aktywowanie i dezaktywowanie wybranych przypomnień.

Dostępne funkcje to:

- Ustawienie daty i godziny
- Przypomnienia

Przypomnienia do wyboru są takie same jak w trybie Niania.

5. Instalacja i wymiana baterii alkalicznych w jednostce dla dziecka i akumulatora litowo-jonowego w jednostce dla rodzica.

Ostrzeżenia: Czynności te mogą być wykonywane jedynie przez osobę dorosłą.

Ostrzeżenie: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYWANIA BATERII ALKALICZNYCH

- Wymiana baterii alkalicznych może się

odbywać jedynie przez osobę dorosłą.
- Używać takich samych baterii albo zalecanych zamienników (alkalicznych 1.5V typu AAA/ LR03) zalecanych do tego urządzenia.
- Włożyć baterię do jednostki dla dziecka sprawdzając zawsze czy biegunowość baterii odpowiada tej wskazanej w schowku na baterie.
- Nie mieszać różnych typów baterii alkalicznych ani baterii alkalicznych zużytych z nowymi.
- Nie pozostawiać baterii alkalicznych i narzędzi w zasięgu dziecka.
- Nie powodować zwarć.
- Wyjmować zawsze wyczerpane baterie z produktu, aby uniknąć ewentualnego wylania się z nich płynu, który mógłby uszkodzić produkt.
- W przypadku przedłużonego nieużywania urządzenia należy zawsze wyjąć baterie.
- Wyjąć baterie z urządzenia przed jego utylizacją.
- Nie wrzucać zużytych baterii do ognia ani nie zanieczyszczać nimi środowiska ale postąpić zgodnie z zasadą utylizacji tego rodzaju produktów.
- W przypadku, gdyby z baterii wypływał płyn, należy je natychmiast wymienić uprzednio oczyszczając otwór na baterie i dokładnie umyć ręce, gdyby doszło do kontaktu z płynem, o którym mowa wyżej.
- Nie próbować ładować baterii nie nadających się do ładowania, gdyż może to doprowadzić do wybuchu.
- Używanie baterii nadających się do ponownego naładowania może zmniejszyć funkcjonalność urządzenia.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane by stosować w nim akumulatory litowe. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użycie może spowodować zagrożenie.

Uwaga: ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA AKUMULATORÓW LITOWYCH
- Nie otwierać ani nie rozmontowywać akumulatorów litowych.
- Nie powodować zwarć akumulatorów litowych. Należy je przechowywać we właściwy sposób wewnątrz pudełek czy kasetek.
- Nie wyjmować akumulatora litowego z opakowania dopóki nie zajdzie potrzeba jego użycia.
- Nie wystawiać akumulatora litowego na ciepło albo na ogień. Unikać wystawiania go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie poddawać akumulatorów wstrząsom mechanicznym. W przypadku upadku zawsze sprawdzić stan powłoki akumulatora zanim przystąpi się do ponownego jego użycia. Jeśli akumulator litowy po upadku jest uszkodzony, nie należy go używać
- W przypadku wydobycia się z baterii płynu starać się uniknąć kontaktu płynu ze skórą i z oczami. Jeśli do tego doszło należ przemyć dużą ilością wody narażone części ciała i skonsultować się z lekarzem.
- Obserwować oznaczenia (+) i (-) na akumulatorze litowym i na produkcie i upewnić się o odpowiednim włożeniu baterii i jej odpowiednim użyciu.
- Trzymać akumulatory litowe z daleka od dziecka.
- Otwieranie schowka na baterie zostało tak zaprojektowane żeby przeciwdziałać nieprawidłowemu włożeniu akumulatora litowego: zawsze obserwować oznakowania odpowiadające biegunowości wskazanej na produkcie i na akumulatorze i zawsze upewnić się, że użycie jest odpowiednie.
- Nie używać w modelu akumulatora innego od tego wskazanego w załączonej instrukcji
- Ładować akumulator jonowy jedynie przy użyciu odpowiedniego łącznika sieciowego (COD 20256400200). Nie ładować ponownie akumulatora litowego używając ładowarek zewnętrznych. Śledzić instrukcje na temat ładowania akumulatora litowego.
- Utrzymywać akumulator oraz zasilacze w czystości i z dala od wody. W przypadku, gdyby zasilacze się zabrudziły, wyczyścić terminale miękką i suchą ściereczką. Nie używać elementów ostrych, produktów chemicznych i rozpuszczalników do czyszczenia akumulatorów i ewentualnych styków.
- Akumulator litowy powinien być zawsze naładowany przed użyciem. Zapoznać się z instrukcją i sprawdzić jak postępować w celu jego naładowania.
- Nie ładować akumulatora litowego jeśli nie jest on używany.
- Zachować tę instrukcję do ewentualnych konsultacji.
- Wyjąć zawsze akumulator litowy z urządzenia, gdy nie jest używany.
- Dokonać utylizacji zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

5.1 Instalacja lub wymiana baterii alkalicznych, których brak w zestawie w jednostce dla dziecka

Zdjąć osłonę schowka na baterie (14) przesuwając palcami od góry na zewnątrz (rys 1) Wyjąć dwie płaskie baterie, jeśli obecne i włożyć dwie baterie alkaliczne 1,5 V typu AAA/L03 zwracając uwagę na biegunowość wskazaną w schowku na baterie. Ponownie ułożyć na miejscu zamknięcie wnęki na baterie (14) wkładając najpierw zaczepy dolne panelu w odpowiednie miejsca schowka na baterie i przesunąć delikatnie panel w kierunku produktu (rys2).

5.2 Instalacja i wymiana akumulatora litowo-jonowego, zawartego w zestawie jednostki dla rodzica

W momencie zakupu akumulator litowo-jonowy 3,7V 800mAh jednostki dla rodzica jest zapakowany oddzielnie.

Wyjąć ostrożnie akumulator litowo-jonowy z opakowania. Zdjąć panel zamykający schowek na akumulator(9) przesuwając palcami od góry na zewnątrz (rys.3)

Włożyć akumulator litowo-jonowy (13), zawarty w zestawie, uważając przy tym na umieszczenie go zgodnie z biegunowością. Ponownie założyć panel zamykający schowek na akumulator (9) wkładając najpierw zaczepy wewnętrzne panelu w odpowiednie miejsca schowka na akumulator i przesunąć delikatne panel w kierunku urządzenia (rys 4).

Jeśli czas ładowania akumulatora litowo-jonowego zmniejsza się znacząco, oznacza to, że jest on zużyty i dlatego konieczna jest jego wymiana (taką sytuację należy uznać za normalną, jako że akumulatory tego typu po jakimś czasie zużywają się).

Wyjąć zużyty akumulator (13) i wymienić go na inny, identyczny jak akumulator z zestawu produktu 3.7 800mAh (kod 20256400100 - można zamówić bezpośrednio w Artsana S.p.A) zachowując poprawną biegunowość przy wkładaniu go do schowka na baterie.

DANE TECHNICZNE

Podstawowa charakterystyka systemu dźwiękowego:

- Przekaz dźwięku poprzez system opierający się na technologii cyfrowej DECT.
- Zasięg operacyjny na terenie otwartym bez przeszkód, około 330 metrów *.

*Maksymalny zasięg operacyjny wynosi około 330 metrów na obszarze otwartym, wolnym od przeszkód (zasięg może się jednak zmniejszyć znacząco wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych ze względu na ściany, meble, konstrukcje metalowe, pola elektromagnetyczne/zakłócenia pochodzenia zewnętrznego i wewnętrznego, ściany betonowe, a także pomiędzy pomieszczeniami znajdującymi się na różnych poziomach lub też z powodu rozładowanych baterii.

Jednostka dla dziecka

Zasilanie:
Wewnętrzne: bateria alkaliczna 2 x 1,5 V TYP AAA/LR03
Zewnętrzna: Poprzez łączniki sieciowe 100-240V – 50/60Hz/6V ⎓ 500mA
Przekaz:
- Pasmo częstotliwości: 1180-1900MHz

Moc sygnału: 250m Wmax

Jednostka dla rodzica

Zasilanie:
Wewnętrzne: akumulator litowo-jonowy 3,7 V 800mAh
Zewnętrzna: poprzez łączniki sieciowe 100-240V -50/60Hz ⎓ 500mA
Ładowanie akumulatora litowo-jonowego poprzez łącznik sieciowy 100-240V -50/60Hz/6V ⎓ 500mA.
Odbiór:
- Pasmo przekazu: 1880-1900 Mhz
- Moc sygnału 250mWmax

Łączniki sieciowe:

Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V-50/60Hz 150mA
Output: 6V ⎓ 500mA
Biegunowość wtyczki:
Wyprodukowano w Chinach

Akumulator litowo-jonowy:

Mod. MB1022 (ICP 46/34/46)
Wydajność znamionowa: 800mAh (2.96Wh)
Napięcie znamionowe: 3,7V
Akumulator litowo-jonowy daje najlepsze rezultaty jeśli jest używany w temperaturze pokojowej (20°C±5°C)
Wyprodukowano w Chinach

LEGENDA SYMBOLI

Prąd przemienny jednofazowy

Prąd stały

Wyłącznie do użytku domowego

Urządzenie klasy II – podwójna izolacja

Zgodne z dyrektywami WE mającymi zastosowanie i ich no welizacjami

UWAGA: Przeczytać niniejszą instrukcję użycia

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE:
Artsana S.p.A zaświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i przepisami Dyrektywy 1999/5/WE. Kopia niniejszej Deklaracji Zgodności CE znajduje się na stronie www.chicco.com -dział produktów. Zgodnie z Decyzją Komisji Europejskiej Nr 2000/299/WE z dnia 06/04/2000 r. pasmo częstotliwości niniejszego produktu jest dostępne we wszystkich krajach Unii Europejskiej, jest to więc produkt klasy 1 i może być swobodnie używany we wszystkich krajach Unii Europejskiej.

Niniejszy produkt jest zgodny z Dyrektywą 2012/19/WE
Symbol przekreślonego kosza na śmieci, który znajduje się na produkcie, oznacza, że produkt ten nie może być utylizowany z odpadami domowymi. Powinien być on oddany do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócony sprzedawcy podczas wymiany modelu na nowy.
Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego urządzenia do właściwego punktu utylizacji tego typu urządzeń. Odpowiednia segregacja odpadów oraz właściwa ich utylizacja nie wpłynie negatywnie na środowisko i zdrowie ludzi, lecz przyczyni się do recyklingowi materiałów, z których składa się produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat utylizacji produktu należy zwrócić się do lokalnego zakładu zagospodarowania odpadów lub do sklepu, w którym został dokonany zakup.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ 2006/66/WE Symbol przekreślonego kosza na śmieci, który znajduje się na bateriach lub na ich opakowaniu, oznacza że baterie po wyczerpaniu nie mogą być utylizowane z odpadami domowymi, lecz muszą być oddane do punktu utylizacji odpadów specjalnych, posiadającego autoryzację władzlub też oddane sprzedawcy w momencie zakupu nowych baterii lub akumulatorów. Ewentualny symbol chemiczny (Hg-rtęć, CD-kadm, PB-ołów), który jest umieszczony pod symbolem przekreślonego kosza na śmieci, wskazuje typ substancji, która znajduje się w bateriach.
Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiednich punktów segregacji odpadów oraz recyklingu.
Prawidłowa utylizacja odpadów zapobiega ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzi, a także recyklingowi materiałów, z których produkt jest wykonany.
Niewłaściwa utylizacja produktu przez użytkownika prowadzi do zanieczyszczenia środowiska oraz utraty zdrowia. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat utylizacji produktu należy zwrócić się do lokalnego zakładu zagospodarowania odpadów lub do sklepu, w którym został dokonany zakup.
Artsana zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w niniejszej instrukcji w każdym momencie i bez uprzedniego powiadamiania. Powielanie, przekazywanie osobom trzecim, kopiowanie i tłumaczenie na inny język części lub całości niniejszej instrukcji jest zakazane bez pisemnej zgody firmy Artsana.
Gwarancja: Produkt posiada 2-letnią gwarancję od daty zakupu na usterki techniczne.

GR Top Digital Audio Baby Monitor

Η συσκευή παρακολούθησης, κατασκευασμένη με την τεχνολογία ψηφιακής μετάδοσης DECT, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βοηθητικό μέσο για την επίβλεψη των παιδιών κατ' οίκον. Αυτή η συσκευή baby monitor περιλαμβάνει μια μονάδα μωρού και μια μονάδα γονέα. Και οι δύο συσκευές χρησιμοποιούν την τεχνολογία ψηφιακής μετάδοσης DECT για να πραγματοποιήσουν μια ραδιοζεύξη που επιτρέπει τη λήψη και τη μετάδοση ήχων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Μια μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)
- Μία μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης αλλά λειτουργεί και ως πομπός - σύστημα με 2 κανάλια επικοινωνίας)
- Δύο προσαρμογείς ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh, (για τη μονάδα γονέα)
- Ένα εγχειρίδιο οδηγιών

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χάρτινα κιβώτια, κλπ) θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά καθώς αποτελούν πηγή πιθανού κινδύνου.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα του τα εξαρτήματα δεν παρουσιάζουν καμία βλάβη. Σε αντίθετη περίπτωση μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στο μεταπωλητή.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Artsana S.p.A..
- Μην ανοίγετε τις συσκευές. Η μονάδα μωρού, η μονάδα γονέα, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, και οι προσαρμογείς ισχύος δεν περιέχουν μέρη που μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στο αρμόδιο προσωπικό ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών (Customer Service) της Artsana S.p.A. Το άνοιγμα των συσκευών που απαριθμούνται παραπάνω μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροσόκ.
- Η συσκευή Top Digital Audio Baby Monitor της Chicco δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ιατρική οθόνη και δεν προορίζεται να αντικαταστήσει την επίβλεψη των παιδιών από τους ενήλικες εφόσον προορίζεται μόνο ως συμπληρωματικό μέσο της επίβλεψης τους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη.
- Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού και τη μονάδα γονέα μακριά από το μωρό επάνω σε μία ίσια και σταθερή επιφάνεια
- Φυλάξτε τη μονάδα μωρού, τη μονάδα γονέα, την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, καθώς και τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC μακριά από τα παιδιά (το καλώδιο των προσαρμογέων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού).
- Είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα, ιδιαίτερα πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι η λήψη σήματος είναι όντως δυνατή στην περιοχή και στη μέγιστη προβλεπόμενη απόσταση χρήσης.
- Η μέγιστη λειτουργική απόσταση ορίζεται στα 330 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια (η εμβέλεια ενδέχεται να μειωθεί αρκετά μέσα στις κατοικίες ανάλογα με τις ιδιαίτερες περιβαλλοντικές συνθήκες που επικρατούν στο εσωτερικό της κατοικίας, ανάλογα με τη διαρρύθμιση των τοίχων και της επίπλωσης καθώς και ανάλογα με την ύπαρξη ή μη μεταλλικών κατασκευών, ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών / πεδίων εξωτερικής και εσωτερικής προέλευσης, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα, με τη χρήση της συσκευής σε δύο διαφορετικούς ορόφους ή εάν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες, κλπ)
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα μωρού, τη μονάδα γονέα, την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, το καλώδιο ήχου, το ακουστικό και τους προσαρμογείς σε περιοχές εκτεθειμένες σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ). Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, η μονάδα μωρού και η μονάδα γονέα θα πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο από τις αλκαλικές μπαταρίες και/ή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου που βρίσκονται στο εσωτερικό της: οι προσαρμογείς ισχύος που παρέχονται με το προϊόν δεν συνιστώνται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, φυλάσσετε τη μονάδα μωρού, τη μονάδα γονέα, την

επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και κυρίως τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC μακριά από πηγές θερμότητας, όπως παραδείγματος χάριν καλοριφέρ, θερμοστάτες, σόμπες, κουζίνες, παράθυρα εκτεθειμένα στον ήλιο, κλπ.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ (ιδιαίτερα εάν είναι συνδεδεμένες στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος) τις δύο μονάδες κοντά σε περιοχές ή συνθήκες όπου υπάρχει νερό όπως μπανιέρες, πλυντήρια, νεροχύτες ή επάνω σε υγρές επιφάνειες. Μην βυθίζετε και μην βρέχετε τα εξαρτήματα του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε τις μονάδες και τους προσαρμογείς εάν έχουν πέσει στο νερό, στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στο αρμόδιο προσωπικό.
- Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού, τη μονάδα γονέα και τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC με τέτοιο τρόπο ώστε να αερίζονται αρκετά προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης των εξαρτημάτων τους.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε λάμπες φθορίου (Νέον) ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές όπως τηλεοράσεις, μηχανές, υπολογιστές, φορητά τηλέφωνα, φορητά τηλέφωνα τεχνολογίας DECT κλπ. Ενδέχεται να δημιουργήσουν παρεμβολές στη λειτουργία του προϊόντος.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC που παρέχονται με το προϊόν ή άλλους ακριβώς ίδιου τύπου και με τα ίδια ακριβώς ηλεκτρολογικά χαρακτηριστικά. Η χρήση άλλων προσαρμογέων μπορεί να βλάψει τη μονάδα μωρού και/ή γονέα και να αποτελέσει πηγή κινδύνου για το χρήστη.
- Η αντικατάσταση των καλωδίων τροφοδοσίας του προσαρμογέα ισχύος δεν είναι δυνατή και για το λόγο αυτό, σε περίπτωση βλάβης, ο προσαρμογέας ισχύος θα πρέπει να πάψει οριστικά να χρησιμοποιείται και να αντικατασταθεί με έναν προσαρμογέα του ίδιου ακριβώς τύπου.

Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα ισχύος διαφορετικού τύπου από εκείνον που παρέχεται με το προϊόν της Artsana S.p.A. Καθώς μπορεί να καταστήσει το προϊόν μη συμβατό με τις συγκεκριμένες εφαρμοστέες τεχνικές προδιαγραφές που ορίζει η οδηγία ΕΚ, θέτοντας σε κίνδυνο την ασφάλεια και την ακεραιότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση αντικατάστασης απευθυνθείτε στο μεταπωλητή ή στην Artsana S.p.A.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση των προσαρμογέων ισχύος AC/DC (βλέπε πινακίδα χαρακτηριστικών στους προσαρμογείς ισχύος AC/DC) αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και ότι το φις των προσαρμογέων ρεύματος είναι συμβατό με τις πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Συνδέστε τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC στις πρίζες τροφοδοσίας εύκολης πρόσβασης αλλά στις οποίες δεν φτάνει το μωρό. Τοποθετήστε τα καλώδια των προσαρμογέων ρεύματος AC/DC με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πατηθούν ή να μπλεχτούν ανάμεσα σε αντικείμενα που βρίσκονται επάνω ή δίπλα στα καλώδια και να μην μπορεί να τα φτάσει το μωρό ώστε να μην διατρέξει κίνδυνο (να σκοντάψει, να στραγγαλιστεί).

Σημαντικό: Ο αισθητήρας θερμοκρασίας (9) που βρίσκεται στη μονάδα μωρού θα πρέπει να θεωρείται ενδεικτικό μέσο ανίχνευσης της θερμοκρασίας που επικρατεί στο δωμάτιο του μωρού και δεν θα πρέπει να θεωρείται ιατρικό όργανο.

- Κατά την αναπαραγωγή της μουσικής από τη συσκευή αναπαραγωγής, με το καλώδιο ήχου (δεν παρέχεται), βεβαιωθείτε ότι η μονάδα, η συσκευή αναπαραγωγής και το καλώδιο ήχου βρίσκονται μακριά από το μωρό.
- Οι προσαρμογείς ισχύος AC/DC, η μονάδα μωρού και η μονάδα γονιού ενδέχεται να είναι θερμά κατά την επαφή όσο είναι σε λειτουργία. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Να αποσυνδέετε πάντα τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ήχου από τη μονάδα μωρού όταν η συσκευή αναπαραγωγής μουσικής δεν χρησιμοποιείται και να το φυλάσσετε μακριά από το μωρό.
- Μην αφήνετε το ακουστικό της μονάδας γονέα και το καλώδιο ήχου ανεπιτήρητα και κοντά στο μωρό.
- Η αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντα από έναν ενήλικο και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αλκαλικές μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενη μπαταρία που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΣΟΚ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΕ-

ΡΙΒΛΗΜΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ. ΜΗΝ ΒΡΕΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ, ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΩΡΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΓΟΝΕΑ, ΜΗΝ ΤΑ ΑΦΗΝΕΤΕ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΥΓΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΠΗΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΟΤΙ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

Ρύθμιση & Χαρακτηριστικά

1. Χαρακτηριστικά του συστήματος

1.1 Μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)

1. Τροφοδοσία μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ή μέσω 2 αλκαλικών μπαταριών 1.5V τύπου AAA /LR03 (δεν παρέχονται)
2. Κουμπί άναμμα/σβήσιμο
3. Κουμπί άναμμα/σβήσιμο για το φωτάκι νυχτός
4. Κουμπί άναμμα/σβήσιμο/επιλογή νανουρίσματος
5. Φωτάκι νυκτός
6. Κουμπιά ρύθμισης Ένταση ήχου +, μεγάφωνο μονάδας μωρού
7. Κουμπιά ρύθμισης Ένταση ήχου -, μεγάφωνο μονάδας μωρού
8. Μικρόφωνο
9. Αισθητήρας θερμοκρασίας
10. Μεγάφωνο για την αναπαραγωγή των ήχων που προέρχονται από τη μονάδα γονέα στη λειτουργία Baby Monitor ή της μουσικής στη λειτουργία Μουσική.
11. Είσοδος ήχου
12. Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης: (α)Πράσινο σταθερά: σύνδεση με τη μονάδα γονέα (β)Πράσινο που αναβοσβήνει: απουσία ή απώλεια σύνδεσης με τη μονάδα γονέα (γ) OFF: μονάδα μωρού σβηστή στη λειτουργία Baby Monitor ή αναμμένη στη λειτουργία Μουσική.
13. Φωτεινή ένδειξη επιπέδου φόρτισης των αλκαλικών μπαταριών: (α)Κόκκινο που αναβοσβήνει: οι αλκαλικές μπαταρίες είναι σχεδόν αποφορτισμένες (β)OFF: οι αλκαλικές μπαταρίες είναι φορτισμένες ή η συσκευή λειτουργεί με τον προσαρμογέα ισχύος (1)
14. Κλινόμενο πορτάκι θήκης για τις αλκαλικές μπαταρίες
15. Ρευματολήπτης τροφοδοσίας της μονάδας μωρού

1.2 Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

1. Τροφοδοσία μέσω της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh που παρέχεται ή μέσω του προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~ 50/60Hz /6V 500mA
2. Κουμπί άναμμα/σβήσιμο
3. Φωτεινή κλίμακα που δείχνει το επίπεδο της έντασης των ήχων που βγάζει το μωρό
4. Κουμπί για την ενεργοποίηση της επικοινωνίας γονέα-μωρού (λειτουργία "TALK")
5. Οθόνη LCD 1,6"
6. Κουμπιά ρύθμισης έντασης ήχου +,- μεγάφωνο μονάδας γονέα
7. Κουμπί πρόσβασης στο εσωτερικό μενού και επιβεβαίωσης επιλογής
8. Κουμπί Πλοήγησης εμπρός
9. Κουμπί Πλοήγησης πίσω
10. Μικρόφωνο
11. Ενσωματωμένο μεγάφωνο για την αναπαραγωγή των ήχων που βγάζει το μωρό στη λειτουργία Baby Monitor.

Το μεγάφωνο καλύπτει ταυτόχρονα και τις παρακάτω πρόσθετες λειτουργίες:

α) Λειτουργία ένδειξης απουσίας ή απώλειας της σύνδεσης μεταξύ της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα: έπειτα από περίπου 10 δευτερόλεπτα αφότου Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα ακούγονται διαδοχικά 2 ηχητικά σήματα το δευτερόλεπτο. Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση με τη μονάδα μωρού, το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται και Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά

β) Λειτουργία ένδειξης του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου όταν είναι σχεδόν αποφορτισμένη:

ακούγεται 1 ηχητικό σήμα το δευτερόλεπτο και η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Κατά την έναρξη της φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται και η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας γίνεται κόκκινη και ανάβει σταθερά μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.

γ) Λειτουργία ειδοποίησης της υπόμνησης.

12. Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης: (α)Πράσινο σταθερά: σύνδεση με τη μονάδα μωρού

(β)Πράσινο που αναβοσβήνει: απουσία ή απώλεια σύνδεσης με τη μονάδα μωρού, (γ) OFF:

μονάδα μωρού σβηστή στη λειτουργία Baby Monitor ή αναμμένη στη λειτουργία Υπόμνηση.
13. Φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου:
(α) Κόκκινο που αναβοσβήνει: η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη
(β) Κόκκινο σταθερά: φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε εξέλιξη μέσω του προσαρμογέα ισχύος
(γ) OFF: επαναφορτιζόμενη μπαταρία σχεδόν φορτισμένη ή τροφοδοσία της συσκευής μέσω του προσαρμογέα ισχύος εφόσον δεν υπάρχει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία
14. Κλινόμενο πορτάκι θήκης για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία
15. Γάντζος για τη ζώνη
16. Οπές για το κορδόνι στερέωσης (δεν παρέχεται)
17. Έξοδος ήχου
18. μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh που επαναφορτίζεται μέσω του προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~ 50/60Hz /6V 500mA
19. Ρευματολήπτης τροφοδοσίας και/ή φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου

1.3 Εικονίδια Λειτουργίας που εμφανίζονται στην οθόνη

Στη λειτουργία Baby Monitor

Στη λειτουργία Υπόμνηση

Ορθή σύνδεση των μονάδων (μόνο στη λειτουργία Baby Monitor)

Απώλεια ή έλλειψη σύνδεσης των μονάδων (μόνο στη λειτουργία Baby Monitor)

29.02 19:02 Ημερομηνία και ώρα

21°C Θερμοκρασία που ανιχνεύθηκε στο δωμάτιο του μωρού (μόνο στη λειτουργία Baby Monitor)

--°C Δεν ανιχνεύθηκε θερμοκρασία

Λειτουργία Φωνητικής ενεργοποίησης ενεργή (μόνο στη λειτουργία Baby Monitor)

Έχει οριστεί η Ειδοποίηση με Δόνηση (μόνο στη λειτουργία Baby Monitor).

Έχει οριστεί η υπόμνηση για το φαγητό.

Έχει οριστεί η υπόμνηση για τη μέτρηση του πυρετού

Έχει οριστεί η υπόμνηση για το φάρμακο

Έχει οριστεί η υπόμνηση για την αλλαγή πάνας.

Έχει οριστεί η υπόμνηση για τον ύπνο.

Κατώτατο επίπεδο έντασης ήχου (μόνο στη λειτουργία Baby Monitor).

Ανώτατο επίπεδο έντασης ήχου (μόνο στη λειτουργία Baby Monitor).

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτισμένη.

Μεσαίο επίπεδο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Χαμηλό επίπεδο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποφορτισμένη: η μονάδα γονέα θα σβήσει σε λίγα λεπτά .

2. Περιγραφή χαρακτηριστικών

2.1 Μονάδα μωρού

2.1.1 Τροφοδοσία

Σε περίπτωση που η τροφοδοσία πραγματοποιείται μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) : - τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος (1) στον κατάλληλο ρευματολήπτη τροφοδοσίας (15) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας,. - τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος εύκολης πρόσβασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
- Ελέγχετε τακτικά τους προσαρμογείς ισχύος (1): εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα πλαστικά μέρη παρουσιάζουν ίχνη φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην αφήνετε τους προσαρμογείς ισχύος (1) συνδεδεμένους στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος όταν οι συσκευές δεν είναι σε λειτουργία και/ή δεν είναι συνδεδεμένες στους προσαρμογείς ισχύος (1).

2.1.2 Τρόπος χρήσης – Άναμμα και Ρύθμιση

Η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) θα πρέπει να τοποθετηθεί σε περίπου 1 - 1,5 μέτρο απόσταση από το μωρό, επάνω σε μια ίσια και σταθερή επιφάνεια. Φροντίστε το μικρόφωνο (8) να είναι στραμμένο προς το μωρό.

ΠΡΟΣΟΧΉ: η μονάδα μωρού, το καλώδιο ήχου που παρέχεται (16), ο προσαρμογέας ισχύος (1) και το καλώδιο τροφοδοσίας του θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από το μωρό.

Άναμμα/σβήσιμο της μονάδας γονέα στη λειτουργία Baby Monitor

Πατώντας το κουμπί άναμμα/σβήσιμο (2) περίπου 3 δευτερόλεπτα, η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) ανάβει. Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (12) θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα για να δείξει ότι η μονάδα μωρού επιχειρεί να συνδεθεί με τη μονάδα γονέα. Εφόσον πραγματοποιηθεί η σύνδεση μεταξύ των 2 μονάδων, η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης θα ανάψει με σταθερά πράσινο χρώμα. Εάν κρατήσετε πατημένο 3 δευτερόλεπτα το κουμπί (2) μέχρι να σβήσει η πράσινη φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (12), η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) σβήνει.

Φωτάκι νυκτός

Στη μονάδα μωρού βρίσκεται το φωτάκι νυκτός (5). Το φωτάκι νυκτός μπορεί να έχει διπλή λειτουργία: Φωτάκι νυκτός ελάχιστης και σταθερής φωτεινότητας για να καθησυχάζει το μικρό σας κατά τη διάρκεια του ύπνου και φωτάκι νυκτός κυμαινόμενης φωτεινότητας για να συνοδεύει το μωρό μέχρι να αποκοιμηθεί.

Άναμμα/σβήσιμο της μονάδας γονέα στη λειτουργία Μουσική

Αναπαραγωγή Νανουρίσματος

Αναπαραγωγή από τη συσκευή μουσικής που δεν παρέχεται

Αισθητήρας θερμοκρασίας

2.2 Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

2.2.1 Τροφοδοσία και φόρτιση

ΠΡΟΣΟΧΗ. Η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον προσαρμογέα ισχύος (1) που παρέχεται και μπορεί να πραγματοποιείται είτε η μονάδα γονέα είναι αναμμένη είτε σβηστή. Σε περίπτωση που η τροφοδοσία γίνεται μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) ή σε περίπτωση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου:
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος (1) στον κατάλληλο ρευματολήπτη τροφοδοσίας (19) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας,
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος εύκολης πρόσβασης.

ΠΡΟΣΟΧΉ
- Να επιθεωρείτε κατά τακτά χρονικά διαστήματα τους προσαρμογείς ισχύος (1), εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα πλαστικά μέρη παρουσιάζουν ίχνη φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην αφήνετε τους προσαρμογείς ισχύος (1) συνδεδεμένους στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος όταν οι συσκευές δεν είναι σε λειτουργία και/ή δεν είναι συνδεδεμένες στους προσαρμογείς ισχύος (1).

2.2.2 Τρόπος χρήσης – Άναμμα και Ρύθμιση

Άναμμα /σβήσιμο της μονάδας γονέα στη λειτουργία Baby Monitor

Πατώντας το κουμπί άναμμα/σβήσιμο (2) περίπου 3 δευτερόλεπτα, η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) ανάβει στη λειτουργία Baby Monitor. Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (12) θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και στην οθόνη (5) , θα εμφανιστεί το εικονίδιο που σημαίνει ότι η μονάδα γονέα επιχειρεί να συνδεθεί με τη μονάδα μωρού. Εφόσον πραγματοποιηθεί η σύνδεση μεταξύ των 2 μονάδων, θα εμφανιστεί το εικονίδιο και η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσί-

ας και σύνδεσης (12) θα ανάψει με σταθερά πράσινο χρώμα.
Εάν κρατήσετε πατημένο 3 δευτερόλεπτα το κουμπί (2) μέχρι να σβήσει η πράσινη φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (12), η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) σβήνει στη λειτουργία Baby Monitor.
Κατά το άναμμα και το σβήσιμο της μονάδας γονέα στη λειτουργία Baby Monitor ακούγεται ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα.

Άναμμα/σβήσιμο της μονάδας γονέα στη λειτουργία Υπόμνηση

Ρύθμιση έντασης ήχου + - για το μεγάφωνο της μονάδας γονέα

Λειτουργία Talk για την επικοινωνία γονέα/μωρού

Λειτουργία Ειδοποίηση με Δόνηση

Λειτουργία Φωνητική Ενεργοποίηση

Ρύθμιση Υπόμνησης

3. Διαχείριση του εσωτερικού Μενού της μονάδας γονέα στη λειτουργία Baby Monitor
3.1 Πρόσβαση στο κεντρικό μενού
Η μονάδα γονέα περιλαμβάνει ένα μενού πλοήγησης από το οποίο μπορείτε να ρυθμίζετε, να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τις λειτουργίες της μονάδας γονέα όταν βρίσκεται στην κατάσταση Baby Monitor.
Οι λειτουργίες που περιλαμβάνει είναι οι εξής:

- Ειδοποίηση με Δόνηση
- Λειτουργία με Φωνητική Ενεργοποίηση
- Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας
- 5 Υπομνήσεις

4. Διαχείριση του εσωτερικού Μενού της μονάδας γονέα στη λειτουργία Υπόμνηση
Η μονάδα γονέα στη λειτουργία Υπόμνηση διαθέτει ένα μενού πλοήγησης από το οποίο μπορείτε να ορίσετε, να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις επιλεγμένες υπομνήσεις.
Οι λειτουργίες που περιλαμβάνει είναι οι εξής:
- ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας
- υπόμνηση
Οι υπομνήσεις που μπορείτε να επιλέξετε είναι οι ίδιες που υπάρχουν στη λειτουργία Baby Monitor.

5. Τοποθέτηση και αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών στη μονάδα μωρού και της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου στη μονάδα γονέα

Προφυλάξεις: οι εργασίες αυτές θα πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν ενήλικα

Προσοχή: ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΚΑΛΙΚΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών θα πρέπει πάντα να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα.
- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ίδιες ή αντίστοιχες με τον τύπο που συνιστάται (αλκαλικές 1.5V τύπου AAA/LR03) για τη λειτουργία του συγκεκριμένου προϊόντος.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη μονάδα μωρού ελέγχοντας πάντα ότι η πολικότητα συμφωνεί με εκείνην που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικά είδη αλκαλικών ή αποφορτισμένων αλκαλικών μπαταριών με καινούριες μπαταρίες.
- Μην αφήνετε τις αλκαλικές μπαταρίες ή διάφορα εργαλεία κοντά σε παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Να αφαιρείτε πάντα τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν για να αποφύγετε τυχόν διαρροή υγρού που μπορεί να βλάψει το προϊόν.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τις αλκαλικές μπαταρίες από τη συσκευή πριν την απορρίψετε.
- Μην πετάτε τις εξαντλημένες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον αλλά στη χωριστή συλλογή απορριμμάτων.
- Εάν παρατηρήσετε διαρροή υγρού από τις μπαταρίες, αντικαταστήστε τις αμέσως, καθαρίστε επιμελώς τη θήκη των μπαταριών και πλύνετε επιμελώς τα χέρια σας σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με το υγρό διαρροής.
- Μην επιχειρείτε να επαναφορτίσετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπα-

ταρίες, ενδέχεται να μειώσουν τη λειτουργικότητα της συσκευής.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με αντικαταστάσιμες μπαταρίες λιθίου. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει κινδύνους.

Προσοχή: ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

- Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε και μην σκίζετε την μπαταρία λιθίου
- Μην βραχυκυκλώνετε τα τερματικά της μπαταρίας λιθίου.
- Μην φυλάσσετε με ακατάλληλο τρόπο την μπαταρία λιθίου μέσα σε κουτιά και/ή συρτάρια όπου τα τερματικά της μπαταρίας ενδέχεται να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγώγιμα υλικά.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία Λασιθίου από την αρχική συσκευασία της παρά μόνο όταν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία λιθίου στη θερμότητα ή στη φωτιά. Αποφύγετε την έκθεσή της στις ηλιακές ακτίνες.
- Μην υποβάλλετε την μπαταρία λιθίου σε μηχανικές κρούσεις. Σε περίπτωση πτώσης της να ελέγχετε πάντα την κατάσταση στην οποία βρίσκεται το κάλυμμα και οι επαφές πριν την επαναχρησιμοποιήσετε. Εάν η μπαταρία λιθίου μετά την πτώση παρουσιάζει βλάβη, μην την χρησιμοποιείτε.
- Σε περίπτωση διαρροής υγρού από την μπαταρία, φροντίστε να μην έρθουν σε επαφή με το υγρό το δέρμα και τα μάτια σας. Εάν έχουν έρθει σε επαφή, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.
- Να τηρείτε την πολικότητα (+) και (-) που αναγράφεται στην μπαταρία λιθίου και στο προϊόν και να φροντίζετε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά.
- Να φυλάσσετε την μπαταρία λιθίου μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει και να εμποδίζει τη μη ορθή τοποθέτηση της μπαταρίας λιθίου: να τηρείτε την πολικότητα που αναγράφεται στο προϊόν και στην μπαταρία και να ελέγχετε ότι χρησιμοποιείται σωστά.
- Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή κάποιο παλιό μοντέλο μπαταρίας διαφορετικό από εκείνο που αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Ο κωδικός αγοράς αναφοράς για την μπαταρία είναι Ref 20256500100
- Να φορτίζετε την μπαταρία λιθίου μόνο όταν βρίσκεται μέσα στη μονάδα και για το λόγο αυτό να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα ισχύος που παρέχεται με το προϊόν (Ref.20256500200). Μην φορτίζετε την μπαταρία λιθίου με άλλο φορτιστή μπαταρίας. Να τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο για να φορτίσετε την μπαταρία Λασιθίου.
- Να διατηρείτε την μπαταρία και τις επαφές της μπαταρίας καθαρές και στεγνές. Σε περίπτωση που λερωθούν οι επαφές, καθαρίστε τα τερματικά με ένα απαλό και στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά, χημικά προϊόντα και διαλυτικά για να καθαρίσετε την μπαταρία και τις επαφές της.
- Η μπαταρία λιθίου χρειάζεται να φορτιστεί πριν τη χρήση. Να συμβουλεύεστε πάντα τις οδηγίες για να ακολουθήσετε τις ορθές διαδικασίες φόρτισης.
- Μην υποβάλλετε την μπαταρία λιθίου στη διαδικασία φόρτισης εάν δεν χρησιμοποιείται.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία λιθίου από το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται πια.
- Να απορρίπτετε στους κατάλληλους χώρους σύμφωνα με όσα αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

5.1 Τοποθέτηση των αλκαλικών μπαταριών που δεν παρέχονται στη μονάδα μωρού

Αφαιρέστε το πορτάκι από τη θήκη των αλκαλικών μπαταριών (14) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το πορτάκι προς τα έξω (εικ.1).
Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες, εάν υπάρχουν, και τοποθετήστε δύο νέες Αλκαλικές 1.5 V τύπου AAA/L03 τηρώντας την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το πορτάκι στη θήκη των αλκαλικών μπαταριών (14) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το πορτάκι στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το πορτάκι προς το προϊόν (εικ.2).

5.2 Τοποθέτηση της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχεται στη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

Κατά την αγορά, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh (18) της μονάδας γονέα παρέχεται ξεχωριστά στη συσκευασία του

προϊόντος.
Αφαιρέστε με προσοχή την μπαταρία ιόντων λιθίου από τη συσκευασία της.
Αφαιρέστε το πορτάκι από τη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (14) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το πορτάκι προς τα έξω (εικ.3).
Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (18) που παρέχεται φροντίζοντας να την τοποθετήσετε σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το πορτάκι στη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (14) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το πορτάκι στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το πορτάκι προς το προϊόν (εικ.4).
Εάν η διάρκεια της φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου μειώνεται υπερβολικά σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και για το λόγο αυτό πρέπει να αντικατασταθεί (κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό αφού οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με την πάροδο του χρόνου εξαντλούνται).
Αφαιρέστε την εξαντλημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία (18) και αντικαταστήστε την με μια καινούρια επαναφορτιζόμενη μπαταρία πανομοιότυπη με εκείνη που παρέχεται με το προϊόν 3.7V 800mAh (COD 20256500100) που μπορείτε να ζητήσετε απευθείας από την Artsana S.p.A.) τηρώντας την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Φωνητική μετάδοση μέσω συστήματος που βασίζεται στην ψηφιακή τεχνολογία DECT .
- Λειτουργική εμβέλεια σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια περίπου 330 μέτρα*.

*Η μέγιστη λειτουργική απόσταση ορίζεται περίπου στα 330 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες (η εμβέλεια ενδέχεται να μειωθεί αρκετά μέσα στις κατοικίες ανάλογα με τις ιδιαίτερες περιβαλλοντικές συνθήκες που επικρατούν στο εσωτερικό της κατοικίας, ανάλογα με τη διαρρύθμιση των τοίχων και της επίπλωσης καθώς και ανάλογα με την ύπαρξη ή μη μεταλλικών κατασκευών, ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών / πεδίων εξωτερικής και εσωτερικής προέλευσης, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα μεταξύ των μονάδων, με τη χρήση της συσκευής σε δύο διαφορετικούς ορόφους ή εάν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες, κλπ).

Μονάδα μωρού
Τροφοδοσία:
Εσωτερική: ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ 2 x 1.5V ΤΥΠΟΥ AAA/LR03
Εξωτερική: μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~ 50/60Hz/6V ⎓ 500mA
Μετάδοση:
- Ζώνη συχνότητας μετάδοσης: 1880-1900 Mhz
- Ισχύς σήματος: 250mW μέγιστη

Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)
Τροφοδοσία:
Εσωτερική: 3.7V 800mAh μπαταρία ιόντων λιθίου
Εξωτερική: μέσω 100-240V ~ 50/60Hz / 6V ⎓ 500mA
δικτύου μεταγωγής προσαρμογέα
Μπαταρία ιόντων λιθίου φόρτιση μέσω 100-240V ~ 50/60Hz / 6V ⎓ 500mA δικτύου μεταγωγής προσαρμογέα
Υποδοχή:
- Ζώνη συχνότητας μετάδοσης: 1880-1900 MHz
- Η ισχύς του σήματος: 250 mW max

Προσαρμογέας ισχύος
Μοντ. S003IV0600050
ΕΙΣΟΔΟΣ: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
ΈΞΟΔΟΣ: 6V ⎓ 500mA
Πολικότητα βύσματος:
Κατασκευάζεται στην Κίνα

Μπαταρία ιόντων λιθίου
Μοντ. MB1022 (ICP46/34/46)
Ονομαστική ισχύς: 800mAh (2.96Wh)
Ονομαστική τάση: 3.7V
Η μπαταρία λιθίου αποδίδει στο μέγιστο βαθμό όταν χρησιμοποιείται σε κανονική θερμοκρασία περιβάλλοντος (20°C±5°C)
Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

~	μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα
⎓	συνεχές ρεύμα
	μόνο για εσωτερική χρήση

Class II - με διπλή μόνωση εξοπλισμό

CE 0470

Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με την παρούσα η Artsana S.p.A δηλώνει ότι το παρόν προϊόν είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Αντίγραφο της πλήρους δήλωσης συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.chicco.com – κατηγορία Προϊόντα

Σύμφωνα με την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής N°2000/299/ΕΚ της 06/04/2000 η ζώνη συχνοτήτων που χρησιμοποιεί το παρόν προϊόν είναι εναρμονισμένη σε όλα τα Κράτη της ΕΕ για το λόγο αυτό το παρόν προϊόν είναι κλάσης 1 και μπορεί ελεύθερα να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα Κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΥ 2012/19/ΕΚ

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συ- σκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής για την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΥ 2006/66/ΕΚ

Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο κάδο που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα, στα ειδικά κέντρα διάθεσης και ανακύκλωσης ειδών ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή να παραδίδεται στον πωλητή κατά την αγορά καινούριων επαναφορτιζόμενων ή μη μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που ενδεχομένως αναγράφεται στο διαγεγραμμένο κάδο, δείχνει τον τύπο της ουσίας που περιέχει η μπαταρία, Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την προσκόμιση των μπαταριών, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα διάθεσης απορριμμάτων με στόχο τη μετέπειτα επεξεργασία και ανακύκλωση τους. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των εξαντλημένων μπαταριών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των ουσιών από τις οποίες αποτελούνται οι μπαταρίες. Η καταχρηστική διάθεση του προϊόντος από το χρήστη επιφέρει ζημία στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η ARTSANA διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση σε όσα αναφέρει το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η αναπαραγωγή, η μετάδοση, η μεταγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα έστω και μερική σε οποιαδήποτε μορφή του παρόντος εγχειριδίου, απαγορεύονται ρητά χωρίς πρότερη γραπτή εξουσιοδότηση εκ μέρους της ARTSANA Εγγύηση: Το προϊόν καλύπτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς για κατασκευαστικά ελαττώματα.

Για να δείτε το πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών παρακαλούμε να επισκεφθείτε την αντίστοιχη προϊοντική σελίδα στο website: www.chicco.com

TR Top Digital Audio Baby Monitor

DECT dijital iletim teknolojisi ile yaratılan bu gözlem cihazı, ev ortamında bebeğin gözlemlenmesine yardımcı olması için kullanılabilir. Bu bebek monitörü içerisinde bir bebek ünitesi (temel olarak verici modunda) ve bir ebeveyn ünitesi (temel olarak alıcı modunda) bulunmaktadır.
Her iki cihaz da, ses iletimi ile alımını sağlayan telsiz bağlantısını kurmak için DECT dijital iletim teknolojisini kullanmaktadır.

PAKET İÇERİĞİ

- Bir bebek ünitesi (temel olarak verici modunda)
- Bir ebeveyn ünitesi (temel olarak alıcı modunda ve 2 yönlü verici sistemi fonksiyonu)
- İki şebeke adaptörü 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Şarj edilebilir lityum-iyon pil, 3.7V 800mAh (ebeveyn ünitesi için)
- Bir adet kullanım kılavuzu

GENEL UYARILAR

- Ambalaj malzemelerini (plastik torbalar, karton kutular vb.), tehlike arz edebileceği için asla çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
- Cihazı kullanmadan önce herhangi bir ürünün veya parçanın hasarlı olmadığından emin olun. Eğer hasarlıysa, ürünü kullanmayın ve yetkili teknik personelle veya satıcınızla irtibata geçin.
- Ürünü asla tamir etmeye çalışmayın, Artsana S.p.A. Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.
- Ekipmanı açmayın. Bebek ünitesi ebeveyn ünitesi, şarj edilebilir lityum-iyon pil, ve şebeke adaptörleri kullanıcı tarafından tamir edilebilecek herhangi bir parça içermez. Bir arıza durumunda yetkili teknik personelle veya Artsana S.p.A. Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin. Yukarıda belirtilen cihazların açılması, elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Chicco Top Digital Audio Bebek Monitörütıbbi bir monitör olarak kullanılmamalıdır ve çocukların yetişkin gözetimi altında olmasının yerini tutma amacını taşımaz; yalnızca onların izlenmesine destek verir. Diğer tüm kullanımlar uygunsuzdur.
- Bebek ünitesi ile ebeveyn ünitesini, çocuğun ulaşamayacağı düz, sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Bebek ünitesini, ebeveyn ünitesini, şarj edilebilir lityum-iyon pilleri ve AC/DC adaptörleri çocukların ulaşamayacağı yerlere koyun (adaptör kabloları boğulmaya neden olabilir).
- Bebek ünitesinin ve ebeveyn doğru çalışıp çalışmadığını düzenli araklıklarla, özellikle de her kullanımdan önce kontrol ediniz; bulunduğunuz yerde ve maksimum kullanım mesafesinde sinyal alınıp alınamadığını kontrol ediniz.
- Engel bulunmayan açık alanlarda maksimum çalışma mesafesi yaklaşık 330 metredir (belli ortam özelliklerine göre kapalı alanlarda bu mesafe ciddi ölçüde azalabilir: duvar ve mobilyaların yerleşimi, metal yapıların bulunması, iç veya dış kaynaklı elektromanyetik alanlar/parazitler, betonarme duvarlar, odaların farklı katlarda yer alması veya pillerin tam olarak şarj edilmemesi vb.)
- Bebek ünitesini ebeveyn ünitesini şarj edilebilir lityum-iyon pili, ve adaptörleri doğal etkenlere (yağmur, güneş vb.) maruz bırakmayınız. Ünite dış mekanlarda kullanıldığında, bebek ünitesi ile ebeveyn ünitesi Alkalin piller ve/veya şarj edilebilir lityum-iyon pil ile çalıştırılmalıdır: ürün ile beraber verilen adaptörler dış mekan kullanımı için uygun değildir.
- Aşırı ısınmanın önüne geçmek için bebek ünitesini, ebeveyn ünitesini, şarj edilebilir lityum-iyon pili ve özellikle AC/DC adaptörleri kalorifer, termostat, ocak, fırın ve güneş alan pencereler gibi ısı kaynaklarından uzak tutun.
- İki üniteyi de asla (özellikle de adaptörler ile prize takılı olduklarında) banyo küveti, çamaşır makinesi, mutfak lavabosu veya ıslak yüzeyler gibi su olan alanlarda veya durumlarda kullanmayın. Üniteleri suya batırmayın veya ıslatmayın. Suya düşen üniteleri, ve adaptörleri kullanmayın. Böyle durumlarda yetkili teknik personelle irtibata geçin.
- Bebek ünitesini, ebeveyn ünitesini ve AC/DC adaptörlerini yeterli havalandırma sağlayacak ve ürünün parçalarının aşırı ısınmasını önleyecek şekilde konumlandırın.
- Bu ürünü, floresan lambaların (neon) veya televizyon, motor, bilgisayar, kablosuz telefon, DECT kablosuz telefon gibi diğer elektrikli cihazların yakınında kullanmayın. Aksi takdirde, ürün düzgün çalışmayabilir.
- Yalnızca ürünle beraber verilen AC/DC adaptörleri veya aynı elektriksel özellikleri taşıyan benzer adaptörleri kullanın. Diğer adaptörlerin kullanımı bebek ünitesine ve/veya ebeveyn ünitesine zarar verebilir ve kullanıcıyı tehlikeye atar.

- Adaptör güç kabloları değiştirilemez. Bu nedenle, hasar görmesi durumunda adaptörü kullanmayın ve aynı özellikleri taşıyan başka bir adaptörle değiştirin.

Dikkat: Bu Artsana S.p.A. ürünüyle sunulan adaptörden farklı bir adaptör kullanmayın. Kullandığınız takdirde ürün, ürünün güvenliğini ve bütünlüğünü etkileyen ilgili EC yönetmeliklerince belirlenen teknik standart özelliklerine uygunluğunu kaybedecektir. Adaptörü değiştirmek için satıcınızla veya Artsana S.p.A. ile irtibata geçin.

- AC/DC adaptörü voltajının (AC/DC adaptörün üzerinde yer alan etiketi inceleyin) şebeke voltajına uygun, adaptör fişinin ise kullandığınız elektrik tesisatı prizleriyle uyumlu olmasına dikkat ediniz.
- AC/DC adaptörlerini, kolayca erişilebilen fakat çocukların ulaşamayacağı elektrik prizlerine takın. AC/DC adaptör kabloları, üzerine basılmayacak, üzerine veya karşısına yerleştirilmiş nesnelere takılmayacak ya da çocukların ulaşamayacağı ve onlar için risk yaratmayacak (takılma, boğulma) şekilde yerleştirilmelidir.
- Müzik çalar ve ses kablosu vasıtasıyla müzik çalarken, üniteyi, müzik çaları ve ses kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde tuttuğunuzdan emin olun.
- AC/DC adaptörleri, bebek ünitesi ve ebeveyn ünitesi kullanım esnasında ısınabilir. Bu durum normaldir.
- Cihaz kullanılmadığında AC/DC adaptörlerini daima prizden çıkartın.
- Bebek ünitesi ses kablosunu, müzik dinlemek için kullanılmadığında daima çıkartın. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Ebeveyn ünitesi kulaklıklarını ve ses kablosunu rastgele ve çocukların ulaşabileceği bir yerde bırakmayın.
- Alkalin piller veya şarj edilebilir lityum-iyon pil yalnızca yetişkinler tarafından değiştirilmelidir ve yeni alkalin ya da şarj edilebilir piller kullanım kılavuzunda belirtilen özellikleri taşımalıdır.

DİKKAT!
ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, KORUMAYI ÇIKARTMAYIN VEYA ADAPTÖRLERİ AÇMAYA ÇALIŞMAYIN.
ADAPTÖRLERİ, BEBEK ÜNİTESİNI VEYA EBEVEYN ÜNİTESİ ISLATMAYIN. NEME MARUZ BIRAKMAYIN VEYA AÇMAYA ÇALIŞMAYIN. TEHLİKEYE SEBEP OLABİLİR VE GARANTİ BELGENİZİ GEÇERSİZ KILAR.

Konfigürasyon ve Özellikler

1.Sistem Özellikleri

1.1 Bebek Ünitesi (temel olarak verici modunda)

1. 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA 500mA şebeke adaptörü veya iki adet 1.5V AAA /LR03 Alkalin pil (dahil değil) vasıtasıyla güç kaynağı
2. Açma/Kapama Düğmesi
3. Gece lambası Açma/Kapama düğmesi
4. Ninni Açma/Kapama/Seçme düğmesi
5. Gece lambası
6. Bebek ünitesi hoparlörü +,- Ses Ayarlama Düğmesi
7. Bebek ünitesi +,- Ses Ayarlama Düğmesi
8. Mikrofon
9. Sıcaklık sensörü
10. Bebek Telsizi modunda ebeveyn ünitesinden gelen seslerin veya Müzik modunda müziğin çalınması için hoparlör.
11. Ses girişi
12 . Güç ve bağlantı gösterge ışığı:

(a) Sabit yeşil ışık: ebeveyn ünitesi ile bağlantı sağlandı

(b) Yanıp sönen yeşil ışık: ebeveyn ünitesi ile bağlantı olmaması veya bağlantı kaybı

(c) KAPALI: bebek ünitesi, Bebek Telsizi modunda veya Müzik modunda kapalı.

13. Alkalin pil durum gösterge ışığı:

(a) Yanıp sönen kırmızı ışık: Alkalin piller neredeyse bitmek üzere

(b) KAPALI: alkalin piller dolu veya cihaz adaptörle (1) çalışıyor.

14. Alkalin pil yuvasının kapağı
15. Bebek ünitesi elektrik bağlantı kablosu
16. Ses kablosu

1.2 Ebeveyn ünitesi

1. Şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum-iyon pil veya 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA şebeke adaptörü vasıtasıyla güç kaynağı
2. Açma/Kapama Düğmesi
3. Çocuğunuzun çıkardığı sesler için ışıklı seviye gösterge çubuğu
4. Ebeveyn çocuk iletişimini etkin hale getirmek için düğme ("KONUŞMA" fonksiyonu)
5. 1,6 inç LCD ekran
6. Ebeveyn ünitesi hoparlörü +,- ses ayarlama düğmeleri
7. İç menü ve onay seçim erişim düğmesi

8. İleriye Gitme düğmesi
9. Geriye Gitme düğmesi
10. Mikrofon
11. Bebek Telsizi modunda çocuk tarafından çıkartılan sesleri vermek için dahili hoparlör.

Bu, aynı zamanda aşağıdaki ek fonksiyonları da yerine getirmektedir:

a) Bebek ve ebeveyn ünitesi arasında bağlantının olmadığını ya da koptuğunu belirten sinyal fonksiyonu: güç ve bağlantı gösterge ışığının yeşil olarak yanıp sönmeye başlamasından yaklaşık 10 saniye sonra, saniyede art arda 2 bip sesi işiteceksiniz. Bebek ünitesi ile bağlantı yeniden sağlandığında, sinyal sona erer ve güç ile bağlantı gösterge ışığı sabit yeşil olur.

b) Şarj edilebilir lityum-iyon pil seviyesinin neredeyse bittiğini belirten sinyal fonksiyonu:
Her saniyede bir bip sesi duyacaksınız ve lityum-iyon pil durum gösterge ışığı kırmızı olarak yanıp sönmeye başlayacak. Şarj edilebilir lityum-iyon pillerinin şarjı başladığında, bip sesi kesilir ve şarj edilebilir pil durum gösterge ışığı şarj bitene kadar sabit bir şekilde kırmızı renkte yanar. c) Hatırlatma sinyali fonksiyonu.

12. Güç ve bağlantı gösterge ışığı:
(a) Sabit yeşil ışık: bebek ünitesi ile bağlantı sağlandı
(b) Yanıp sönen yeşil ışık: bebek ünitesi ile bağlantı olmaması veya bağlantı kaybı
(c) KAPALI: ebeveyn ünitesi, Bebek Telsizi modunda veya Hatırlatma modunda kapalı.
13. Şarj edilebilir lityum-iyon pil durumu gösterge ışığı:
(a) Yanıp sönen kırmızı ışık: şarj edilebilir pil neredeyse bitmek üzere
(b) Sabit kırmızı ışık: şarj edilebilir pillerin şarj işlemi adaptör vasıtasıyla devam ediyor
(c) KAPALI: şarj edilebilir pil dolu veya cihaz, şarj edilebilir pil olmadan adaptörle çalışıyor.
14. Şarj edilebilir pil yuvası kapağı
15. Kemer çengeli
16. Destek kordonu (dahil değil) için delikler
17. Ses çıkışı
18. 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA şebeke adaptörü vasıtasıyla şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum-iyon pil
19. Elektrik bağlantı kablosu ve/veya şarj edilebilir lityum-iyon pil şarj cihazı

1.3 İkonlar Bebek Telsizi modunda ekranda görüntülenir

Hatırlatma Modu

Üniteler arasında doğru bağlantı (yalnızca Bebek Telsizi modunda)

Üniteler arasındaki bağlantının kopması veya olmaması (yalnızca Bebek Telsizi modunda)

29.02 19:02 Tarih ve zaman

Çocuğun odasında 21°C algılandı (yalnızca Bebek Telsizi modunda)
--°C sıcaklık algılanmadı

Sesle etkinleştirme fonksiyonu (yalnızca Bebek Telsizi modunda)

Titremşim alarmı ayarı (yalnızca Bebek Telsizi modunda)

Öğün Hatırlatıcısı ayarı

Ateş ölçme hatırlatıcısı ayarı

İlaç hatırlatıcısı ayarı

Bez değişimi hatırlatıcısı ayarı

Uyku zamanı hatırlatıcısı

En düşük ses seviyesi (yalnızca Bebek Telsizi modunda)

En yüksek ses seviyesi (yalnızcaBebek Telsizi modunda)

Şarj edilebilir pil dolu

Şarj edilebilir pilde orta şarj seviyesi

Şarj edilebilir pilde düşük şarj seviyesi

Şarj edilebilir pil boş: ebeveyn ünitesi birkaç dakika içerisinde kapanacaktır

2. Özelliklerin tanımlanması
2.1 Bebek ünitesi (temel olarak verici modunda)
2.1.1 Güç
Güç adaptörle sağlandığında (1):
- adaptörün ucunu (1) ünitenin yanındaki güç bağlantı noktasına (15) takın.
- adaptörün fişini kolayca ulaşılabilen bir prize takın.

DİKKAT:
- Adaptörü düzenli aralıkla kontrol edin (1): Eğer elektrik kablosu veya plastik parçalar hasar görmüşse, kesinlikle kullanmayın ve yetkili bir teknisyenle irtibata geçin.
- Cihazlar kullanımda değilken ve/veya adaptöre (1) bağlı değilken, adaptörü (1) prize takılı bırakmayın.

2.1.2 Kullanım şekli - Açma ve Ayarlama
Bebek ünitesi (temel olarak verici modunda), çocuktan 1- 1,5 metre uzağa, düz, sabit bir yüzeye yerleştirilmeli ve mikrofon (8) doğrudan çocuğa dönük olmalıdır.

DIKKAT: bebek ünitesi, verilen ses kablosu (16), adaptör (1) ve elektrik kablosu çocukların ulaşamayacağı yerde bulunmalıdır.

Bebek ünitesini Bebek Telsizi modunda açmak
Açma/kapama düğmesine (2) 3 saniye boyunca basılı tutun. Bebek ünitesi (temel olarak verici modunda) açılacaktır.
Güç ve bağlantı göstergesi ışığı (12) yeşil renkte yanıp sönmeye başlayınca bebek ünitesi, ebeveyn ünitesi ile bir ses iletimine başlamak için bir bağlantı arayacaktır. İki ünite arasında bağlantı kurulduğunda, güç ve bağlantı gösterge ışığı sabit yeşil olacaktır. Yeşil güç ışığı ve bağlantı göstergesi (12) sönünceye kadar düğmeyi (2) 3 saniye boyunca basılı tutun. Bebek ünitesi (temel olarak verici modunda) kapanacaktır. Bebek ünitesi hoparlörünün ses ayarı

Gece lambası
Bebek ünitesinde bir gece lambası (5) bulunur. Gece lambası iki fonksiyonlu olarak ayarlanabilir: çocuğunuz uyurken kendini güvende hissetmesini sağlayan, minimum şiddette sabit ışık veren gece lambası ve uykuya dalarken ona eşlik eden, yüksek şiddette, değişken ışık veren gece lambası.

Bebek ünitesini Müzik modunda Açıp/Kapamak

Ninniler Çalmak

Ürün ile verilmeyen bir müzik çalardan müzik çalma

Sıcaklık sensörü

DİKKAT. Şarj edilebilir pillerin şarj edilmesi yalnızca ürünle sunulan adaptörle (1) gerçekleştirilmelidir ve hem ebeveyn ünitesi kapalıyken hem de açıkken yapılabilir.
Adaptörü (1) kullanırken veya şarj edilebilir lityum-iyon pili şarj ederken:
- adaptörün ucunu (1) ünitenin yanındaki güç bağlantı noktasına (19) takın.
-adaptörün fişini kolayca ulaşılabilen bir prize takın.

DIKKAT
- Adaptörü belli aralıklarla kontrol edin (1). Eğer elektrik kablosu veya plastik parçalar hasar görmüşse, kesinlikle kullanmayın ve yetkili bir teknisyenle irtibata geçin.
- Cihazlar kullanımda değilken ve/veya adaptöre (1) bağlı değilken, adaptörü (1) prize takılı bırakmayın.

2.2.2 Kullanım şekli - Açma ve ayarlama
Bebek Telsizi modunda ebeveyn ünitesini açma/ kapama
Yaklaşık 3 saniye boyunca açma/kapama düğmesine (2) basın. Ebeveyn ünitesi (temel olarak alıcı modunda) Bebek Telsizi modunda açılacaktır.
Güç ve bağlantı ışığı (12) yeşil olarak yanıp sönmeye başlayacak ve ekranda (5) ebeveyn ünitesinin bebek ünitesi ile bağlantı kurmaya çalıştığını belirten , ikon belirecektir. 2 ünite arasında bağlantı kurulduğunda gösterilecek ve güç ve bağlantı gösterge ışığı (12) sabit yeşil olacaktır
Yeşil güç ışığı ve bağlantı göstergesi (12) sönünceye kadar düğmeyi (2) 3 saniye boyunca basılı tutun. Ebeveyn ünitesi (temel olarak alıcı

modunda) Bebek Telsizi modunda kapanacaktır. Ebeveyn ünitesini Bebek Telsizi modunda açarken ve kaparken uzun bir bip sesi işiteceksiniz.

Ebeveyn/bebek ünitesi iletişimi

Konuşma Fonksiyonu

Titreşim Alarmı fonksiyonu

Sesli Aktivasyon fonksiyonu

Hatırlatma Ayarı

3. Bebek Monitörü modunda
Ebeveyn ünitesi iç Menü Yönetimi
Önemli: bebek ünitesi üzerinde yer alan sıcaklık sensörü (9), yalnızca bebek odasındaki sıcaklığın tespit edilmesinde bir araç olarak kullanılabilir. Tıbbi bir araç olarak tasarlanmamıştır.

3.1 Ana menüye erişim
Ebeveyn ünitesi, Bebek Telsizi modundaki ebeveyn menüsünü ayarlamanın, etkinleştirmenin ve devre dışı bırakmanın mümkün olduğu bir gezinti menüsüne sahiptir.

Özellikler içerisinde:
- Titreşim Alarmı
- Sesli Aktivasyon Fonksiyonu
- Tarih ve Saat Ayarlama
- 5 Hatırlatma bulunmaktadır.

4. Hatırlatma modunda Ebeveyn ünitesi iç Menü Yönetimi
Hatırlatma modundaki ebeveyn ünitesi içerisinde, seçilen hatırlatmaları ayarlama, etkinleştirme ve devreden çıkartma imkanı bulunan bir gezinti menüsü bulunmaktadır.
Özellikler içerisinde:
- tarih ve saat ayarlama
- hatırlatmalar bulunmaktadır

Seçim için hatırlatmalar, Bebek Telsizi modundaki gibidir.

5. Bebek ünitesindeki Alkalin piller ile ebeveyn ünitesindeki şarj edilebilir lityum-iyon pilin yerleştirilmesi ve değiştirilmesi

Uyarı: bu işlemler yalnızca bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.

Dikkat: ALKALİN PİL KULLANIMIYLA İLGİLİ ÖNERİLER

- Alkalin piller daima bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- Bu ürünün çalıştırılması için önerilen türde veya ona denk alkalin piller (Alkalin 1,5 V AAA/LR03).
- Pilleri bebek ünitesine, pil yuvasında belirtilen kutup yönlerine dikkat ederek yerleştirin.
- Farklı türden Alkalin pilleri veya boş Alkalin pillerle yeni pilleri karıştırmayın.
- Alkalin pilleri veya diğer araçları çocukların ulaşabileceği yerlerde bırakmayın.
- Pil kutuplarına kısa devre yaptırmayın.
- Ürüne zarar verebilecek olası sıvı sızıntılarını önlemek için boş pilleri daima ürünün içerisinden çıkartın.
- Ürün uzun süre kullanılmayacaksa, pilleri mutlaka çıkarın.
- Cihazı çöpe atmadan önce Alkalin pilleri çıkarın.
- Boş pilleri ateşe ya da çevreye atmayın; piller mutlaka geri dönüştürülmelidir.
- Eğer piller sıvı sızdırıyorsa, hemen değiştirin. Pil yuvasını iyi temizleyin. Eğer sıvı elinize temas ettiyse, ellerinizi mutlaka iyice yıkayın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın; patlayabilirler.
- Cihazın çalışabilirliğini azaltabilecekleri için

şarj edilebilir pillerin kullanımı önerilmemektedir.
- Cihaz, şarj edilebilir lityum pillerle çalıştırılmak için tasarlanmamıştır.

UYARI: uygunsuz kullanım, tehlikeli sonuçlar doğurabilir.

Dikkat: LİTYUM PİL KULLANIMIYLA İLGİLİ ÖNERİLER

- Lityum pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya kırmayın.
- Lityum pil kutuplarına kısa devre yaptırmayın. Lityum pilleri uygunsuz biçimde kutu ve/veya çekmecelerde saklamayın; çünkü bu, bağlantı uçlarının birbirleriyle veya iletken materyallerle temas ederek kısa devre yapmasına sebep olabilir.
- Lityum pilleri kullanım esnasında orijinal paketlerinden çıkarmayın.
- Lityum pilleri ateşe veya sıcağa maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Lityum pilleri mekanik şoka maruz bırakmayın.

Ürünü kazara düşürürseniz, tekrar kullanmadan önce pilin durumunu ve bağlantı noktalarını mutlaka kontrol edin. Eğer lityum pil düşme sebebiyle zarar gördüyse kullanmayın.
- Pilden sıvı sızması durumunda, sıvının cildiniz ve gözünüzle temasından kaçının. Eğer temas olursa, söz konusu bölgeyi bol suyla yıkayın ve bir doktora görünün.
- Lityum pili doğru şekilde yerleştirip kullanmak için pilin ve ürünün üzerindeki (+) ve (-) işaretlerine dikkat edin.
- Lityum pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, lityum pilin yanlış yerleştirilmesini önleyecek şekilde tasarlanmıştır: doğru kullanım için ürünün ve Lityum pilin üzerindeki kutup işaretlerine dikkat edin.
- Cihaza ait bu kullanım kılavuzunda belirtilenden farklı bir model pil kullanmayın. Pil satış referans kodu COD20256500100'dür Lityum pili yalnızca çalışırken ve verilmiş olan adaptör ile şarj edin (COD 20256500200). Lityum pilleri, harici bir pil şarj aleti kullanarak şarj etmeyin. Lityum pili şarj etmek için bu kullanım kılavuzundaki talimatları takip edin.
- Pili ve pil bağlantı noktalarını kuru ve temiz tutun. Bağlantı noktaları kirlendiği zaman, yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin. Pili ve bağlantı noktalarını temizlemek için aşındırıcı, kimyasal ve çözücü maddeler kullanmayın.
- Lityum piller kullanmadan önce şarj edilmelidir. Doğru şarj etme için mutlaka talimatları izleyin.
- Kullanmadığınız zaman lityum pilleri şarj etmeyin.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak için saklayın.
- Kullanmadığınız zaman lityum pili üründen mutlaka çıkarın.
- Bu kullanım kılavuzundaki talimatlar doğrultusunda atın.

5.1 Bebek ünitesine verilmemiş olan Alkalin pilleri yerleştirme.

Alkalin pil yuvası kapağını (14) çıkartın, parmağınızı üst oluğun yanına koyup kapağı hafifçe çekerek paneli çıkarın (şekil 1).
İki adet 1,5 V alkalin AAA/L03 pili, pil yuvasında belirtilen kutup yönlerine dikkat ederek yerleştirin. Alkalin pil yuvası kapağını (14), ilk önce alt panel kancalarını ilgili pil yuvasına geçirerek ve paneli hafifçe ürüne doğru iterek kapatın.
(şekil 2).

5.2 Ebeveyn ünitesi ile beraber verilen lityum-iyon pili yerleştirme veya değiştirme

Satın alındığında, ebeveyn ünitesi için temin edilen 3.7 V 800 mAh şarj edilebilir lityum-iyon pil (18), ürün paketinin içinde ayrı bir ambalajda yer almaktadır. Lityum-iyon pili özenle ambalajından çıkarın.
Parmağınızı üst oluğun kenarına koyup paneli hafifçe yukarı kaldırarak şarj edilebilir pil yuvası kapağını (14) çıkartın (şekil 3).
Lityum-iyon pili (18) pil yuvasında belirtilen kutup yönlerine dikkat ederek yerleştirin.
Şarj edilebilir pil yuvası kapağını (14), ilk önce alt panel kancalarını ilgili pil yuvasına geçirerek ve paneli hafifçe ürüne doğru iterek kapatın (şekil 4).
Şarj edilebilir lityum-iyon pilin çalışma süresi ciddi oranda azalırsa, bu, pilin tükenmekte olduğu ve değiştirilmesi gerektiği anlamına gelir (bu durum normaldir çünkü şarj edilebilir piller zaman içerisinde tükenir). Tükenmiş olan şarj edilebilir pili (18) çıkarın ve ürünle beraber temin edilen pille aynı özellikleri taşıyan başka bir 3.7V 800mAh şarj edilebilir pil ile değiştirin (Artsana S.p.A.'dan 20256600100 kodu ile talep edilebilir).

TEKNİK ÖZELLİKLER

Bebek ünitesi

Besleme:
Dahili: İKİ 1.5V AAA/LR03 ALKALIN PİL
Harici: 100-240V- 50/60Hz 6V ⎓ 500mA şebeke adaptörü ile İletim:
- İletim frekans aralığı: 1880-1900 MHz
- Sinyal gücü: maksimum 250 mW

Ebeveyn ünitesi

Besleme:
Dahili: 3.7V 800mAh LİTYUM-İYON PİL Harici: 100-240V- 50/60Hz /6V ⎓ 500mA şebeke adaptörü Lityum iyon pil şarjı 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA şebeke adaptörü ile
Mottagning
- Frekvensband för sändning: 1880-1900 MHz
- Signalstyrka: 250mW max

Nätadapter

Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Priz Fişi Polaritesi: ⊖—◉—⊕
Made in China

Çin'de ÜretilmiştirLityum-iyon pil
Model MB1022 (ICP46/34/46) Nominal kapasite: 800mAh (2.96Wh)
Nominal gerilim: 3.7V
Lityum piller normal oda sıcaklığında (20°C ±5°C) kullanıldıklarında en iyi performansı sergiler. Çin'de üretilmiştir

SEMBOL LİSTESİ

Tek fazlı dalgalı

akım

doğrudan akım

yalnızca iç mekanlarda kullanım için

CE 0470 Sınıf II - çift yalıtımlı ekipman değişiklikler ile uyumludur.

DİKKAT. Kullanım talimatlarını okuyun

UYGUNLUK BEYANI
Artsana S.p.A. işbu vesile ile bu ürünün direktif 1999/5/AT tarafından belirtilen zaruri gereksinimlere ve ilgili temliklere uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının bir kopyasına www.chicco.com- Ürünler Bölümünden ulaşılabilir
06/04/2000 tarihli, 2000/299/AT numaralı Avrupa Komisyonu kararı uyarınca, bu ürün tarafından kullanılan frekans bandı tüm AB ülkelerinde uyumlaştırılmıştır; bu nedenle bu 1. sınıf bir üründür ve tüm Avrupa Birliği ülkelerinde özgürce kullanılabilir.

BU ÜRÜN, AB DIREKTIFI 2012/19/AT'YE UYGUNDUR.
Cihazın üzerinde bulunan üstü çizili çöp kutusu işareti, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiğini, elektrikli ve elektronik cihazlar için ayrılan atık toplama merkezlerine teslim edilmesi veya benzer bir cihaz satın alınırken satıcıya teslim edilmesi gerektiğini göstermektedir. Tüketici, ürünü kullanım ömrü sonunda ilgili atık toplama merkezlerine vermekle yükümlüdür. Eğer kullanılmayan cihaz ayrı bir atık olarak toplanırsa, geri dönüştürülebilir, işlenebilir ve ekolojik olarak atılabilir; bu çevre ve sağlık üzerinde olumsuz bir etki yaratmayı engelleyecektir ve ürünün malzemelerinin geri dönüşümüne katkı sağlayacaktır. Mevcut atık toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık toplama hizmeti biriminize veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

AB DİREKTİFİ 2006/66/AT'YE UYGUNLUK
Pilin veya ambalajının üzerinde bulunan üstü çizili tekerlekli çöp kutusu işareti, pilin kullanım ömrü sonunda kentsel atıklardan ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiğini, devlet veya yerel otoriteler tarafından belirlenmiş ilgili atık toplama merkezlerine teslim edilmesi ya da benzer özellikler taşıyan yeni bir şarj edilebilir veya şarj edilemez pil satın alınırken satıcıya teslim edilmesi gerektiğini
göstermektedir. Üstü çizili çöp kutusu sembolünün alt kısmına yazılan kimyasal semboller (Hg=Cıva, Cd=Kadmiyum, Pb=Kurşun) pilin içerdiği maddeleri belirtir. Uygun elden çıkarma ve geri dönüşüm işlemlerinin kolaylaştırılması amacıyla pillerin kullanım ömrü tamamlandıktan sonra uygun toplama merkezlerine teslim edilmesinin sorumluluğu kullanıcıya aittir. Eski cihazınızın uygun atık toplama merkezlerine teslim edilmesi, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine ve ürünlerin içerdiği maddelerin yeniden dönüştürülmesine katkıda bulunacaktır. Kullanıcıların, ürünü uygun olmayan yollarla elden çıkarmaları çevreye ve insan sağlığına zarar verecektir. Mevcut atık toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık toplama hizmeti biriminize veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.
ARTSANA şirketi bu kullanım kılavuzunun içeriğinde, herhangi bir zamanda, önceden uyarıda bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzun ARTSANA şirketinin önceden verilmiş yazılı onayı olmaksızın kısmen veya tamamen çoğaltılması, dağıtılması, kopyalanması ve başka bir dile çevrilmesi kesinlikle yasaktır. Garanti: Ürün, satın alma tarihini takip eden 2 yıl boyunca üretim hatalarına karşı garanti altındadır.
Kullanma kılavuzunun tamamını görmek için websitesinde ürün sayfasını ziyaret ediniz: www.chicco.com

RU Top Digital Audio Baby Monitor

Устройство, созданное с DECT цифровой технологией передачи, может быть использовано в качестве вспомогательного средства по уходу за ребенком в домашних условиях. Монитор младенца включает в себя блок ребенка и родительский блок.
Оба эти устройства используют DECT цифровой передачи техники для создания радио соединения, которое позволяет отправку и получение звука.

В КОМПЛЕКТЕ:
- Детский блок
- родительский блок (в первую очередь в режиме приемника и 2-полосная система передатчик-функции)
- Два момента включения сетевого электропитания адаптеры 100-240V ~ 50/60Hz / 6В 500 мА
- Литий-ионный аккумулятор, 3.7V 800mAh (для родительского блока)
- Инструкция

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картонные коробки и т.д.) в пределах досягаемости детей, поскольку они могут быть опасными.
- Перед использованием устройства убедитесь, что нет поврежденных товаров или компонентов. Если он поврежден,не использовать продукт и обратитесь к квалифицированному продавцу.
- Не пытайтесь отремонтировать продукт, обратитесь в Artsana C.п.A. в отдел обслуживания клиентов.

В случае выхода из строя: Детский блок,
Родительский блок, литиевая батарея, сетевые адаптеры, необходимо связаться с квалифицированной технической поддержкой Artsana C.п.A. по обслуживанию клиентов.
Открытие вышеуказанных устройств может привести к поражению электрическим током.
- *Chicco Top Digital Audio Baby Monitor*

Не следует использовать в качестве медицинского монитора и не предназначено для контроля детей, взрослых , он предназначен для обеспечения поддержки их наблюдением. Все остальные варианты использования считаются неправильными.
- Разместите устройство ребенка и родительского блока на ровную устойчивую поверхность
- Держите блок ребенка, родительский блок, Литий-ионный аккумулятор и AC / DC сети адаптеры в недоступном для детей месте (сетевой адаптер и шнуры могут привести к удушению) .
- Очень важно перед каждым использованием проверять прием сигнала
- Максимальный радиус действия составляет около 330 метров на открытом пространстве без препятствий (этот диапазон может быть значительно уменьшен в помещении в соответствии с расположением стен и мебели, наличием металлоконструкций, электромагнитных полей / нарушения внутреннего или внешнего происхождения железобетонные стены
- Не используйте детский блок, родительский блок, батарею под воздействием атмосферных явлений (дождь и т.д.).
- Для предотвращения перегрева, держать детский блок, родительского блока, батарею и, в особенности, AC / DC сетевые адаптеры вдали от источников тепла
- Никогда не используйте (особенно если он подключен к сети с сетевыми адаптерами) две единицы поблизости к воде и влажной поверхности. Не используйте Блок ,аудио кабель, наушники и адаптеры если они упали в воду. В этом случае обратитесь к квалифицированному техническому персоналу.
- Держите блок ребенка, родительский блок и AC / DC сетевые адаптеры таким образом, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию и во избежание перегрева.
- Не используйте устройство рядом с люминесцентными лампами или другие электрическими приборами, такие как телевизоры, двигатели, персональные компьютеры, беспроводные телефоны, и т.д. Это может помешать его работе.
- Используйте только AC / DC прилагаемое зарядное устройство с продуктом или идентичного типа с такими же электрическими характеристиками. Использование других адаптеров можно повредить устройство и создать опасность для пользователя.
- Шнур блока питания не может быть заменен и, поэтому, в случае повреждения, не про-

должайте использовать сетевой адаптер, замените его на идентичные типы адаптеров.
Внимание: Не используйте другой сетевой адаптер, так как это делает продукт несовместимым со стандартными техническими спецификациями установленными соответствующими директивами ЕС , влияющих на безопасность продукции и целостности. Обратитесь к продавцу или Artsana C.п.A. на замену.

- Убедитесь, что AC / DC сетевые адаптеры напряжения (см. табличку расположен на AC / DC сети адаптеры) соответствует параметрам электросети и что в сетевой розетке Адаптер совместим с электрическими розетками системы.
- Поместите AC / DC шнуры сетевого адаптера так, чтобы по шнуру не ходили, не попали предметами, расположенными рядом с ним.
- При воспроизведении музыки через музыкальный проигрыватель и аудио кабель, убедитесь, что устройство, игрок и аудио кабель нужно хранить в недоступном для детей месте.
- AC / DC сетевые адаптеры, детский блока и Родительский блок могут стать горячим на ощупь при использовании. Это нормальное состояние.
- Всегда отключайте AC / DC сетевые адаптеры из розетки, когда прибор не используется.
- Всегда отключайте звук детского блока когда устройство не используется для прослушивания музыки. Хранить в недоступном для детей месте.
- Не оставляйте наушники родительского блока и аудио кабель без присмотра и в пределах досягаемости детей.
- Замена или щелочные батареи - Важно: датчик температуры (9) на детском блоке следует использовать только в качестве ориентировочных инструментов для определения температуры в помещении и не предназначена для использования в качестве медицинского инструмента.

ВНИМАНИЕ!
ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАТЬ ЗАЩИТУ И НЕ ПЫТАТЬСЯ ОТКРЫТЬ АДАПТЕРЫ ДЛЯ ПИТАЮЩЕЙ СЕТИ.
НЕ МОЧИТЕ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ, БЛОК РЕБЕНКА ИЛИ РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ. ВЛАЖНОСТЬ ИЛИ ПЫТАТЬСЯ ОТКРЫТЬ ИХ. ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ИСТОЧНИКОМ ОПАСНОСТИ.

Конфигурация и характеристики

1. Характеристики системы

1.1 Детский блок

1. Питание от 100 -240V ~ 50/60Hz / 6В ⎓ 500mA адаптер переключения сети или через два 1.5V AAA / щелочная LR03 батареи (не включены)
2. Кнопка включения / выключения
3. Ночная подсветка кнопки включения / выключения
4. Колыбельная On / Off / кнопка выбора
5. Ночник
6. Громкоговоритель детского блока +, - Регулировка громкости кнопка
7. Детский блок +, - кнопки регулировки громкости
8. Микрофон
9. Датчик температуры
10. Громкоговоритель для воспроизведения звуков
11. Звуковой вход
12. Световой индикатор:

(a) Постоянно горит зеленым: связана с родительским блоком
(b) Мигает зеленым: отсутствие или потеря связи с родительский блок
(c) OFF: от детского блока в режиме монитор младенца или в режиме прослушивания музыки .

13. Щелочная батарея Световой индикатор состояния:

(a) Мигает красным: щелочные аккумуляторы почти разряжены
(b) OFF: щелочные батареи заряженные или эксплуатации через сетевой адаптер (1)

14. Щелочная батарейного отсека закрытии панели
15. Детский блок разъем питания

1.2 Родительский блок

1. Питание через комплект входят аккумуляторные 3.7V 800mAh Литий-ионный аккумулятор или через 100 -240V ~ 50/60Hz/ 6В ⎓ 500мА сети адаптер переключения
2. Кнопка включения / выключения
3. Освещенный Индикатор уровня для звуков, издаваемых ребенка
4. Кнопка активации родитель-ребенок связи 15 («Talk» функции)

5. 1,6 «ЖК-дисплей
6. Родительский блок громкоговорителя +, - регулировка громкости кнопки
7. Внутреннее меню и подтверждение выбора кнопка доступа
8. Навигация кнопки Вперед
9. Навигация Назад
10. микрофон
11. Встроенный динамик для воспроизведения звука звуков, издаваемых ребенка в Baby Monitor режиме.

Он выполняет следующие дополнительные функции в то же время:

a) Отсутствие или потеря связи между ребенком и. Родительский блок сигнальную функцию: прибл. 10 секунд После того как лампочка питания и главного канала индикатор начинает мигать зеленым цветом, вы услышите 2 последовательных коротких сигналов в Второе.

После того, как связь с ребенком устройство восстановлена , сигнал выключается и власть и Световой индикатор загорится зеленым цветом.

b) Литий-ионный аккумулятор почти статуса функция простого сигнала:

Вы услышите 1 звуковой сигнал в секунду, а Аккумуляторная литий-ионного аккумулятора индикатор состояния свет начнет мигать красным.

c) Звуковое напоминание

12. Световой индикатор:

(a) Постоянно горит зеленым: связана с детским блоком

(b) Мигает зеленым: отсутствие или потеря связи с Детским блоком

(c) OFF: родительский блок в режиме монитор младенца или В напоминание о режиме.

13. Аккумуляторная литий-ионная батарея статус Световой индикатор :

(a) Мигает красным: аккумулятор почти разряжен

(b) Горит красным: зарядка аккумуляторных батарей в прогресс через сетевой адаптер

(c) OFF: аккумулятор заряжен или управление через сетевой адаптер без аккумуляторной аккумулятор

14. Панель батареи
15. Крюк для сшивания ремней
16. Отверстия для поддержки кабеля (не входит в комплект)
17. Звуковой выход
18. 3.7V 800mAh литий-ионный аккумулятора с помощью 100 -240V ~ 50/60Hz / 6В ⎓ 500mA адаптер переключения сети
19. Разъем питания и / или аккумуляторной Литий-ионный аккумулятор зарядное устройство

1.3 Значки, отображаемые на дисплее

В режиме монитора младенца

В напоминание режиме

Правильная связь между единицами (только в Радионяне)

Утрата или отсутствие связи между подразделениями (только в режиме Baby Monitor)

29.02 19:02 Дата и время

21 ° C Температура в детской комнате (только в режиме Baby Monitor)
--°C температура не обнаружено

Голосовая активация функции (только в монитор младенца режим)

Вибрация аварийной сигнализации (только в монитор младенца режим)

Набор еды напоминание

Измерение температуры напоминание набор

Набор медицины напоминанием

Смены пеленок напоминанием набор

Установлено напоминание

Минимальному уровню громкости (только в Радионяня

режим)

Максимальный уровень громкости (только в Радионяня режим)

Аккумуляторная батарея заряжалась

Средний уровень заряда аккумулятора

Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи

Аккумуляторная батарея: родительский блок выключится в течение нескольких минут

2. Описание функций
2.1 Детского блока:
2.1.1 Мощность:

При подаче питания с сетевым адаптером (1):
- Подключите блок питания Джек (1) в силу соединитель (15) на стороне устройства
- Вставить вилку сетевого адаптера в легко доступной розетки.

ВНИМАНИЕ:
- Периодически проверяйте сетевой адаптер (1): Если шнура питания или пластиковые детали показывают признаки повреждений, не использовать их и обратитесь к квалифицированному технику.
- Не оставляйте сетевые адаптеры (1), подключенным к розетки, если устройство не используется, и / или не подключен к сети адаптеры (1)

2.1.2 Режимы использования - Включение и регулировка
Детский блок должен быть установлен около 1 - 1,5 метров от ребенка, на плоской устойчивой поверхности и с микрофоном (8) направлен ребенка.

Внимание: детский блок, поставляемый аудио кабель (16), сетевой адаптер (1) и его шнур питания должен храниться в недоступном для детей месте.

Включение в детском блоке режим
Нажмите кнопку включения / выключения (2) в течение примерно 3 секунды. Детский блок включится. Силой и светом индикатор связи (12) будет мигать зеленым цветом Блок ищет подключение для запуска передачи аудио при родительском блоке. Удерживайте кнопку (2) нажатой Не 3 секунды, пока Green Power и индикатор связи (12) выключается. Детский блок выключится. ночник

Ночник
Night Light (5) присутствует на детском блоке. Ночник может быть установлен с двойной функцией: ночник при минимальной интенсивности и устойчивы к успокоить ребенка, пока он спит, ночник с высокой интенсивностью.

Включение / выключение детского блока в режиме прослушивания музыки

Игра Колыбельные

Воспроизведение с музыкальным проигрывателем, который не входит датчик температуры

2.2 Родительский блок
2.2.1 питания и подзарядки
ВНИМАНИЕ. В случае отключения электроэнергии с сетевым адаптером (1) или литий- ионный аккумулятор Зарядка:
- Подключите блок питания (1) в силу соединитель (19) на стороне устройства
- Вставить вилку сетевого адаптера в розетку.

Внимание
- Периодически проверяйте сетевые адаптеры (1). если шнур питания или пластиковые детали показывают признаки повреждений, не использовать их и обратитесь к квалифицированному технику.
- Не оставляйте сетевые адаптеры (1) в розетке, если устройство не используется, и / или не подключен к сети адаптеры (1).

2.2.2 Режимы использования - Включение и регулировка
Родительский блок включения/ выключения в радионяне режим
Нажмите на кнопку включения / выключения (2) в течение 3 секунд. Родительский блок включится в радионяню. и светом индикатор

связи (12) начнет мигать зеленым цветом, и на дисплее (5) покажет значок , указывающий, что родительский блок пытается установить связь с блоком ребенка. Как только связь была установлена , будет показано и сила и ссылка световым индикатором (12) загорается зеленым цветом. Удерживайте кнопку (2) нажатой в течение 3 секунд, пока Green Power и индикатор связи (12) переключается. Звуковой сигнал при переключении Родительский блок включается и выключается в режиме монитор младенца .

Включение / выключение родительского блока в напоминание режим

Родителя / ребенка коммуникационного блока говорят функцию
Функция вибрации сигнализации
Функция голосовой активации

Настройка напоминания

3. Parent блока внутреннего управления в меню Радионяня режиме
3.1 Доступ к главному меню
Родительский блок включает в себя меню навигации, через которую можно установить, активировать и отключить родительский блок в режиме монитора младенца.

Функции входят:
- Виброзвонок
- Функция голосовой активации
- Установка даты и времени
- 5 Напоминания

4. Parent блока внутреннего управления в меню Напоминание режиме
Родительский блок в режим включает напоминание навигации по меню, из которого можно установить, активировать и деактивировать выбранный напоминаний.
Функции входят:
- Настройка даты и времени
- Напоминания

5. Установка и замена щелочных батареек Литий-ионный аккумулятор в родительском блоке

Предупреждение: эти операции должны проводиться лишь взрослыми

Внимание: РЕКОМЕНДАЦИИ ЩЕЛОЧНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Щелочные батареи всегда должны быть заменены взрослого.
- Щелочные батарейки, которые являются одинаковыми или эквивалентен типу рекомендуется для эксплуатации данного изделия (щелочные 1.5V AAA / LR03) .
- Вставьте батареи в детском блоке
- Не смешивайте различные типы щелочных батарей или разгружаются щелочные батарейки на новые батарей.
- Не оставляйте щелочные элементы питания или каких-либо инструментов в недоступном для детей месте .
- Не допускайте короткого замыкания
- Всегда вынимайте разряженные батареи из Продукта, чтобы избежать возможных утечек жидкости , что может повредить его.
- В случае длительного неиспользования продукта Всегда извлеките батареи.
- Снимите щелочные батарейки, если устройство перед утилизацией.
- Не бросайте разряженные батареи в огонь или в окружающую среду, они должны быть переработаны.
- Если в батареи утечка жидкости , замените их немедленно, убедившись, что очистить батареи отсека; тщательно мыть руки, если они вступают в контакт с жидкостью.
- Не пытайтесь заряжать не перезаряжаемые батарей : они могут взорваться.
- Использование аккумуляторов не рекомендуются, поскольку они могут снижать работу устройства
- Устройство не предназначено для работы на сменных литиевые батареях. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Неправильное использование может создать опасные условия .

Внимание : РЕКОМЕНДАЦИИ ЛИТИЕВАЯ БАТАРЕЯ
- Запрещается разбирать, открывать или оторвать литиевых батарей.

- Не допускайте короткого замыкания литиевого аккумулятора. Не хранить литиевые батареи ненадлежащим образом внутри коробки и / или ящики, в которых терминалы могут быть закорочены между собой или могут быть закорочены проводящего материала.
- Не снимайте литиевых батарей от их оригинальной упаковке при использовании.
- Не подвергайте литиевые батареи воздействию огня или нагреванию .

Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей.

- В случае утечки жидкости из аккумулятора, быть осторожным, чтобы избежать контакта с кожей и глазами с жидкости. При попадании на кожу, промойте это место большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Внимание на маркировку (+) и (-) на литий батареи и на продукт, чтобы обеспечить надлежащее вставки и использования.
- Храните литиевые батареи от досягаемости детей.
- Это устройство было разработано в целях предотвращения и ингибируют что неправильное включение литий батареи: Всегда соблюдайте относительной полярности маркировку на приборе и на литий батареи для обеспечения надлежащего использования.
- Не используйте модель батареи, которая отличается от той, что указано в данном руководстве в устройства. Ссылки батареи покупки код COD20256500100
- Зарядить литиевую батарею только при приложения и только через сетевой адаптер поставляется (COD 20256500200).

Запрещается перезаряжать литиевые батареи, используя внешнюю батарею зарядное устройство. Следуйте инструкциям в данном руководстве, зарядить литиевую батарею.

- Держите батарею и контакты аккумулятора чистыми и сухой. В случае, если контакты стали загрязнена, очистите с контактов мягкой сухой тканью.
- Литиевые батареи требует зарядки до использовании. Всегда можно найти в инструкции по правильной зарядки процедур.
- Не оставляйте зарядки литиевой батареи, когда не используется.
- Храните инструкцию для дальнейшего пользования.
- Всегда вынимайте батарею лития из продукта, когда он не используется.
- На утилизацию в соответствии с информацией в данном руководстве.

5.1 Установка или замена щелочных батарей не включены в детском блоке

Снимите отсек панели (14) , и осторожно потянув за панель наружу (рис. 1).

вставьте две новые Батареи 1,5 В щелочная AAA/L03 батареи, соблюдая полярность вставки , как указано в батарейного отсеке.

Установите на щелочные батарейного отсека закрытие панели (14), первый вставки нижней панели крючки в их корпусе батареи отсек и осторожно подтолкнув панели к устройству (рис.2).

5.2 Установка или замена литий-ионной аккумулятора, поставляемого в родительском блоке

При покупке, 3.7V 800mAh перезаряжаемые Литий-ионный аккумулятор (18) в родительском блоке хранится отдельно в упаковке продукта.

Осторожно снимите литий-ионный аккумулятор с его упаковки.

Удалите отсек батареи, и осторожно потяните за панель наружу (рис. 3).

Вставьте литий-ионный аккумулятор (18), соблюдая полярность вставки, как указано в батарейном отсеке.

Переместить аккумуляторную батарейного отсека закрытие панели (14), первый вставки нижней панели крючки в их корпусе батареи отсек и осторожно подтолкнув панели к устройству (рис.4).

Снимите аккумулятор (18) и замените на другой аккумулятор, который идентичен 3.7V 800mAh поставляются с продукта (code20256500100), убедившись, что их полярность указано верно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные возможности системы включают в себя:

- Передачи голоса с помощью цифровой технологии DECT системы.
- Открытый рабочий диапазон около 330

метров.
*Максимальный рабочий диапазон составляет около 330 метров в открытом поле без препятствий и с полностью заряженными батареями (диапазон, однако, может быть существенно уменьшена в пределах дома)

Детский блок
Мощность:
Внутренние : 1.5V две AAA/LR03 щелочной БАТАРЕИ
Внешний: через 100-240V ~ 50/60Hz / 6В ⎓ 500mA адаптер переключения сети
Коробка передач:
- Трансмиссия полосы частот : 1880-1900 МГц
- Мощность сигнала : 250 мВ макс

Родительский блок
Мощность:
Внутренние : 3.7V 800mAh литиевая -ионный аккумулятор
Внешний: через 100-240V ~ 50/60Hz / 6В ⎓ 500mA адаптер переключения сети
Литий-ионный аккумулятор Зарядка через 100-240V ~ 50/60Hz / 6В ⎓ 500мА включения сетевого электропитания адаптер
Приемная:
- Трансмиссия полосы частот : 1880-1900 МГц
- Мощность сигнала : 250 мВ макс

Сетевой адаптер
Mod. S003IV0600050
Вход: 100- 240V ~ 50/60Hz 150mA
ВЫХОД: 6V ⎓ 500mA
Подключите полярности: ⊖—◉—⊕
Сделано в Китае

Литий-ионный аккумулятор
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Номинальная емкость: 800mAh (2.96Wh)
Номинальное напряжение : 3,7 В
Литиевые батареи дает лучшую производительность, когда использоваться при нормальной комнатной температуре (20° C±5°C)
Сделано в Китае

ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ

~ переменный однофазный ток

⎓ постоянный ток

исключительно для использования внутри помещений

прибор II класса - двойная изоляция

CE 0470 0470 Удовлетворяет соответствующей директиве CE и последующим модификациям

ВНИМАНИЕ. Прочитать руководство по эксплуатации

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ:
Artsana C.п.A. заявляет, что данный продукт осуществляется в соответствии с основными требованиями и соответствующие диспозиции установленных Директива 1999/5/CE . Копия декларации Соответствие по адресу: www.chicco.com - Продукты раздела

СОГЛАСНО РЕШЕНИЮ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ N° 2012/19/EC от 06/04/2000, частота полосы, которая используется этот продукт согласованы во всех странах ЕС странах, поэтому это класса 1, можно свободно использовать во всех странах Европейского Сообщества. Данный продукт соответствует требованиям ЕС Директивы 2012/19/EC. Знак перечеркнутого символа бен на Устройство показывает, что Продукт, в конце своей жизни, должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов, либо путем принятия его на отдельные отходов сайт для электрических и электронных приборов или,

возвращаясь к вашему поставщику когда вы покупаете иного аналогичного устройства. Для получения дополнительной информации о удалению отходов доступны, обратитесь к Местному агентству по утилизации отходов или в магазин, где Вы купили прибор.

СООТВЕТСТВИЕ С ЕС

Директива 2006/66/ЕС, Знак перечеркнутого мусорного контейнера символ на батарее или его упаковки, означает, что батареи должны быть утилизированы вместе с бытовым мусором, а через специально отведенных местах, на правительством или местными органами власти или иным образом вернуть дилеру при покупке нового перезаряжаемые или эквивалентные Номера для аккумуляторов. Химические символы (Hg для ртути, кадмия Cd, Pb для свинца) напечатанный под перечеркнутого мусорного BIN символом отображается тип вещества содержащейся в батарее. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека и пользу переработки материалов, из которых продукт сделал. Для получения более подробной информации, обратитесь к отделу по утилизации отходов или в магазин, где закупали деталь. ARTSANA оставляет за собой право на внесение изменений Информация, описанная в данном руководстве, в любой время и без предварительного уведомления. Воспроизведение, передача, транскрипции или перевода на на другом языке , в любую часть и в любой форме этого руководства строго запрещается без предварительного письменное согласие ARTSANA Гарантия: продукт имеет гарантию от производственных дефектов в течение 2 лет с даты приобретения.

- المسافة القصوى التي يعمل بها المنتج هي 200 متر تقريبًا في مكان مفتوح ودون وجود عوائق (يمكن أن تقل القدرة بشكل واضح داخل المباني وبسبب ظروف بيئية معينة، ووضع الجدران وأثاث المنزل، ووجود هياكل معدنية، والتشويش/ حقول كهرومغناطيسية سواء من الداخل أو الخارج، ووجود جدران من الأسمنت المسلح، أو بين غرف في طوابق مختلفة، أو بسبب عدم اكتمال شحن البطارية، الخ).
- لا تستخدم وحدة الطفل ووحدة الوالدين وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن والمحولات في أماكن معرضة للعوامل الجوية (المطر، الشمس، الخ).في حالة استخدام الجهاز في الأماكن المفتوحة يجب إمداد وحدة الطفل ووحدة الوالدين بالطاقة بواسطة البطاريات القلوية و/ أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن فقط: محولات الشبكة المرفقة بالجهاز غير مناسبة للاستخدام في الأماكن المفتوحة.
- لتجنب خطر التسخين المفرط يجب الاحتفاظ بوحدة الطفل ووحدة الوالدين وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن وبالأخص محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بعيدًا عن مصادر الحرارة، على سبيل المثال أجهزة التدفئة وأجهزة تنظيم الحرارة "الترموستات" والمدفآت والمواقد والنوافذ المعرضة للشمس، الخ.
- لا تستخدم أبدًا الوحدتين (بشكل خاص في حالة اتصالهما بالشبكة الكهربائية عن طريق محولات الشبكة) بالقرب من مناطق أو أماكن يوجد فيها مياه كأحواض الاستحمام أو الغسالات أو أحواض المطبخ أو الأسطح المبللة. لا تغمرهما في الماء أو تبللهما.لا تستخدم الوحدات ومحولات الشبكة إذا سقطوا في الماء، في هذه الحالة توجه إلى شخص مختص.
- ضع وحدة الطفل ووحدة الوالدين ومحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بطريقة تسمح بوجود تهوية مناسبة، وذلك لتجنب خطر التسخين المفرط للمحتويات.
- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من أضوية الفلورسنت (النيون) أو أجهزة كهربائية أخرى كالتلفزيونات أو المحركات أو أجهزة الكمبيوتر الشخصية أو الهواتف اللاسلكية أو الهواتف اللاسلكية المزودة بتقنية الاتصال الرقمي اللاسلكي "DECT"، الخ. فمن الممكن حدوث تداخل عند تشغيله.
- استخدم فقط محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر المرفقة مع المنتج أو من نوع أخر مماثل له بنفس الخصائص الكهربائية. يمكن أن يؤدي استخدام محولات أخرى إلى تلف وحدة الطفل و/ أو وحدة الوالدين مما يشكل مصدر خطورة على المستخدم.
- لا يمكن استبدال كابلات تغذية محول الشبكة، في حالة التلف يجب عدم استخدام محول الشبكة ويجب استبداله بمحول أخر من نفس النوع.

انتبه: لا تستخدم محول شبكة من نوع مختلف عن ذلك المرفق مع منتج شركة أرتسانا "Artsana S.p.A." فهذا قد يجعل المنتج غير مطابق لمواصفات القواعد الفنية التي تحددها لوائح الاتحاد الأوروبي السارية، مما يؤثر على سلامة المنتج وتكامله. في حالة الاستبدال توجه إلى البائع أو إلى شركة أرتسانا S.p.A.

- تأكد من أن الجهد الكهربائي لمحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر (انظر لوحة البيانات الموجودة على محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر) يطابق جهد الشبكة الكهربائية

جهاز مراقبة الطفل بالصوت الرقمي (Top)

SA

الخصائص والمحتويات

يمكن استخدام جهاز المراقبة المزود بتقنية الاتصال "DECT" للبث الرقمي كوسيلة مساعدة لمراقبة الأطفال داخل المنزل. يشمل جهاز مراقبة الطفل هذا على وحدة الطفل ووحدة الوالدين. الجهازان كلاهما يستخدمان تقنية الاتصال "DECT" للبث الرقمي من أجل إقامة رابط بموجات الراديو مما يتيح إرسال واستقبال الأصوات.

تحتوي العبوة على:

وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)

وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال وخاصية إرسال نظام الاتصال المتبادل)

محولا شبكة أساسيين 100 – 240 فولت~، 50/60 هرتز/6 فولت ⎓ 500 مللي أمبير

بطاريات أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 800 ميللي أمبير للساعة (لوحدة الوالدين)

كتيب تعليمات الاستعمال

تحذيرات عامة

الاختناق، الخ...).

- قبل استخدام الجهاز، تأكد من أن المنتج وجميع مكوناته غير متضررة. في حال كانت متضررة لا تستخدم الجهاز وتوجه به إلى شخص مختص أو إلى البائع.
- لا تحاول تصليح المنتج أبداً، يجب الاتصال بخدمة عملاء شركة أرتسانا "Artsana S.p.A.".
- لا تفتح الأجهزة. وحدة الطفل ووحدة الوالدين وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن، ومحولات الشبكة لا تحتوي على أجزاء يمكن للمستخدم استعمالها في حالة وجود تلف توجه إلى شخص مختص أو اتصل بخدمة عملاء شركة أرتسانا "Artsana S.p.A.". قد يؤدي فتح الأجهزة السابق ذكرها إلى خطر الإصابة بصدمة كهربائية.
- يجب عدم استخدام جهاز مراقبة الطفل بالصوت الرقمي (Top) من شركة شيكو "Chicco" كجهاز مراقبة طبي، وهو لا يغني عن مراقبة الأشخاص الراشدين للأطفال، حيث أنه مخصص كي يستخدم فقط كوسيلة للمساعدة على مراقبتهم. أي استخدام آخر يعد غير مناسب.
- ضع وحدة الطفل ووحدة الوالدين بعيدًا عن متناول الأطفال وعلى أسطح مستوية وثابتة.
- يجب الاحتفاظ بوحدة الطفل ووحدة الوالدين وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن ومحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال (قد تؤدي كابلات محولات الشبكة إلى خطر الإصابة بالاختناق).
- من الضروري أن يتم بشكل منتظم فحص التشغيل السليم لوحدة الطفل، ووحدة الوالدين وبالأخص قبل كل استخدام، والتأكد من إمكانية استقبال الإشارة فعليًا في المنطقة وعلى أقصى مسافة متوقعة للاستخدام.

وحدة الطفل في أسلوب المراقبة أو أسلوب الموسيقى
11. مدخل الصوت
12.إشارات ضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال:
(أ) أخضر ثابت: الاتصال مع وحدة الوالدين
(ب) أخضر وامض: عدم وجود أو فقدان الاتصال بوحدة الوالدين
(ج) مغلق "OFF": وحدة الطفل مغلقة في أسلوب المراقبة وأسلوب الموسيقى
13. إشارات ضوئية لحالة البطاريات القلوية:
(أ) أحمر وامض: البطاريات القلوية شبه فارغة
(ب) مغلق "OFF": البطاريات القلوية مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1)
14. غطاء غلق قسم البطارية القلوية
15. موصل إمداد وحدة الطفل بالطاقة

1.2 وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)
-1 إمداد بالطاقة عن طريق بطارية بأيونات الليثيوم يعاد شحنها 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة وهي مرفقة، أو عن طريق محول شبكة 100 – 24 فولت~ 50/60 هرتز/6 فولت 500 مللي أمبير (1)
-2 مفتاح التشغيل/الغلق
-3 لوحة إشارات ضوئية للأصوات التي تبعث من الطفل
-4 زر تشغيل الاتصال بين الطفل والوالدين (خاصية التحدّث)
-5 شاشة LCD "1.6
-6 مكبر صوت وحدة الوالدين +،- وزر لتعديل الصوت
-7 زر لدخول القائمة الداخلية و اختيارات التركيب
-8 زر التنقل للأمام
-9 زر التنقل للخلف
-10 ميكروفون
-11 سماعة صوت داخلية لإذاعة الأصوات الصادرة من وحدة الطفل في أسلوب المراقبة.
كما أنه يقوم في الوقت نفسه بالوظائف الإضافية التالية:
أ) وظيفة التنبيه لعدم وجود اتصال أو فقدانه بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين: بعد حوالي 10 ثواني من بدء وميض الإشارة الضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال باللون الأخضر يصدر في الثانية إشارتين سمعيتين متواليتين (Beep). بمجرد إعادة الاتصال مع وحدة الطفل يتوقف التنبيه وتضيء الإشارة الضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال باللون الأخضر الثابت.
ب) وظيفة التنبيه إلى أن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن شبه فارغة:
يتم إصدار إشارة سمعية (Beep) واحدة في الثانية ويبدأ المؤشر الضوئي لحالة البطارية القابلة لإعادة الشحن في الوميض باللون الأحمر.
عند بداية شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن يتوقف التنبيه الصوتي، وتضيء الإشارة الضوئية لحالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بالأحمر الثابت حتى إتمام إعادة الشحن.
ت) وظيفة المذكرة
-12 الإشارات الضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال:
أ) أخضر ثابت : متصل بوحدة الطفل
ب) وميض أخضر: التنبيه لعدم وجود اتصال أو فقدانه بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين
ج) OFF: وحدة الوالدين منطفئة في أسلوبي المراقبة والمذكرة

لديك، وأن قابس محولات الشبكة يتوافق مع مآخذ تيار الشبكة الكهربائية لديك.
- يجب توصيل محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بمآخذ إمداد بالطاقة يسهل الوصول إليها، لكن بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. كما يجب وضع كابلات محولات التيار المتردد/ المستمر بحيث يتم تجنب سحق السلك بالأقدام، أو وضع أشياء عليه، أو على مقربة منه، أو أن تكون في متناول الطفل حيث أن هذا يمثل مصدر خطورة (التعثر والاختناق).
- هام: يجب استعمال جهاز استشعار الحرارة (9) الموجود على وحدة الطفل كأداة تساعد على معرفة درجة حرارة غرفة الطفل وليس عأداة طبية.
- عند تشغيل الموسيقى باستخدام مشغل الموسيقى الداخلي وكابل الصوت (غير متوفران مع المنتج) تأكد من أن الوحدات والمشغل الموسيقي والكبلات بعيدة عن متناول يد الطفل.
- قد تصبح محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر، ووحدة الطفل ووحدة الوالدين ساخنة أثناء التشغيل. هذا يعد أمر طبيعي.
- افصل محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر دومًا عن مأخذ التيار.
- افصل كابل الصوت التابع لوحدة الطفل في حالة عدم استخدامه للاستماع للموسيقى وحفظه بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا تترك سماعات وحدة الوالدين وكابل الصوت بمتناول أيدي الأطفال في حال عدم مراقبتهم.
- يجب أن يقوم أشخاص راشدون فقط باستبدال البطاريات القلوية أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن ببطاريات قلوية أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن تحمل نفس الخصائص الموضحة في كتيب التعليمات هذا.

انتبه!
لتجنب خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تقم بإزالة الحماية أو تحاول فتح محولات الشبكة.
لا تبلل محولات الشبكة ووحدة الطفل ووحدة الوالدين ولا تعرضهن للرطوبة ولا تحاول فتحهن.فقد يمثل هذا مصدر خطورة كما أنه يبطل الضمان.

1. خصائص النظام
وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال):
1.إمداد بالطاقة عن طريق محول شبكة 240-100 فولت~ 50/60 هرتز/ 6 فولت 500 مللي أمبير، أو عن طريق بطاريتين قلويتين 1,5 فولت من نوع AAA/LR03 (غير مرفقتين مع الجهاز)
2. زر التشغيل/الغلق
3. زر تشغيل/غلق الضوء الكاسر للظلام
4. زر تشغيل/غلق زر تشغيل/غلق المهللات الموسيقية
5 . ضوء كاسر للظلام
6. مكبر صوت وحدة الطفل +،- و زر لضبط الصوت
7. وحدة الطفل +،- و زر لضبط الصوت
8. ميكروفون
9. جهاز استشعار درجة الحرارة
10. مكبر صوت لإذاعة الأصوات الصادرة من وحدة الوالدين إلى

وقت الدواء

تغيير الحفاض

وقت النوم

الحد الأدنى للصوت (فقط في أسلوب مراقبة الطفل)

الحد الأقصى للصوت (فقط في أسلوب مراقبة الطفل)

تم شحن البطارية القابلة للشحن بالكامل

نسبة شحن البطارية متوسط

نسبة شحن البطارية منخفض

البطارية فارغة: سوف تنطفئ وحدة الوالدين بعد عدة دقائق

2. وصف الخصائص

2.1 وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال):

2.1.1 الإمداد بالطاقة:

في حالة الإمداد بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1):

أدخل القابس الصغير لمحول الشبكة (1) في الموصل الخاص بالإمداد بالطاقة (15) الموجود على جانب الوحدة.

أدخل قابس محول الشبكة في مأخذ تيار يسهل الوصول إليه.

تحذيرات:

افحص دوريًا محولات الشبكة (1). إذ ظهرت آثار تلف على كابل الإمداد بالطاقة أو الأجزاء البلاستيكية لا تستخدمهم وتوجه إلى فني مختص.

لا تترك محولات الشبكة متصلة (1) بمأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الأجهزة و/أو عند عدم توصيلهم بمحولات الشبكة (1).

2. 1 .2 طريقة الاستعمال – التشغيل والضبط

وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال) يجب وضعها على مسافة 1- 1,5 متر تقريبًا بعيدًا عن الطفل، على سطح مستوي وثابت مع مراعاة توجيه الميكروفون (8) نحو الطفل.

انتبه: وحدة الطفل ومحول الشبكة وكابل الإمداد بالطاقة الخاص به يجب الحفاظ عليهم بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.

2.1.3 تشغيل وحدة الطفل في أسلوب المراقبة:

بالضغط على زر التشغيل/ الغلق (2) لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم تشغيل وحدة الطفل. يجب عدم الضغط لفترة طويلة جدًا وإلا فإن وحدة الطفل قد لا تعمل. بالضغط مرة أخرى على الزر (2) لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم إغلاق وحدة الطفل.

الإشارات الضوئية للشحن بالطاقة والاتصال تبدأ وامض باللون الأخضر مشيراً إلى أن وحدة الطفل تجري اتصال بوحدة الوالدين. عندما يتم الاتصال بين الوحدتين الإشارات الضوئية

13- إشارات لحالة بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن

أ) وميض أحمر: بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن شبه فارغة

ب) أحمر ثابت: سحن البطارية ساري

ج) OFF: تم شحن البطارية أو أنها تعمل من خلال المحول الأساسي دون البطارية القابلة للشحن

14- غطاء غلق قسم بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن.

15- مشبك للحزام

16- فتحات لإمكانية وضع حزام دعم (غير مرفق)

17- مكبر الصوت

18- بطارية أيونات الليثيوم 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة قابلة لإعادة الشحن عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50/ 60 هرتز/6 فولت 500 مللي أمبير

19- موصل الإمداد بالطاقة و/ أو إعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن.

1.4 الرموز التي تظهر على الشاشة

في أسلوب مراقبة الطفل:

في أسلوب المذكرة

اتصال سليم بين الوحدتين (فقط في أسلوب مراقبة الطفل)

عدم وجود اتصال أو فقدانه بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين (فقط في أسلوب مراقبة الطفل)

29.02 19:02 التاريخ والوقت

$C^0$21 الحرارة في غرفة الطفل (فقط في أسلوب مراقبة الطفل)

C^0-- لم تقرأ الحرارة

وظيفة تفعيل الصوت (فقط في أسلوب مراقبة الطفل)

منبه رجاج (فقط في أسلوب مراقبة الطفل)

وقت الطعام

مقياس الحرارة

3.1 فتح القائمة الرئيسية
يمكن إعداد وتفعيل/إغلاق وحدة الوالدين في أسلوب مراقبة الطفل من خلال قائمة التنقل الموجودة على وحدة الوالدين.
الخصائص المتوفرة:
- منبه رجّاج
- وظيفة تفعيل الصوت
- إعدادات التاريخ والوقت
- 5 مُذكرات

4. إدارة القائمة الداخلية لوحدة الوالدين في أسلوب المُذكرة
يمكن إعداد وتفعيل/إغلاق المُذكرات التي تم اختيارها في أسلوب المُذكرة من خلال قائمة التنقل الموجودة على وحدة الوالدين.
الخصائص المتوفرة:
- إعدادات التاريخ والوقت
- مُذكرات
المذكرات التي يمكن اختيارها هي نفس الاختيارات الموجودة في أسلوب مراقبة الطفل.

5. تركيب واستبدال البطاريات القلوية لوحدة الطفل وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن في وحدة الوالدين
تحذيرات: يجب أن ينفذ هذه العمليات الأشخاص الراشدين فقط.
تنبيه: نصائح حول استخدام البطاريات القلوية
يجب أن يقوم دائمًا شخص راشد باستبدال البطاريات.
استخدم بطاريات قلوية مماثلة أو مشابهة للنوع المنصوح به (بطاريات قلوية 1,5 فولت من نوع AAA/LR03) لتشغيل هذا الجهاز.
ادخل البطاريات في وحدة الطفل مع التأكد دائمًا من مطابقة قطبية الإدخال مع تلك الموضحة على حجرة البطاريات.
لا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات القلوية أو بطاريات قلوية فارغة مع بطاريات جديدة.
لا تترك البطاريات القلوية أو أية معدات في متناول أيدي الأطفال.
لا تضع النهايات الطرفية للإمداد بالطاقة في دائرة قصيرة.
قم دائمًا بإزالة البطاريات الفارغة من المنتج لتجنب أية سوائل متسربة قد تضر بالمنتج.
قم دائمًا بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام المنتج لفترة طويلة.
قم بإزالة البطاريات القلوية من الجهاز قبل التخلص منه.
لا ترمي البطاريات الفارغة في النار أو تتركها في البيئة. لكن تخلص منها باستخدام التجميع المصنف للقمامة.
في حالة تسرب سائل من البطاريات البطاريات قم باستبدالها على الفور مع الاهتمام بتنظيف حجرة البطاريات. وغسل اليدين بعناية في حالة ملامستهما للسائل المتسرب.
لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن: فقد تنفجر.
لا تستخدم بطاريات يُعاد شحنها. فقد تقلل من فعالية الجهاز.
الجهاز غير مصمم للعمل ببطاريات الليثيوم القابلة للاستبدال.
تنبيه: قد يؤدي الاستخدام الخاطئ إلى حدوث مواقف خطيرة.
لا تفك بطارية الليثيوم أو تفتحها أو تقطعها
لا تضع النهايات الطرفية لبطارية الليثيوم في دائرة قصيرة. لا تحفظ بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح داخل علب و/ أو أدراج يمكن أن تدخل فيها النهايات الطرفية للبطارية في دائرة قصيرة مع بعضها البعض أو تدخل في دائرة قصيرة عن طريق مواد

للشحن بالطاقة والاتصال تضاء باللون الأخضر الثابت. اضغط على الزر (2) لمدة 3 ثوان لغاية ما تنطفئ الإشارات الضوئية الخضراء للشحن بالطاقة (12). وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال) سوف تنطفئ.

2.1.4 الضوء الكاسر للظلام

يوجد ضوء كاسر للظلام (5) على وحدة الطفل. يمكن ضبط الضوء على مستويين: ضوء كاسر للظلام على مستوى منخفض وثابت عندما يكون الطفل نائماً.وضوء كاسر للظلام على مستوى عالٍ ومتغير لمساعدة الطفل على النوم.

2.1.5 تشغيل وحدة الطفل على أسلوب الموسيقى (المهلّلات الموسيقية).

2.1.6 تشغيل الموسيقى باستخدام لاعب موسيقى منفصل (غير متوفر مع المنتج)

2.1.7 جهاز استشعار الحرارة

2.2 وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

2.2.1 الإمداد بالطاقة:

تنبيه: يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط بواسطة محول الشبكة (1) المرفق. ويمكن القيام بذلك سواء أثناء تشغيل وحدة الوالدين أو إغلاقها.

في حالة الإمداد بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1) أو شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن:

أدخل القابس الصغير لمحول الشبكة (1) في الموصل الخاص للإمداد بالطاقة (19) الموجود على جانب الوحدة.

أدخل قابس محول الشبكة في مأخذ تيار يسهل الوصول إليه.

تحذيرات:

افحص دوريًا محولات الشبكة (1). إذ ظهرت آثار تلف على كابل الإمداد بالطاقة أو الأجزاء البلاستيكية، لا تستخدمهم وتوجه إلى فني مختص.

لا تترك محولات الشبكة متصلة (1) بمأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الأجهزة و/أو عند عدم توصيلهم بمحولات الشبكة (1).

2.2.2 طريقة الاستخدام – التشغيل والضبط

- زر تشغيل / إغلاق وحدة الوالدين (2).

بالضغط على هذا الزر (2) لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم تشغيل وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال). إشارات الإمداد بالطاقة والاتصال ستبدأ وميض باللون الأخضر وسيظهر على الشاشة (5) الرمز التالي مشيراً إلى أن وحدة الوالدين تحاول إجراء اتصال بوحدة الطفل. بعد أن يتم الاتصال السليم بين الوحدتين يظهر على الشاشة (5) الرمز التالي وتضاء إشارات الإمداد بالطاقة والاتصال باللون الأخضر الثابت.
بالضغط مرة أخرى على الزر (2) لمدة 3 ثوان تقريبًا تنطفئ إشارات الإمداد بالطاقة والاتصال ويتم إغلاق وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال) في أسلوب المراقبة.
أثناء تشغيل وإغلاق وحدة الوالدين يُسمع إشارة صوتية (Beep).

2.2.3 إغلاق وحدة الوالدين في أسلوب المُذكرة
2.2.4 وظيفة التحدث في وحدة الطفل/الوالدين
2.2.5 وظيفة المنبه الرجّاج
2.2.6 وظيفة تفعيل الصوت
2.2.7 ضبط المُذكرة

3. إدارة القائمة الداخلية لوحدة الوالدين في أسلوب مراقبة الطفل

أخرج بطارية أيونات الليثيوم بعناية من غلافها.
فك غطاء غلق قسم البطارية القابلة لإعادة الشحن (14) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 3).
ادخل بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (18) والمرفقة مع الاهتمام بمراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة على حجرة البطاريات.
أعد وضع غطاء غلق قسم البطاريات (14) بوضع دعامات الغطاء السفلية أولًا في أماكنها بحجرة البطاريات، ودفع الغطاء برفق نحو المنتج (شكل 4).
إذا انخفضت بشدة مدة استخدام شحن بطاريات أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن فهذا يعني أنها قد استنفذت، ومن ثم يلزم استبدالها (يعد هذا الأمر طبيعي حيث أن البطاريات القابلة لإعادة الشحن تستنفذ بمرور الوقت).
أخرج البطارية المستنفذة القابلة لإعادة الشحن (18) واستبدلها ببطارية أخرى قابلة لإعادة الشحن ومماثلة لتلك المتوفرة مع المنتج 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة (كود 20256400100 وتُطلب مباشرة من شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A.") مع مراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة على حجرة البطاريات.

البيانات الفنية:
- إرسال الصوت عبر نظام قائم على تقنية الاتصال الرقمية "DECT".
- مدى تشغيل في مكان مفتوح دون عوائق 330 متر* تقريبًا
* تقدر أقصى مسافة تشغيلية بـ 200 متر تقريبًا في مكان مفتوح دون وجود عوائق والبطارية مشحونة بالكامل (يمكن أن تقل القدرة بشكل واضح داخل المنازل على أساس ظروف بيئية معينة، ووضع الجدران والأثاث في المنزل، ووجود هياكل معدنية، والتشويش/ حقول كهرومغناطيسية سواء من الداخل أو الخارج، ووجود جدران من الأسمنت المسلح، أو بين غرف في طوابق مختلفة، أو بسبب عدم اكتمال شحن البطارية، الخ).
- وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)
الإمداد بالطاقة:
داخلي: بطاريتان قلويتان 1,5 فولت من نوع AAA/LR03
خارجي: عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50/60 هرتز/6 فولت 500 ⎓ مللي أمبير
الإرسال:
- نطاق تردد البث: 1880 -1900 ميجاهرتز
- قوة الإشارة: 250 ميجا وات كحد أقصى

- وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)
الإمداد بالطاقة:
داخلي: بطارية أيونات الليثوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 800 مللي أمبير للساعة
خارجي: عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50/60 هرتز/6 فولت 500 ⎓ مللي أمبير
شحن بطارية أيونات الليثيوم عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50/ 60 هرتز/6 فولت 500 ⎓ مللي أمبير
الاستقبال:
- نطاق تردد البث: 1880 -1900 ميجاهرتز

موصلة.
لا تُخرِج بطارية الليثيوم من غلافها الأصلي حتى وقت الاستخدام.
لا تعرض بطارية الليثيوم للحرارة أو النار.تجنب تعريض البطارية لضوء الشمس المباشر.
لا تعرض بطارية الليثيوم لصدمات ميكانيكية.في حالة وقوعها تحقق دائمًا من حالة الغلاف والوصلات قبل استخدامها مرة أخرى.
إذا تلفت بطارية الليثيوم بعد وقوعها لا تستخدمها.
في حالة تسرب سائل من البطارية تجنب بعناية ملامسة السائل للجلد والعينين. إذا لامست السائل اشطف الأجزاء التي تلامست معه بالماء الغزير، واستشر الطبيب.
لاحظ العلامات (+) و(-) على بطارية الليثيوم وعلى المنتج، وتأكد من إدخالها واستخدامها بشكل صحيح.
احفظ بطارية الليثيوم بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.
تم تصميم الجهاز بحيث يتجنب ويمنع إدخال بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح: لاحظ دائمًا علامات الأقطاب المُشار إليها على المنتج وعلى بطارية الليثيوم، وتأكد دائمًا من الاستخدام بشكل صحيح.
لا تستخدم في الجهاز موديل بطارية مختلف مقارنةً بذلك المُشار إليه في كتيب الإرشادات هذا. كود الشراء المرجعي للبطارية هو COD 20256400100
اشحن بطارية الليثيوم فقط أثناء وجودها في الجهاز، وباستخدام محول الشبكة المرفق (COD 20256400200). لا تشحن بطارية الليثيوم باستخدام شاحن بطاريات خارجي. اتبع الإرشادات الموجودة في الكتيب لشحن بطارية الليثيوم.
حافظ على البطارية ووصلات البطارية نظيفة وجافة. في حالة اتساخ الوصلات نظف النهايات الطرفية بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم مواد كاشطة ومنتجات كيميائية ومواد مذيبة لتنظيف البطارية ووصلاتها.
تحتاج بطارية الليثيوم إلى شحنها قبل الاستخدام.راجع دائمًا الإرشادات لاستخدام إجراءات الشحن الصحيحة.
لا تترك بطارية الليثيوم مشحونة في حالة عدم استخدامها.
احتفظ بدليل الإرشادات هذا من أجل الرجوع إليه في المستقبل.
أخرج بطارية الليثيوم دائمًا من المنتج عند التوقف عن استخدامها.
تخلص من البطارية بشكل ملائم وفقًا لما هو مذكور في الكتيب التالي.
5.1 تركيب أو استبدال البطاريات القلوية غير المرفقة بوحدة الطفل
فك غطاء غلق قسم البطاريات (14) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 1).
أزل البطاريات ،في حال وجودها، وأدخل بطاريتين قلويتين 1,5 فولت من نوع AAA/L03 مع مراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة على حجرة البطاريات.
أعد وضع غطاء غلق قسم البطاريات (14) بوضع دعامات الغطاء السفلية أولًا في أماكنها بحجرة البطاريات، ودفع الغطاء برفق نحو المنتج(شكل 2).
5.2 تركيب أو استبدال بطارية أيونات الليثيوم المرفقة في وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)
عند الشراء سوف تجد بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة (18) والخاصة بوحدة الوالدين موجودة بشكل منفصل داخل عبوة المنتج.

إلى البائع عند شراء جهاز جديد مماثل. إن المستخدم هو المسؤول عن تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره الافتراضي إلى إحدى الجهات المختصة بتجميع المخلفات. إن جمع المخلفات وتفريقها بطريقة صحيحة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يساهم في تجنب النتائج السلبية على البيئة وعلى الصحة العامة ويساعد أيضاً على تدوير المواد التي تتكون منها الاجهزة. إن تخلص المستخدِم من المنتج بطريقة غير قانونية يجعله عرضة للعقوبات الادارية التي ينص عليها المرسوم التشريعي رقم 22/1997 (المادة 50 وما يليها من تعليمات المرسوم التشريعي رقم 22/97). للحصول على مزيد من المعلومات عن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع المخلفات، يرجى الاتصال بالخدمات المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات أو بالمحل الذي اشتريتم الجهاز منه.

مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2006/66/إي سي .
إن رمز صندوق المخلفات المشطوب الموجود على البطاريات يشير إلى أنها بعد انقضاء عمرها الافتراضي يجب فصلها عن المخلفات المنزلية ويجب تسليمها لإحد مراكز تجميع وفرز المخلفات ، أو تسليمها لمحل البيع عند شراء بطاريات أخرى جديدة مماثلة قابلة للشحن أو غير قابلة للشحن. إن كتابة أحد هذه الرموز الكيميائية Pb, Cd, Hg تحت رمز صندوق المخلفات المشطوب تشير إلى نوع المادة التي تحتوي عليها البطارية: Hg= الزئبق - Cd = الكادميوم - Pb= الرصاص. تقع على المستهلك مسؤولية تسليم البطاريات بعد انقضاء عمرها لإحد المراكز المتخصصة في تجميع وفرز المخلفات للعمل على تسهيل عمليات المعالجة والتدوير، وذلك لأن جمع وفرز البطاريات الفارغة بطريقة سليمة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يعمل على تجنب ما قد يحدث من أضرار سيئة بالبيئة وبالصحة البشرية العامة، ويساهم أيضا في إعادة استخدام المواد التي تتكون منها البطاريات بشكل جيد. إن التخلص من المنتج بشكل غير قانوني من قبل المستهلك يؤدي إلى حدوث أضرار بالبيئة وبالصحة البشرية العامة. لمزيد من المعلومات عن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع وفرز المخلفات يمكن الاتصال بالخدمة المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات أو بالمحل الذي تم شراء المنتج منه.

تحتفظ شركة أرتسانا "Artsana" بالحق في تعديل ما هو موصوف عاليه في كتيب الإرشادات في أي وقت ودون إنذار مسبق. ممنوع تمامًا وبأي شكل من الأشكال نسخ هذا الكتيب، وإرساله، وتدوينه فضلًا عن ترجمته إلى لغة أخرى أيضًا بشكل جزئي، دون تصريح كتابي مسبق من شركة أرتسانا "Artsana".
الضمان:مدة ضمان هذا المنتج عامين من تاريخ الشراء ضد عيوب التصنيع.

للاطلاع على دليل التعليمات بالكامل، يرجى زيارة صفحة المنتج على موقعنا الإلكتروني www.chicco.com

- قوة الإشارة 250 ميجا وات كحد أقصى
محول الشبكة
موديل S003IV0600050
المدخلات: 240-100 فولت ~ 50/60 هرتز 150 ملي أمبير
المخرجات: 6 فولت 500 ملي أمبير
قطبية المقبس: (+) (-)
صنع في الصين
- بطارية أيونات الليثيوم
موديل MB1022 (ICP46/34/46)
القدرة الاسمية:800 ملي أمبير ساعة (2,96 وات ساعة)
الجهد الاسمي:3,7 فولت
بطارية الليثيوم تعطي أفضل أداء عند استخدامها في درجة حرارة بيئية طبيعية (20° مئوية±5° مئوية)
صنع في الصين

مفتاح الرموز

تيار متردد أحادي الطور

تيار مستمر

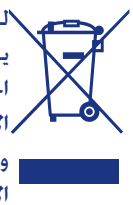
للاستخدام الداخلي فقط

جهاز من الفئة II- عزل مزدوج

CE 0470 يتوافق مع توجهات EC والتعديلات اللاحقة

تنبيه: أقرأ كتيب تعليمات الاستعمال قبل الاستخدام.

إقرار التوافق:
موديل 06620
بهذا المستند تقر شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A" بأن هذا المنتج مطابق للشروط الأساسية واللوائح الأخرى المرتبطة بها والتي حددتها التوجيهات الأوروبية CE/1999/5. نسخة عن هذه التوجيهات متوفرة على موقع شيكو الإلكتروني: www.chicco.com
وفقًا لقرار المفوضية الأوروبية رقم EC/2000/299 بتاريخ 06/04/2000 فإن نطاق التردد الذي يستخدمه هذا المنتج يتوافق في جميع دول الاتحاد الأوروبي. لذلك فإن هذا الجهاز منتج من الفئة I ويمكن استخدامه بحرية في جميع دول الاتحاد الأوروبي.



لتوجيه الاتحاد الاوروبي رقم 2012/19/أي سي: يشير رمز صندوق المخلفات المشطوب الموجود على الجهاز بأن هذا المنتج، وبعد انتهاء عمره الافتراضي، يجب فصله عن المخلفات المنزلية ويجب تسليمه إلى أحد مراكز تجميع وتفريق الاجهزة الكهربائية والالكترونية أو يجب إعادته

NOTE

NOTE

NOTE

102063.L.1

Cod. 46 002565 000 000

Rev. 01-1348

CE 0470

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com